

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 111 (1993)

**Heft:** 25

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang  
**Freitag**  
5. Februar 1993

Verlag und Redaktion: Efingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.  
Insertatennahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Efingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-; étranger fr. 154.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année  
**Vendredi**  
5 février 1993

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

##### Zürich - Zurich - Zurigo

26. Januar 1993  
**Alfa-Laval Industriegesellschaft AG**, in **Kloten**, Handel mit und Herstellung von Produkten des Alfa-Laval Konzerns Schweden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5975). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Reutimann Uli Oskar, von Istighofen TG, in Lindau, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krauer Robert, von Schmerikon, in Eschenbach SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider Beat, von Gelterkinden, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Januar 1993  
**Baumann, Koelliker AG**, in **Zürich**, Führung eines Ingenieurbüros für Projektierung und Berechnung elektrischer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3297). Revisoren neu: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Januar 1993  
**Beate Uhse Distributions AG**, in **Winterthur**, Vertrieb von Beate-Uhse-Artikeln, insbesondere auch mit derer oder anderen Videoprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1991, S. 5120). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bleisch Heinz, von Mels, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster Alfred, von Alterswil, in Altnau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

26. Januar 1993  
**Bemasconi Dekorationen AG**, bisher in **Zürich**, Schaufensterdekorationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1990, S. 35). Statuten geändert am: 15. 12. 1992. Sitz neu: **Vällanden**. Domizil neu: Grossplatzstrasse 2, 8118 Pfaffhausen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bemasconi-Fossati Anna, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Bemasconi Mario, von Zürich, in Fällanden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Hürzel, Geschäftsführer). Revisoren neu: Suter Monika, von Hausen am Albis und Safenwil, in Schwerzenbach, Revisionsstelle.

26. Januar 1993  
**Bosshard + Nauer Treuhand AG**, in **Uster**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1977, S. 3677). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bosshard Kurt Ernst, von Bubikon und Oetwil am See, in Uster, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

26. Januar 1993  
**Brüttsch, Rüegger AG**, in **Zürich**, Handel mit Stahlrohren und Werkzeugen für die Metallbearbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1992, S. 3149). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hinterberger Walter, von Alstätten, in Birmensdorf, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Hofstetter Ueli, von Langnau im Emmental, in Neerach, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Thaler Urs, von Hensau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Revisoren neu oder mutierend: Intercontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Januar 1993  
**Dr. Stocker + Partner AG**, in **Zürich**, Steuer- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 7. 2. 1992, S. 567). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zürich hinterlegt.

26. Januar 1993  
**Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 3. 11. 1992, S. 5123). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Garbe Lothar, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Blank Elmar, österreichischer Staatsangehöriger, in Uster, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Bergmaier Rolf, Dr., von Zürich, in Bolligen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Goede Simon, niederländischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Käuferle Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Revisoren neu: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Januar 1993

**Expographic AG**, in **Zürich**, Entwurf, Gestaltung und Bau von Ständen an Messen und Ausstellungen im In- und Ausland in Vollservice, auf Miet- oder Kaufbasis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 212). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lambrigger René, von Fiesch, in Hünenberg, mit Einzelprokura.

26. Januar 1993

**Frei + Kläui Treuhand AG**, in **Winterthur**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2342). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kläui Hans Peter, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Kläui Jakob, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Schapper Bartholome, von Grabs, in St. Gallen, Revisionsstelle.

26. Januar 1993

**Intraflug AG**, in **Egg**, Organisation von Flug- und Bahnreisen sowie weitere Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1992, S. 5852). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bubendorf René, französischer Staatsangehöriger, in Mulhouse (Frankreich), Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunger Hans, von Thusis, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruf Heidi, von Murgenthal, in Küsnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Wäspi René, von Krinau, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Januar 1993

**Krato Holding AG**, in **Zollikon**, Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1411). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Cipa Walter, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eriksson Nils B., schwedischer Staatsangehöriger, in Neuchâtel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser Paul, von Beringen, in Erlenbach ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöb Theodor, von Gams, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer Ferdinand, Dr., von Neuenkirch und Grosswangen, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien).

26. Januar 1993

**Kurt Vogelsang AG**, in **Volkerswil**, Fabrikation, Import und Verkauf von chemischen Produkten, Farben und Lacken und Apparaten für den Oberflächenschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 16. 11. 1992, S. 5332). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meuwly Roland, von St. Antoine, in Cressier FR, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Januar 1993

**Lanier (Schweiz) AG**, in **Hörigen**, Bürogeräte und Bürokommunikationsgeräte einschließlich Kopier- und Fernkopiermaschinen sowie EDV-Systeme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 9. 10. 1991, S. 4349). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Januar 1993

**M. W. Meienberger Architekturbüro AG**, in **Rüti**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2342). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meienberger Mike Wilfried, von Wildhaus, in Rüti ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Meienberg Wilfried).

26. Januar 1993

**Moor Data Technology AG**, in **Opfikon**, Entwicklung und Vertrieb von Software, Konzeption von Netzwerken, Handel mit Computersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 195). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rudin Peter, von Basel, in Fällanden, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thurnherr Rolf, von Zürich, in Oberwil-Lieli, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Coluccia Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Orbe, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Januar 1993

**MPE Plan AG**, in **Zürich**, Planung und Realisierung vornehmlich in den Bereichen Energietechnik, Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1886). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waffer Beatrice, von Frutigen, in Unterengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Januar 1993

**Roth Technik AG**, in **Winterthur**, Betrieb eines technischen Büros für Maschinenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 1989, S. 4771). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Studer Daniel, von Balsthal und Nürensdorf, in Winterthur, mit Einzelunterschrift; Studer Simone, von Nürensdorf, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

26. Januar 1993

**Ostschweizerische Treuhand Zürich AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 289). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutschmann Paul, Dr., von Bleienbach, in Roggwil TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1993

**Rudolf Volland, Ing., AG**, in **Rümlang**, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Produkten sowie Betrieb eines Ingenieurbüros für Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1128). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Walter Felix, von Zollikon, in Voketswil, mit Einzelprokura.

26. Januar 1993

**Rüegger AG**, in **Rümlang**, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 9. 3. 1992, S. 1064). Domizil neu: Oberglattstrasse 8, 8153 Rümlang. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Giavazzi Marco, von Ziefen, in Embrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Eugster Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

26. Januar 1993

**S + W Schmid + Wild Installationen AG**, in **Zürich**, Betrieb eines Bau- und Installationsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5976). Statuten geändert am: 17. 12. 1992. Firma neu: **S + W Installationen AG**. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Revisoren neu: G + N Revisions AG, in Rüslikon, Revisionsstelle.

26. Januar 1993

**Schmid Telecom AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4404). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Moreno Sergio, kolumbianischer Staatsangehöriger, in Stallikon, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diem Urs, von Herisau, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Einzelprokura.

26. Januar 1993

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik**, in **Winterthur**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1992, S. 4495). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eiwanger Klaus, von Salenstein, in Salenstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller Beat, von Frick, in Frurlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wolff Peter, von Caldfreisen, in Balterswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 589 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 599 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 610 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

610 **Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali**  
Geschäftsöffnungsverbot.  
Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV - Sommation selon l'art. 89 ORC.  
Diffida secondo l'art. 86 ORC.  
Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers.  
Schuldeneruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

##### 612 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
398510-398520

##### 613 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

614 Kurzarbeit: Im Dezember leicht rückläufig.  
Réduction de l'horaire de travail: Léger recul du chômage partiel en décembre.  
Bauausschreibungen.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

26. Januar 1993

**Schärotex AG**, in **Erlenbach**, Ausführung von Isolationen und Unterlagsböden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1990, S. 3661). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer Walter, von Schönenberg, in Jona, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Stäfa); Schärer Pia, von Schönenberg, in Jona, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Stäfa).

26. Januar 1993

**Specken AG**, in **Urdorf**, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere Kompressoren und Pressluftaggregaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2421). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Specken Klemens, von Vals, in Pfäfers, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz Robert, Dr., von Vals, in Chur, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler Ulrich, von Murten, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Ehrismann Kurt, von Winterthur, in Riniken, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter des Verwaltungsrats).

26. Januar 1993

**Specken Immobilien AG**, in **Urdorf**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992, S. 1646). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erismann Kurt, von Winterthur, in Riniken, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz Robert, Dr., von Vals, in Chur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Specken Klemens, von Vals, in Pfäfers, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler Ulrich, von Murten, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

26. Januar 1993

**Sulzer-Escher Wyss AG**, in **Zürich**, Betrieb von Maschinenfabriken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 2. 9. 1992, S. 4127). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hafen Albert, von Landschlacht, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fleckenstein Rico, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Huber Karl, von Hägglingen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Kalberer Albert, von Zürich, in Widen, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller Beat, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Siegfried Walter, von Landschlacht TG, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüthrich Urs, von Trub, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruni Fritz, von Amsoldingen, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Pieren Ulrich, von Adelboden, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Zürich); Tritschler Markus, von Schaffhausen, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogel Andreas, Dr., von Zofingen und Kölliken, in Schinznach Dorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Januar 1993

**SWP Software-Pool AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992, S. 4700). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käser Reto, von Huttwil, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Januar 1993

**Symmedic AG**, in **Zürich**, Handel mit chemisch-pharmazeutischen Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1990, S. 1198). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Högen-Mauthner Maria Elisabeth, von Meilen, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Bruhin Urs, Dr., von Wängen SZ, in Altendorf, Revisionsstelle.

26. Januar 1993

**Technopack AG**, in **Zürich**, Verarbeitung von Metallen und Kunststoffen zu Maschinenteilen und Halbfabrikaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4163). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Morax François Claude, von Mex VD, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1993

**Ueberseebank AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1992, S. 4059). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Zimmermann Peter, von Trimmis, in Egg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Straumann Werner, von Bretzwil, in Thalwil, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Loew-Schwarz Ursula, von Oberrieden und Binningen, in Oberrieden, Vizedirektorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Ten Elsen Helge, deutscher Staatsangehöriger, in Fehraltorf, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Cusceddu Giacomo, von Arbedo-Castione, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien; Hasslinger Marc, von Zürich, in Aegst am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwab Daniel, von Sisele, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Januar 1993

**La Charade AG**, in **Zürich**, Betrieb einer oder mehrerer Modeboutiquen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 1989, S. 4769). Firma neu: La Charade SA in Liquidation. Gesellschaft mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. 12. 1992 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deville Rodolphe, von Pregny-Chambésy, in Zumikon, Präsident des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Deville Ursula, von Pregny-Chambésy, in Zumikon, Mitglied des Verwaltungsrats und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats).

26. Januar 1993

**Blue Fathom Investor Inc. in Liquidation**, in **Zürich**, Investition und Verwaltung von Vermögen auf eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4903). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Januar 1993

**Advante AG**, in **Kilchberg**, Computersysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1989, S. 2686). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 11. 12. 1992 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. Januar 1993

**Carent AG**, in **Zürich**, Personalfahrzeuge aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 1989, S. 4365). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 7. 12. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 14. 1. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

26. Januar 1993

**Cattani Cosmetic AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1990, S. 2746). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 11. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 7. 1. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

26. Januar 1993

**Computergraph AG**, in **Wetzikon**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2629). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. 12. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 14. 1. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

26. Januar 1993

**Hunter Meeting-Management AG**, in **Lufingen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3298). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bulach vom 8. 12. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. Januar 1993

**Jasco Zürich AG**, in **Zürich**, Brandschutzmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1987, S. 3122). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. 12. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. Januar 1993

**Jean Schmid, Unterlagsboden AG**, in **Dietikon**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1991, S. 2179). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. 11. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. Januar 1993

**Textile Dynamics AG**, in **Männedorf**, Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1675). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 5. 1. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 19. 1. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

26. Januar 1993

**Rovifashion AG**, in **Zürich**, Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1985, S. 4013). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. 11. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 14. 1. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

26. Januar 1993

**Spielzeug AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1986, S. 4046). Die Vorschriften betreffend Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

26. Januar 1993

**Teax Kommerz AG**, in **Zürich**, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1990, S. 3301). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10. 8. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 17. 12. 1992 mangels Aktiven eingestellt.

26. Januar 1993

**Metzger-Unfall, Versicherungsverband Schweizer Metzgermeister**, in **Zürich**, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 22. 9. 1992, S. 4432). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Ghilardi Gérard, von Zürich, in Uitikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Januar 1993

**Halter EDV AG**, Zweigniederlassung **Dietikon**, in **Dietikon**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1991, S. 2872), mit Haupt Sitz im **Alpnach**. Statutenänderung vom 11. 12. 1992. Zweck neu: Handel, Beratung, Personalverleih und Verwaltung im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchi-Kaiser Maya, von Ennetmoos und Turbenthal, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Stansstad).

26. Januar 1993

**Display Base Work Zürich**, **Liz Kloser**, in **Zürich**, Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit grossformatigen Display-Artikeln und Produktanbahnungen. Inhaber: Kloser Elisabeth, österreichische Staatsangehörige, in Zürich.

26. Januar 1993

**G. Wildhaber Vermittlungen**, in **Zürich**, Badenerstrasse 414, 8004 Zürich, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Vermittlungen von Immobilien im In- und Ausland. Inhaber: Wildhaber Giuliano, von Flums, in Kilchberg ZH.

26. Januar 1993

**Hansruedi Schneider Ingenieur und Planer**, in **Zürich**, Freiestrasse 96, 8032 Zürich, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Ingenieurbüro, insbesondere für allgemeine Planung von elektrischen Anlagen. Inhaber: Schneider Hans-Rudolf, von und in Zürich. Eingetragene Personen: Schneider Ulla, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

26. Januar 1993

**Herakles-Verlag**, **Ulrich Hotz**, in **Wald**, Hoheneggweg 12, 8636 Wald ZH, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Verkauf von Büchern. Inhaber: Hotz Ulrich, von Dürnten, in Wald ZH.

26. Januar 1993

**K. Rüegg**, in **Zürich**, Loorenstrasse 29, 8053 Zürich, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Atelier für Fotografie, Siebdruck und Reproduktionen. Inhaber: Rüegg Kurt, von Bauma, in Zürich. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «K. Rüegg & J.-P. Kern», in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort.

26. Januar 1993

**MDB Bossard Marketing**, in **Männedorf**, Alte Landstrasse 320, 8708 Männedorf, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Marketingberatung; Handel mit sowie Vertrieb von Waren aller Art. Inhaber: Bossard Doris, von Kilchberg ZH, in Männedorf. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «MDB Bossard & Co Marketing», in Männedorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort.

26. Januar 1993

**Restaurant Schlossgarten**, **Pasquale De Paola**, in **Kilchberg**, Dorfstrasse 132, 8802 Kilchberg, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Inhaber: De Paola Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Rüslikon. Eingetragene Personen: De Paola-Cavaleto Fabrizia, italienische Staatsangehörige, in Rüslikon, mit Einzelprokura.

26. Januar 1993

**Thermoline-Strahlungsheizungen Heinz Bühler**, in **Uster**, Florastrasse 42, 8610 Uster, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Import von sowie Handel mit energiesparenden Hallenheizungen und deren Zubehör. Inhaber: Bühler Heinz, von Zürich und Bibern ZH, in Uster.

26. Januar 1993

**Zig Zag Kindermode Lutz Eichelkraut**, in **Schlieren**, Freiestrasse 48, 8952 Schlieren, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Design und Vertrieb von Kindermode. Inhaber: Eichelkraut Lutz, von und in Schlieren. Eingetragene Personen: Kuchen Helen, von Zürich und Lys, in Untereingsträngen, mit Einzelprokura.

26. Januar 1993

**Pferdemetz «Morgental» C. Schwendener**, in **Zürich**, Einzel-Firma (SHAB Nr. 239 vom 9. 12. 1992, S. 5735). Domizil neu: Mutschellenstrasse 197, 8038 Zürich.

26. Januar 1993

**H. K. Rhyner**, in **Weisslingen**, Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Einzel-Firma (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3564). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Januar 1993

**Luigi Prata**, in **Weinigen**, Malergeschäft, Einzel-Firma (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1992, S. 4585). Über den Inhaber dieser Einzel-Firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 26. 11. 1992 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 1993

**Radio, TV, Video Service Waldegg**, **Kadir Erarslan**, in **Horgen**, Einzel-Firma (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3290). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Januar 1993

**Dr. Judith Schaffner**, in **Wetzikon**, Einzel-Firma (SHAB Nr. 238 vom 6. 12. 1990, S. 4850). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Januar 1993

**Computime Karl Hug & Co**, in **Feuerthalen**, Güterstrasse 6, 8245 Feuerthalen, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 4. 1. 1993. Zweck: Bau von und Handel mit elektronischen Geräten und deren Bestandteilen, insbesondere für elektronische Zeiterfassung und Steuerung von Maschinen und Apparaten. Eingetragene Personen: Hug Karl, von Herbswil, in Schaffhausen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Hug Stephan, von Herbswil, in Schaffhausen, Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000.

26. Januar 1993

**Malergeschäft Gebrüder Zariello**, in **Fehraltorf**, Hintergasse 10 A, 8320 Fehraltorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 2. 1993. Zweck: Malergeschäft. Eingetragene Personen: Zariello Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Zariello Carmine, italienischer Staatsangehöriger, in Pfungen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Zariello Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Fehraltorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Zariello Yvonne, von Altstätten, in Illnau-Effretikon, mit Einzelunterschrift; Zariello Vilma, italienische Staatsangehörige, in Pfungen, mit Einzelunterschrift; Werner Cornelia, von Recherswil, in Fehraltorf, mit Einzelunterschrift.

26. Januar 1993

**Luxline Video Ruch & Co**, bisher in **Winkel**, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 21. 7. 1989, S. 3050). Sitz neu: **Regensdorf**. Domizil neu: Wehntalerstrasse 216, 8106 Adlikon.

26. Januar 1993

**Schoeller & Co Handelsgesellschaft, Inhaber Albers & Co**, in **Zürich**, Handel mit Natur- und Chemiefasern Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1992, S. 6089). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saitta Renato, von Schwanden GL, in Uster, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

26. Januar 1993

**Data Base Work Zürich**, **Liz Kloser**, **Rolf Nauer**, in **Zürich**, System-Netzungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4893). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Januar 1993

**K. Rüegg & J.-P. Kern**, in **Zürich**, Atelier für Fotografie, Siebdruck und Reproduktionen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1991, S. 4972). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Kern Jean-Pierre aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Rüegg Kurt, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «K. Rüegg, in Zürich, fortgesetzt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kern Jean-Pierre, von Zürich, in Zürich 2, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1993

**MDB Bossard & Co Marketing**, in **Männedorf**, Marketingberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4885). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Bossard Marcel aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Bossard Doris, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «MDB Bossard Marketing», in Männedorf, fortgesetzt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bossard Marcel, von Kilchberg ZH, in Männedorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

26. Januar 1993

**Bachofen & Co**, in **Seuzach**, Liegenschaften, Generalbaunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1987, S. 4506). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 4. 1. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 15. 1. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

26. Januar 1993

**Lederpark Kloten AG**, in **Kloten**, Schaffhauserstrasse 121, 8302 Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 12. 1992, 30. 12. 1992. Zweck: Handel mit Einrichtungsgegenständen aller Art, insbesondere mit Ledermöbeln; kann Grundstücke erwerben sowie sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Bereiter Wilfried, von Vilters, in Sargans, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stucki Willy, von Diemtigen, in Rekingen AG, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Realida Treuhand & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Januar 1993

**ICL (Switzerland) AG**, in **Wallisellen**, Erwerb, Verkauf, Vermietung und technische Wartung von Datenverarbeitungsanlagen sowie Büromaschinen und Büroausstattungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 289). Qualifizierte Tatbestände neu: Übernimmt auf dem Wege der Fusion die ICL Financial Services AG, in Wallisellen. Aktiven und Passiven der ICL Financial Services AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 11. 12. 1992 und Fusionsbilanz per 30. 11. 1992 im Sinne von Art. 748 OR auf die ICL (Switzerland) AG über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernehmenden Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

26. Januar 1993  
**LEA Consulting + Trade Company Ltd (LEA Consulting + Trade Company AG) (LEA Consulting + Trade Company SA)**, in Zürich, c/o Tonix AG, Badenerstrasse 362, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 1. 1993. Zweck: Beratung, Planung, Finanzierung und Vermittlung von Handels-, Gastronomie- und Dienstleistungsbetrieben; kann selbst solche Geschäfte tätigen, sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen, Treuhand- und Investmentgeschäfte tätigen sowie Liegenschaften erwerben, erstellen, vermitteln, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Müller Kurt, von Dubendorf, in Freienbach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Topalovic Niko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Sabotic Rafet, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Zago + Co, in Siebnen, Revisionsstelle.

26. Januar 1993  
**Intrag Immobilien-Treuhand AG, in Winterthur**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1989, S. 4102). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bisang Peter, von Zürich und Nebikon, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rupp Marcel, von Signau, in Herisau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

Nachträge  
**Göhner Merkur AG, in Zürich** (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 210). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn Hans, von Bern, in Corsier GE, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (nicht: in Mies).

**Dräger (Schweiz) AG, in Dietlikon**, Herstellung von und Handel mit sämtlichen Produkten der Dräger-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 212). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Statutenbestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme ist weggefallen.) (bisher: Beabsichtigt, von der Fega-Werk AG, Zürich, drei Service-Fahrzeuge, Kundendienstausstattung sowie das am 31. 8. 1976 vorhandene Warenlager an Dräger-Vertragsprodukten des Bereiches Medizintechnik zum Preise von maximal Fr. 250 000 zu übernehmen.)

**Coop Zürichsee-Linth, in Hinwil**, Förderung der sozialen Wohlfahrt und Verbesserung ihrer Mitglieder auf dem Weg der genossenschaftlichen Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993, S. 366). Übernahme von Aktiven und Passiven per 30. 6. 1969 der Genossenschaft Coop March, in Lachen, durch Fusion gemäss Art. 914 OR. Übernahme von Aktiven und Passiven der Genossenschaft Konsumverein Rütli-Tann, in Rütli ZH, durch Fusion gemäss Art. 914 OR, per 1. 1. 1969. Übernahme der Aktiven und Passiven per 1. 1. 1970 der Genossenschaft Konsumverein Horgen, in Horgen, gemäss Art. 914 OR, durch Fusion. Übernahme der Aktiven und Passiven per 1. 4. 1970 der Genossenschaft Lebensmittellverein Wädenswil, in Wädenswil, und Allgemeiner Konsumverein Wädenswil-Richterswil (A.C.V.), in Wädenswil, durch Fusion gemäss Art. 914 OR. Übernahme von Aktiven und Passiven per 1. 7. 1970 der Genossenschaft Konsumverein Weitzikon und Umgebung, in Weitzikon ZH, und Allgemeiner Konsumverein Schmerikon, in Schmerikon, durch Fusion gemäss Art. 914 OR. Übernahme von Aktiven und Passiven per 1. 11. 1970 der Genossenschaft Coop Wald-Oberegg, in Wald ZH, durch Fusion gemäss Art. 914 OR. Übernahme von Aktiven und Passiven per 1. 1. 1971 der Genossenschaft Allgemeiner Konsumverein Pfäffikon und Umgebung, in Pfäffikon ZH, durch Fusion gemäss Art. 914 OR. Übernahme von Aktiven und Passiven per 1. 1. 1972 der Genossenschaft Allgemeiner Konsumverein am Uznaberg und Umgebung, in Uznaberg, durch Fusion gemäss Art. 914 OR. Übernahme von Aktiven und Passiven per 1. 9. 1972 der Genossenschaft Allgemeiner Konsumverein Neuhaus-Eschenbach, in Eschenbach SG, durch Fusion gemäss Art. 914 OR. Übernahme von Aktiven und Passiven per 1. 1. 1974 der Konsumgenossenschaft Einsiedeln, in Einsiedeln, durch Fusion gemäss Art. 914 OR. Übernahme der Coop-Linth, in Glarus, mit sämtlichen Aktiven und Passiven im Sinne von Art. 914 OR mit Wirkung per 1. 1. 1988 aufgrund der Fusionsbilanz per 31. 12. 1987. Übernahme von sämtlichen Aktiven und Passiven per 1. 1. 1988 der Regionallager-Genossenschaft Coop Hinwil, in Hinwil, durch Fusion gemäss Art. 914 OR.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

26. Januar 1993  
**Jean Bouix Distribution Audio, in Bern**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bouix Jean, französischer Staatsangehöriger, in Bern. Geschäftsnatur: Verkauf und Vertrieb von Audio-Geräten der Marke «Linn Products» in der Schweiz. Domizil: Rathausplatz 4, 3011 Bern.

26. Januar 1993  
**Emil Gürtler AG, in Zollikofen**, Handel mit Bananen usw. (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1992, S. 5286). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 1993  
**Bio-Kosmetik-Studio Monika Hefti-von Allmen, in Ittigen**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hefti-von Allmen Monika, von Luchsingen, in Ittigen. Geschäftsnatur: Kosmetik, Gesicht- und Körperpflege, Produktverkauf, Farb- und Stilberatung. Domizil: Jurastrasse 69, 3063 Ittigen.

26. Januar 1993  
**Interscan Bürokommunikations AG, in Stettlen**, Produktion von Waren im EDV-Bereich usw. (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1990, S. 384). Freiburghaus Paul, Präsident, und Renz Reto, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Avi Andreas, bisher Vizepräsident, ist nun einziges VR-Mitglied, weiterhin mit Einzelunterschrift.

26. Januar 1993  
**Sibrag AG, in Bern**. Offset- und Buchdruck usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992, S. 3484). Am 18. Januar 1993 hat der Konkursrichter von Bern über diese Gesellschaft, den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

26. Januar 1993  
**Biotec P. & R. Kuffer & Co., in Bremgarten bei Bern**, Kollektivgesellschaft, Ausführung von Spezialreinigungen usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1988, S. 5265). Kuffer-Häffiger Margrit ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

26. Januar 1993  
**Volger Atelier für plastische Kunst, in Ittigen**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Volger Daniel, von Zürich, in Ittigen. Geschäftsnatur: Herstellung von sämtlichen Objekten in Naturstein, insbesondere Grabsteine. Domizil: Im Gerbelacker 4, 3063 Ittigen.

26. Januar 1993  
**Computer Coach F. Hosner, in Ittigen**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hosner Fritz, von Lotzwil, in Ittigen. Computer Coaching. Scheuenerweg 11, 3063 Ittigen.

26. Januar 1993  
**Media Sport Hugo Steinegger, in Bern**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Steinegger Hugo, von Lyss, in Bern. Einzelunterschrift führt: Steinegger-Felli Gabrielle, von Iogne und Lyss, in Bern. Consulting, Public Relations und Presse-Service. Hotelgasse 1, 3000 Bern 7.

26. Januar 1993  
**Mercedes-Benz Automobil AG, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2656), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von von Werdt Vinzenz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem anderen Prokuristen, führt neu: Blanc Peter, von Villaz-St. Pierre, in Alterswil. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Jurt Thomas, von Rickenbach LU, in Baar ZG. Vonlanthen Anton führt seine Kollektivprokura zu zweien nun als VR-(Verwaltungsrats-)Vizepräsident bisher Mitglied und Delegierter. Neuer VR-Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Ritzmann Ernst, von Volken, in Widen AG.

26. Januar 1993  
**Liechti & Partner AG, in Bern**, Ausführung von Beratungsaufträgen für Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1989, S. 3010). Liechti Hans-Ulrich ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges VR-Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Hoegger August, von Wuppenau, in Meikirch.

26. Januar 1993  
**Gartenmann Werren Jöhri Architekten AG, in Bern** (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1990, S. 3420). Gartenmann Niklaus, VR-(Verwaltungsrats-)Präsident; Werren Mark, VR-Mitglied und Jöhri Andreas, VR-Mitglied, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Einzelunterschrift).

26. Januar 1993  
**Dr. Erwin Bischof AG, in Bern**, Unternehmensberatungen usw. (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5281). Statutenänderung vom 5. März 1992. Keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

26. Januar 1993  
**Solsano König Immobilien AG, in Köniz** (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2795). August Binz, Jürg Messerli, Alfred Haldemann, Ernst Bolz, Fritz Leuthy, Präsident; Hans Spring und Heinz Bigler sind aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden; die Unterschriften von Jürg Messerli, Fritz Leuthy und Heinz Bigler sind erloschen. Neue VR-Mitglieder mit Einzelunterschrift sind: Bruno Marazzi, von Signau, in Bern, VR-Präsident; Werner Müller, von Spiez, in Muri b. Bern, und Jean-Daniel Zurkinden, von Düringen, in Bern.

Berichtigung  
**Erich Müller Immobilien, in Bern** (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5261). Der Sitz der Firma ist in Bolligen.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

26. Januar 1993  
**Clean-Air Diffusion, D. Schepis, in Bienne**, vente de purificateurs d'air (FOSC du 17. 10. 1990, no 202, p. 4125). Raison radiée par suite de cessation de commerce.

26. Januar 1993  
**Laboratoire Central, F. Jolissaint, in Bienne**, rue du Canal 1, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Fernand Jolissaint, de Réclette, à Ipsach. Vente, analyse et développement de produits pharmaceutiques.

26. Januar 1993  
**A. Rullo, in Biel**, Fugenabdichtungen und Fugensanierungen (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1991, S. 4541). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «A. Rullo & Partner», in Biel, gelöscht.

26. Januar 1993  
**A. Rullo & Partner, in Biel**, Radiusweg 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Januar 1993. Gesellschafter: Antonio Rullo, italienischer Staatsangehöriger, in Biel BE, und Rocco Pisani, italienischer Staatsangehöriger, in Grenchen. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Rullo», in Biel. Geschäftsnatur: Fugenabdichtungen und Fugensanierungen, Folien- und Bandsysteme.

26. Januar 1993  
**Proquali Trading SA, in Bienne**, commerce, importation et exploitation de biens de consommation (FOSC du 20. 11. 1990, no 226, p. 4617). José Farine, président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Michel Botalla, jusqu'ici secrétaire, devient administrateur unique, avec signature individuelle, signature collective par conséquent éteinte.

26. Januar 1993  
**Bidurit Hartmetall AG, in Biel**, Produkte auf dem Gebiet der Hartmetalle usw. (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1992, S. 1482). Statutenänderung vom 21. Januar 1993. Anpassung an das neue Aktienrecht, publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Biel.

26. Januar 1993  
**PCB Computer Claude Schmocker, in Bienne**, route de Büren 81, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Claude Schmocker, de Beatenberg, à Bienne. Achat et vente et service de matériel informatique et électronique.

26. Januar 1993  
**Resi Silvia Müller Henry, in Biel**, regionaler Express Stellen Info (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992, S. 1647). Firma zufolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Januar 1993  
**Lässer Treuhand, in Biel**, Treuhand- und Revisionsbüro, Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1992, S. 4172). Die Unterlagen betreffend die fachlichen Anforderungen an besonders befähigte Revisoren sind beim Handelsregister Biel hinterlegt.

### Büro Büren an der Aare

26. Januar 1993  
**Zinica AG, in Pieterlen**, Ausführung sämtlicher Arbeiten im Bereich der Metallveredelung usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 19. 1. 1993, S. 269). Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt und geschlossen.

### Büro Fraubrunnen

26. Januar 1993  
**Hans Giroud, in Urtenen**, Drucksachen (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2203). Der Inhaber heisst nun John Giroud (Änderung des Vornamens), die Firma demzufolge John Giroud.

26. Januar 1993  
**Happyline Informations-Technik AG, in Urtenen**, EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992, S. 640). Der einzige Verwaltungsrat heisst nun John Giroud (Änderung des Vornamens).

26. Januar 1993  
**HL Datenverarbeitungs AG, in Urtenen**, Datenverarbeitung, Rechenzentrum (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2281). Der einzige Verwaltungsrat heisst nun John Giroud (Änderung des Vornamens). Geschäftsdomizil neu: Solothurnstrasse 73B, 3322 Urtenen.

### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

25. Januar 1993  
**Blatter Hoch- und Tiefbau AG, in Meiringen** (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3316). Statutenänderung: 21. Januar 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 155 000 durch Ausgabe von 95 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000, voll librieret, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Namenaktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Domizil nun: Hausenstrasse 75. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Revisionsstelle: Fuchs & Partner Treuhand- und Revisions AG, Brienz.

### Büro Nidau

26. Januar 1993  
**Likon Paul Lüscher Werke AG, in Täuffelen** (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1992, Bernhard Paul Lüscher, VR-Präsident, und Markus Lüscher, VR-Mitglied, sind gleichzeitig aus Direktoren; sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien).

26. Januar 1993  
**Sonderabfallverwertungs-AG, SOVAG, in Brügg** (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3302). An Roland Lüthi, von Rüderswil, in Niderscherli, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

26. Januar 1993  
**Perdezucht-Genossenschaft der Trakehnerfreunde, in Walperswil** (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1991, S. 2543). Kurt Haas wohnt neu in Hutwil.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

26. Januar 1993  
**W & W Wymann & Weidner, in Niederhünigen**. Anita Wymann Weidner, von Sumiswald, in Niederhünigen, und Harald Christian Weidner-Wymann, deutscher Staatsangehöriger, in Niederhünigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1993 begonnen hat. Zweck: Innenausbau, Zimmerei, Isolationen, Baubiologie. Domizil: Alte Sägerei, 3504 Niederhünigen.

26. Januar 1993  
**Kade Vertriebs AG, in Bowil**, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1756). Die Unterschrift von Hans Ulrich Bähler, welcher als Vizepräsident im Verwaltungsrat bleibt, ist erloschen.

26. Januar 1993  
**Musig Hirsiger, in Worb**, Einzelfirma, Musikinstrumente usw. (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1985, S. 4642). Neues Domizil: Veckgenstrasse 28, in 3076 Worb.

26. Januar 1993  
**Miljenko Janusic, in Rüfenach**, Gemeinde Worb, Herstellung und Vertrieb von Universalhaltern (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1985, S. 2183). Die Firma wird geändert in: Toufix - M. Janusic. Das Domizil befindet sich neu an der Blümlisalpstrasse 18, in 3076 Worb.

26. Januar 1993  
**Forellenzucht-Comestibles Wettstein, bisher in Steffisburg**. Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1989, S. 2171). Die Firma hat ihren Sitz nach Rubigen verlegt. Inhaber ist Thomas Wettstein, von Wildberg, in Heimenschwand, Gemeinde Buchholterberg. Zweck: Betrieb eines Comestibles-Geschäftes und Fischzucht (wie bisher). Domizil: Hunziken, 3113 Rubigen. Weiteres Geschäftslokal: Schlauchbach, 3612 Steffisburg.

26. Januar 1993  
**Salonair Lasse Salonen, in Münsingen**, Import, Kauf, Verkauf von Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3609). Das Konkursverfahren ist abgeschlossen. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

### Büro Schwarzenburg

18. Januar 1993  
**Viehzüchtgenossenschaft Rüscheegg + Umgebung, in Rüscheegg-Graben**, Gemeinde Rüscheegg (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1988, S. 2245). Aus dem Vorstand ausgeschieden ist: Christian Pauli, Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär: Hansruedi Pauli, von Wahlern, in Hirschhorn, Gemeinde Rüscheegg; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Berichtigung  
**Adolf Künzi AG, Zweigniederlassung in Schwarzenburg**, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 114), mit Hauptsitz in Bern. Walter Aflolter, von Deitingen, in Wabern, ist nicht neues Verwaltungsratsmitglied. Er zeichnet lediglich kollektiv zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied.

### Büro Thun

26. Januar 1993  
**Theres Howald + Co., bisher in Steffisburg**, Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1988, S. 3438). Sitz neu: Thun, Niesenblickstrasse 1A, 3600 Thun.

26. Januar 1993  
**Back & Brau Thun AG, in Thun**, Seestrasse 2, 3600 Thun, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. Januar 1993. Zweck: Betrieb von Gastronomieunternehmungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 300 000, voll librieret, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind vinkuliert (gem. näherer Umschreibung in den Statuten). Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Kurt Walker, von Wassen, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Provida Treuhand AG, Frauenfeld.

26. Januar 1993  
**Steyr-Daimler-Puch (Schweiz) AG, in Steffisburg** (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1992, S. 4586). Jürg Fässler ist als Direktor zurückgetreten; er verbleibt jedoch weiterhin als Mitglied im Verwaltungsrat und zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien. Kurt Aeschlimann, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden und zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Rothenbühler, von Lützelflüh, in Thun. Prokuren Werner Haueter und Max Zingg erloschen.

26. Januar 1993  
**Frutiger AG, in Thun**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Holzbauwerk usw. (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1992, S. 4841). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Frutiger; Unterschrift erloschen. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt worden sind: Dr. Kurt Bitterli, von Wisen, in Einigen, Gemeinde Spiez; Anton Hanselmann, von Sennwald, in Ittigen, und Werner Herren, von Mühleberg, in Utendorf; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, St. Gallen.

26. Januar 1993

**Frutiger AG, Zweigniederlassung in Hilterfingen, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Holzbauwerk usw.** (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1991, S. 3424), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Unterschrift Fritz Frutiger, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Als Vizepräsidenten zeichnen neu mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt Bitterli, dessen Prokura erloschen ist; Anton Hanselmann, von Sennwald, in Ittigen, und Werner Herren, von Mühleberg, in Utendorf.

26. Januar 1993

**Frutiger AG, Zweigniederlassung in Sigriswil, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Holzbauwerk usw.** (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1940), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Unterschrift Fritz Frutiger, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Als Vizepräsidenten zeichnen neu mit Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Kurt Bitterli, von Wisen, in Einigen, Gemeinde Spiez; Anton Hanselmann, von Sennwald, in Ittigen, und Werner Herren, von Mühleberg, in Utendorf.

26. Januar 1993

**Frutiger AG, Zweigniederlassung in Steffisburg, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Holzbauwerk usw.** (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1940), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Unterschrift Fritz Frutiger, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Als Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien zeichnen neu Dr. Kurt Bitterli, dessen Prokura demnach erloschen ist, sowie Anton Hanselmann, von Sennwald, in Ittigen, und Werner Herren, von Mühleberg, in Utendorf.

**Büro Trachselwald**

25. Januar 1993

**Wasserversorgung Sumiswald, in Sumiswald, Genossenschaft** (SHAB Nr. 187 vom 28. 9. 1992, S. 4523). Der bisherige Präsident Albert Augstburger wird neu zum Vizepräsidenten gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Hans Herrmann gewählt; auch er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

25. Januar 1993

**Tettovil AG, in Lützelwyl, Produktion, Vertrieb, Montage und Instandstellung von Kunststoffprodukten usw.** (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 859). Die Kollektivunterschrift von Urs van Voornveld sowie die Kollektivprokura von Monika Spillig ist erloschen. Aus dem Verwaltungsrat ist zudem der Präsident Dr. Christian Ellmerer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Peter Schmid-Kömmerring, deutscher Staatsangehöriger, in Pirmasens (D), gewählt.

**Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

22. Januar 1993

**Ersparniskasse Niedersimmental, Filiale Spiez, Zweigniederlassung in Spiez** (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2333). Diese Firma wird infolge Auflösung wegen Fusion des Unternehmens mit der «Amsternsparerbank Thun», in Thun, im Handelsregister Niedersimmental, in Wimmis, gelöscht.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

14. Januar 1993

**Beat Suppiger, in Buttisholz, Mühelfeld 5, 6018 Buttisholz, Einzelfirma (Neueintragung), Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln.** Der Inhaber übernahm auf den 1. 10. 1992 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Anton Suppiger», in Buttisholz. Inhaber: Beat Suppiger, von und in Buttisholz. Zeichnungsberechtigte: Marie-Therese Suppiger, von und in Buttisholz. Sie zeichnet einzeln.

22. Januar 1993

**Stauben Invest AG, bisher in Zürich** (SHAB Nr. 17 vom 26. 1. 1993, S. 395). Statutenänderung vom 16. Dezember 1992. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Grendelstrasse 2, 6004 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. November 1990. Zweck: Anlage, Verwaltung und Vermittlung von Geschäften aller Art sowie Beratung und Vertretung von Firmen aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von immateriellen Gütern und Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: einziger Verwaltungsrat: lic. iur. Beat Rogger, von Luzern, in Sursee (neu). Er zeichnet einzeln. Verwaltungsorgan: Revisionsstelle Infanger Treuhand AG, in Hergiswil NW (neu).

26. Januar 1993

**Climate Controls SA in Liquidation, in Luzern, aufgelöst** (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1989, S. 2244). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

26. Januar 1993

**Hilge-Pumpen AG, in Schötz** (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1988, S. 3389). Willi Grütter-Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Paul Gruber, von Rossa, in Aarau; er zeichnet kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Grütter Treuhand AG Aarau, in Aarau.

26. Januar 1993

**Braun Industriebauten AG, in Luzern** (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1987, S. 1287). Revisionsstelle: Lutrade AG, in Luzern.

26. Januar 1993

**Limarit AG, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, fugenlose Bodenbeläge, Abdichtungsarbeiten usw.** (SHAB Nr. 238 vom 6. 12. 1989, S. 4931). Der Amtsgerichtspräsident II von Sursee hat mit Entscheid vom 10. Dezember 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

26. Januar 1993

**Otto Muri AG, in Hildisrieden, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Immobilien** (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1991, S. 2105). Bruno Muri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Muri, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

26. Januar 1993

**Gramma Immobilien AG in Liquidation, in Ebikon, aufgelöst** (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3178). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

26. Januar 1993

**Atrox AG, in Sursee, Computer Hard- und Software-Produkte usw.** (SHAB Nr. 140 vom 21. 7. 1989, S. 3051). Der Amtsgerichtspräsident II von Sursee hat mit Entscheid vom 15. November 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

26. Januar 1993

**Batag A. Gasser AG, in Weggis, Brandschutzabschottung usw.** (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1988, S. 1628). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Küttingen (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1993, S. 170) im Handelsregister des Kantons Luzern vom Amt wegen erloschen.

26. Januar 1993

**La Nuance SA, in Luzern, Waren der Textil- und Sportmodenbranche** (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1988, S. 391). Ruedi Kilchenmann, bisher Präsident des Verwaltungsrats, ist nun Mitglied; er zeichnet weiterhin einzeln. Maria Kilchenmann, Mitglied, zeichnet nun einzeln; demnach wurde ihre Unterschrift geändert. René Kilchenmann, bisher Geschäftsführer, ist nun Präsident; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

26. Januar 1993

**Solsano Luzern Immobilien AG in Liq., in Luzern, aufgelöst** (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 24). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

26. Januar 1993

**Bodycare AG (Bodycare SA), in Sursee, Sportgeräte usw., aufgelöst** zufolge Konkurses (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1992, S. 5409). Der Amtsgerichtspräsident II von Sursee hat mit Entscheid vom 24. November 1992 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

26. Januar 1993

**Elektro-Imholz AG, in Kriens** (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3052). Neue Adresse: Zumhofstrasse 10, 6010 Kriens.

26. Januar 1993

**Anyway Production AG, in Kriens, Audio- und audiovisuelle Werbung, Tonträger usw.** (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1992, S. 4365). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 115) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

26. Januar 1993

**Seven-Air Gebr. Meyer AG, in Luzern, Lüftungs- und Klimaapparate** (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6050). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Anton Meyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Neuhaus, von Oberschrot, in Ebikon; Ernst Schmid, von Schenkon und Root, in Hitzkirch, und an Franz Schmitter, von Ennetbürgen, in Wädenswil.

26. Januar 1993

**Komag AG, in Dierikon, Produkte der Elektronik und Präzisionsmechanik** (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3544). Die Prokura von Georg Schuler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Claudio Meisser, von Davos, in Cham.

26. Januar 1993

**Graban AG in Liquidation, in Luzern, Wertpapiere und andere Gattungswaren; aufgelöst** (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3025). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

26. Januar 1993

**Woma AG, in Luzern, Immobilien, Beteiligungen usw.; aufgelöst** zufolge Fusion (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1986, S. 2551). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

26. Januar 1993

**Merz & Bossart, Maurer-Akkordanten, in Emmen, Kollektivgesellschaft** (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4533). Neue Adresse: Reussmatt 12, 6032 Emmen. Der Geschäftsführer Peter Bossart wohnt nun in Rickenbach LU.

26. Januar 1993

**Edi Leu, in Hohenrain, landwirtschaftlich-technische Verschleissteile, Maschinen, Werkzeuge** (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1985, S. 4389). Neue Adresse: Hohenrainstrasse 44, Post 6280 Hochdorf.

26. Januar 1993

**Anton Suppiger, in Buttisholz, Eisenwaren, Haushaltartikel** (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1963, S. 2939). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Beat Suppiger», in Buttisholz, erloschen.

**Obwalden - Obwald - Intervado Sopraselva**

26. Januar 1993

**Walter Amstutz Baugeschäft, in Kerns** (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1990, S. 540). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe.

26. Januar 1993

**Renatus Verlagförderungs-Genossenschaft in Liquidation, in Sarneen** (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1986, S. 1443). Die Firma wird in Anwendung von Art. 90 und Art. 89 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

**Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva**

26. Januar 1993

**Segmüller und Nötzli, Treuhandgesellschaft, in Hergiswil, Kollektivgesellschaft** (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1985, S. 1559). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gingen über an die Firma «Titanus AG» (neu: «Titanus Treuhand AG»), in Hergiswil NW.

26. Januar 1993

**Titanus AG, in Hergiswil, Organisation von Unternehmungen usw.** (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1992, S. 5781). Statutenänderung: 22. Januar 1993. Neue Firma: Titanus Treuhand AG. Neuer Zweck: Betrieb eines Treuhand- und Revisionsunternehmens. Die Gesellschaft kann Immobilien kaufen, verkaufen und verwalten sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Rolf Nötzli, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsidentin des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Ursula Gander-Herrmann, von Beckenried, in Stansstad. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Segmüller und Nötzli, Treuhandgesellschaft», in Hergiswil NW. Domizil nun: Käppelmatstrasse 5, 6052 Hergiswil.

**Glarus - Glaris - Glarona**

26. Januar 1993

**Sägerer Streiff AG, in Schwanden, Herren, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statuten: 22. Januar 1993. Zweck: Führung eines Sägereibetriebs; Ausführung von Holzarbeiten aller Art (Zimmer- und Schreinerarbeiten usw.); sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten.** Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittelungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Es sind dies, mit Einzelunterschrift: Balz Streiff-Schäpper, von Schwanden GL, in Sool, Präsident, und Reinhard Streiff-Zuger, von und in Schwanden GL, Mitglied. Revisionsstelle: Treuhand Hug AG, in Schwanden GL.

26. Januar 1993

**Bioladen zur Ulme, in Schwanden, Genossenschaft** (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 367). Statutenänderung: 17. Dezember 1992. Es werden nun Anteilscheine von Fr. 100, Fr. 300 oder Fr. 500 ausgegeben. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen.

26. Januar 1993

**Genfo AG, in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kaffee und anderen Rohwaren** (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1990, S. 2452). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 18. Januar 1993. Firma nun: Genfo AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Martin Escher, bisher Mitglied des VR (Verwaltungsrats). Luc E. Vandeveld, Präsident, und Carl Wiebach sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Anthony K. Grina, Alfonso L. Carney und Arthur R. Messerschmidt sind erloschen.

26. Januar 1993

**W. Fischli Bauunternehmung AG, in Glarus** (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 780). Durch Verfügung vom 12. Januar 1993 hat der Kantonsgerichtspräsident über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist sie aufgelöst.

26. Januar 1993

**Wivi GmbH, in Näfels, Rösslistrasse 44, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung), Statuten: 26. Januar 1993. Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben und Unterhaltungskalen; Gewährung und Vermittlung von Risikokapital, Finanzierungen, Darlehen, Hypotheken und Investments; technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen anderen Rechten; Verwaltung von Investments und Vermögenswerten; Erledigung von Mandaten auf dem Dienstleistungssektor in diesem Zusammenhang; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Maurizio Virgilio, italienischer Staatsangehöriger, in Domat/Ems, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Karl Wipfli, von Erstfeld, in Chur, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen brieflich. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Maurizio Virgilio und Karl Wipfli, beide Gesellschafter.**

**Zug - Zoug - Zug**

26. Januar 1993

**Incomp Research Holding AG, in Zug, Halten von Auslandsbeteiligungen an Gesellschaften, die im Bereich der Forschung tätig sind** (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1990, S. 4699). Alberto Gini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Silvana Tinelli geb. Radetic, italienische Staatsangehörige, in Sao Paolo (Brasilien). Lucio Velo, Präsident, und Giorgio Alfieri, Mitglied des Verwaltungsrats, zeichnen nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

26. Januar 1993

**Lisorana SA in Liquidation, in Zug, Handel mit Gütern aller Art usw.** (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 417). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26. Januar 1993

**Berat AG in Liq., in Zug, Marktforschung und Marktberatung usw.** (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1992, S. 2402). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26. Januar 1993

**Société Financière Cypra in Liquidation, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw.** (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1991, S. 4483). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26. Januar 1993

**Patelex AG in Liquidation, in Zug, Handel mit elektro-optischen Geräten usw.** (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1991, S. 4580). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26. Januar 1993

**Resposana AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Lettenstrasse 6, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statuten: 22. Januar 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Gesundheits- und Fitnessartikeln sowie Kosmetika; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, Fr. 50 000 liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Alphons Ryt, von Rumisberg, in Horgen, zugleich Präsident, und lic. iur. Peter A. Iten, von Zug und Unterägeri, in Unterägeri. Sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug.**

26. Januar 1993

**Getz Bros. & Co. Zug, Inc., in Zug, internationaler Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Bekleidungsartikeln und Textilien usw.** (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1991, S. 2202). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Zürich.

26. Januar 1993

**Young Travel AG, in Zug, Baarerstrasse 36, c/o Confidasa AG, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statuten: 15. Januar 1993. Zweck: Organisation und Vermittlung von Reisen jeglicher Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, Fr. 65 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Martin Meier, von Zeihen, in Münchwil AG. Revisionsstelle: Intrevis AG, in Zug.**

26. Januar 1993

**FBA Technische Beratung & Anlage AG, in Zug, Anlage- und Projektplanung usw.** (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 952). Statutenänderung: 23. Dezember 1992. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich. Geschäftsadresse nun zufolge behördlicher Umbenennung: Händli 19.

26. Januar 1993

**Demco-Technic AG, in Zug, Handel mit Maschinen und Zubehörteilen für die Baubranche usw.** (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1990, S. 3121). Statutenänderung: 15. Januar 1993. Zweck nun: Handel mit sowie Herstellung und Entwicklung von Maschinen und Zubehörteilen für die Baubranche, deren Unterhalt und Reparatur sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Umwandlung der 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 60 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahme infolge Fusion: Die Aktiven von Fr. 443 004.85 und die Passiven von Fr. 388 435.85 der «BBM Service AG», in Dürrenäsch, gemäss Fusionsvertrag vom 15. Januar 1993 und Bilanz per 31. 12. 1992 nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktienüberschuss von Fr. 54 569 erhalten die Aktionäre der «BBM Service AG» 50 Namenaktien zu Fr. 1000 der «Demco-Technic AG». Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 60 000, durch Ausgabe von 140 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 200 000, voll liberriert, 200 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Jürg Schaffner, von und in Zürich, zugleich Präsident, und Reinhard Keller, von Unterunkhofen, in Dürrenäsch. Emanuel Obrist, Mitglied des Verwaltungsrats, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Andreas Bodenmann, von Lax, in Schwyz.

26. Januar 1993

**Luventor AG in Liquidation**, in Hünenberg, Herstellung von Luftbefeuchtungsapparaten usw. (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1991, S. 4994). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26. Januar 1993

**TET Hotelinvest AG in Liquidation**, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Hotelprojekten usw. (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4604). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26. Januar 1993

**CD Consulting AG**, bisher in Urdorf (SHAB Nr. 213 vom 3. 11. 1992, S. 5123). Statutenänderung: 22. Januar 1993. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Innere Güterstrasse 2, 6304 Zug. Neue Firma: **FSG Event Management AG**. Zweck: Dienstleistungen und jegliche Beratertätigkeit, vorwiegend im Sektor Unternehmensberatung sowie im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, ferner Beratung im Rahmen von Vermögensanlagen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und vermitteln. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 19. 4. 1991. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wie bisher ist Christian Jost, von Melchnau, in Zürich. Revisionsstelle: Treucontrol AG, in Zug (neu).

26. Januar 1993

**Rifa-Commerce AG in Liquidation**, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4370). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26. Januar 1993

**INT Holdings in Liquidation**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3132). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26. Januar 1993

**Partnervermittlung S. Wipfli**, in Zug (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1992, S. 5662). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Januar 1993

**Interstore AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1989, S. 2862). Statutenänderung: 17. Dezember 1992. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Untermühl 11, c/o Witrag Management Consultants AG, 6302 Zug. Ursprüngliche Statuten: 20. 3. 1986. Zweck: Planung und Projektierung von Einkaufszentren, Quartierszentren und Läden aller Art, unternehmensberatende Funktion für Gewerbe, Handel und Detailhandel, Consulting für Gesamtprojekte und betriebstechnische Funktionen sowie Schaffen neuer Gestaltungselemente für den Handel und die damit verbundene Verkaufstechnik; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören wie bisher an: Karl Jakob Tanner, von Basel und Barmen SH, in Basel, Präsident, Norbert Schweizer, italienischer Staatsangehöriger, in Meran (I), Vizepräsident, und Peter Fischli, von Näfels, in Cademario. Sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Kurt Vogel, Treuhandbüro, in Richterswil.

26. Januar 1993

**MCM Holding AG**, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 18 vom 27. 1. 1993, S. 423). Statutenänderung: 15. Januar 1993. Neue Firma: **WST Holding AG**.

26. Januar 1993

**Finkenrath Holding AG**, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung der Firmengruppe Finkenrath in der Bundesrepublik Deutschland (SHAB Nr. 41 vom 18. 1. 1993, S. 245). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Otto C. Meier-Boeschenstein, von Greifensee und Baden, in Greifensee.

26. Januar 1993

**URF Holding AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4983). Neuer Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis ist Rolf Weinmann, von Ottenbach, in Lugano.

26. Januar 1993

**Städler AG, Elektro-Installationen**, in Zug, Führung eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1988, S. 460). Statutenänderung: 3. Dezember 1992. Neue Firma: **Städler AG, Elektro und Telekommunikation**. Neuer Zweck: Ausführung von Elektro- und Telekommunikationsanlagen, deren Projektierung sowie Fabrikation von und Handel mit dafür zur Verwendung gelangenden Apparaten und Materialien; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neue Verwaltungsräte sind Karl Weber, bisher Geschäftsführer, weiterhin mit Einzelunterschrift, und Peter Debrunner, von Mettendorf, in Boppelsen, mit Kollektivunterschrift, und Peter Debrunner, von Mettendorf, in Boppelsen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Zürich.

26. Januar 1993

**AM International AG Cham**, in Cham, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2955). Kollektivprokura zu zweien führt neu Albert Vollenweider, von und in Kappel am Albis.

26. Januar 1993

**Eumat AG**, in Zug, Handel mit, Beratung über Investitionen sowie Vermietung usw. von Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1992, S. 5458). Auflösung durch Generalversammlung vom 15. Januar 1993. Firma nun: **Eumat AG in Liquidation**. Liquidatorin: Experta Treuhand AG, in Zug. Erwin Andermatt, Präsident, und Doris Möckli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

26. Januar 1993

**LIM Verwaltungs AG**, in Zug, finanzielle Beteiligung an Handels- und Industriegesellschaften usw. (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3540). Auflösung durch Generalversammlung vom 20. Januar 1993. Firma nun: **LIM Verwaltungs AG in Liquidation**. Liquidatorin: KPMG Fides, in Zürich. Max Meienberg, Präsident, Franco Omarini, Walter Pfister und Marcus Hartmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidationsdomizil: Bleicherweg 33, c/o KPMG Fides, 8002 Zürich.

26. Januar 1993

**Greiter (International) AG**, bisher in Zug, Durchführung und Koordination des internationalen Geschäftes, internationale Steuerung von Marktentwicklung usw. im Bereich von Hauptflegetmitteln usw. (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3131). Statutenänderung: 27. Oktober 1992. Neuer Sitz: Baar. Adresse: Ruessenstrasse 5a, 6340 Baar. John M. (Harry) Wale ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Martin Lenz sind erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Eric L. Dreifuss, von Zürich, in Zollikon. Ernst Tanner, Präsident, und Dr. Rolf Bänziger, Vizepräsident des Verwaltungsrats, zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führen neu Gary Robert Black, amerikanischer Staatsangehöriger, in Oberägeri, und Ivo Forster, von Bernegg, in Unterägeri. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Zürich.

26. Januar 1993

**Keratte AG**, in Zug, Forschung, Auswertung von Erfindungen usw. (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1992, S. 1831). Hans Beat Fehlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt. Die Unterschriften von Matthias Fehlmann, Beat Fehlmann und Denis Salt sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Alfred Münch, von Basel, in Zürich, Sekretär des Verwaltungsrats (Nichtmitglied).

26. Januar 1993

**Zurimex AG**, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1780). Dr. Antonio Planzer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans von Flüe, von Sachseln, in Unterägeri. Dr. Georg Spatalis, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrats, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: DVZ Treuhand AG, in Cham.

26. Januar 1993

**Premaram AG**, in Zug, Förderung von Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1987, S. 2851). Statutenänderung: 23. Dezember 1992. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

26. Januar 1993

**Perry Overseas-Marketing AG**, in Zug, betreibt im Rahmen der Perry-Gruppe das Übersee-Marketing für Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1985, S. 984). Perez Epstein ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Gregg P. Epstein, bisher Direktor. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Revisionsstelle: DFK (Suisse) SA, in Genf.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

25. Januar 1993

**ECP Rémy Grand-Guillaume-Perrenoud**, à Châtel-St-Denis. Raison individuelle. Edition, création et promotion dans le domaine des arts graphiques et de la photographie (FOSC du 4. 8. 1992, no 148, p. 3666). La raison est raidée par suite de cessation de commerce.

### Bureau de Fribourg

26. janvier 1993

**MS Metal Investment GmbH**, à Fribourg, rue du Criblet 9. Soutenant acte authentique et status du 25. 1. 1993, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée. but: acheter, vendre, faire le commerce et investir dans les marchandises de toutes sortes, spécialement dans les produits métallurgiques. Capital: fr. 20 000. Les associés sont Arvid Posse, de Suède, à Fribourg pour une part de fr. 15 000 et Werner Metz, de Guin, à Zurich, pour une part de fr. 5000. Publications: FOSC. Administration d'un ou plusieurs gérants: les associés précités sont nommés gérants avec signature individuelle. Organe de révision: Veras Société de Révision SA, à Fribourg.

26. janvier 1993

**Audiotex SA (Audiotex AG) (Audiotex Ltd)**, précédemment à Guin (FOSC du 24. 6. 1991, no 119, p. 2735). Transfert du siège à Fribourg, rue Saint-Pierre 18. But: conseil et gestion des systèmes d'informations par le réseau PTT ou d'autres distributeurs de réseau; développement, réalisation et commercialisation des services informatiques, leur technique et leur déroulement; acquérir, gérer et vendre des biens immobiliers. Capital. Fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Publications: FOSC. Statuts entièrement révisés le 25. 1. 1993. Administration d'un ou plusieurs membres: Dirk Gindorf, de Fribourg, à Courlevon, est administrateur unique avec signature individuelle.

26. janvier 1993

**GMS Trading SA (GMS Trading AG) (GMS Trading Ltd)**, précédemment à Guin (FOSC du 23. 8. 1990, no 163, p. 3401). Transfert du siège à Fribourg, rue Saint-Pierre 18. But: importation et exportation de marchandises en tous genres et exécution d'affaires commerciales et financières; acquérir, gérer et vendre des biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Publications: FOSC. Statuts entièrement révisés le 25. 1. 1993. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dirk Gindorf, de Fribourg, à Courlevon, est administrateur unique avec signature individuelle.

26. janvier 1993

**Ingersoll-Dresser Pump Services S. à r.l.**, à Fribourg, rendre des services techniques relatifs à des machines de tout genre (FOSC du 11. 12. 1992, no 241, p. 5782). Gabriele Wechsberger n'est plus associée, sa part de fr. 1000 a été cédée à l'associé **Ingersoll-Dresser Pump S.A.** à Fribourg, dont la part sociale est augmentée de fr. 19 000 à fr. 20 000. Statuts modifiés en conséquence le 25. 1. 1993.

26. janvier 1993

**H. Huber & Co SA**, succursale de Fribourg, commerce de produits spéciaux de chauffage, etc. (FOSC du 5. 10. 1992, no 192, p. 4639). Siège principal à Bâle. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Jean-Pierre Opliger, de Röhrenbach, à Avry-sur-Matran.

26. janvier 1993

**Coopérative Restachat**, à Fribourg, route de Villars 37, c/o Parc Hôtel. Nouvelle société coopérative. Statuts du 26. 11. 1992. But: promouvoir et favoriser, par une action commune de ses associés, l'achat, la vente et la distribution de marchandises de toute nature, notamment dans le domaine de l'hôtellerie et de la restauration, à des conditions économiques favorables et stables pour les associés. Chaque associé est tenu de souscrire une part sociale de fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Publications: FOSC. Convocations: lettre recommandée. Administration de trois membres au moins: Raymond Surchat, de Blessens, à Terriet, président; Stéphane Corboz, de La Tour-de-Tréme, à Gruyères, vice-président; Pascal Hasler, de Saint-Antoine, à Fribourg, secrétaire; signature collective à deux des membres du conseil.

26. janvier 1993

**S.I. Pergola Cité S.A.**, à Fribourg, commerce de biens immobiliers, etc. (FOSC du 30. 1. 1992, no 19, p. 436). **S.I. Universa S.A.**, à Fribourg, acquisition, vente et location d'immeubles, etc. (FOSC du 30. 1. 1992, no 19, p. 436). **Société Immobilière Avenue de Tivoli**, à Fribourg, achat, vente et location d'immeubles, etc. (FOSC du 30. 1. 1992, no 19, p. 436). **Les Pergolas S.A.** Fribourg, achat, vente et location d'immeubles, etc. (FOSC du 30. 1. 1992, no 19, p. 436).

L'administrateur Urs Rechsteiner a démissionné, sa signature est raidée. Les procurations de Bettina Stach et Urs Hool sont éteintes.

26. janvier 1993

**Atag Ernst & Young SA**, succursale de Granges-Paccot, révision et conseils en matière financière, etc. (FOSC du 18. 11. 1992, no 224, p. 5381). Siège principal à Bâle. La signature collective à deux de Heinrich Wiki est raidée.

### Büro Tafers (Bezirk Sene)

25. Januar 1993

**Louis Brügger & Söhne AG**, in Plaffeien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1990, S. 265). Revisionsstelle: Treuhandbüro J. Jeckelmann AG, bd. de Péroles 55, 1705 Freiburg.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Olen-Gösgen in Olen

26. Januar 1993

**NC-Technik Georges Füllemann**, in Niedererlinsbach, Gösgenstrasse 84, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Georges Füllemann, von Steckborn, in Niedererlinsbach. Geschäftsnatur: Beratung sowie Ausführung von Reparaturen auf dem Gebiet der computergesteuerten Maschinen.

26. Januar 1993

**Pizza Hut Rickenbach AG**, in Rickenbach, Betrieb eines Restaurants in Rickenbach usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 108). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Heidy Pflüss; führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Kirkor Arden Sellaevan, von und in Genf.

26. Januar 1993

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Olen (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993, S. 372). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Ernst Schneider, Vizepräsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in Rüslikon.

26. Januar 1993

**Jakob Weber AG, Geleise- und Tiefbaunternehmung**, Zweigniederlassung in Olen (SHAB Nr. 74 vom 2. 4. 1986, S. 1224). mit Hauptsitz in Muttenz. Unterschriften der bisherigen Mitglieder des VR (Verwaltungsrats) Dr. Alex Gass, Präsident, und Jakob Waackelin-Weber erloschen. Bernhard Weber-Hueber, Mitglied des VR, nun Präsident desselben, zeichnet nun einzeln. Unterschrift zu zweien neu: Bernhard Weber, von Muttenz und Egliwil, in Muttenz, Vizepräsident des VR, und Reto Cajacob-Weber, von Aesch BL und Sumvig, in Reinach BL, Mitglied des VR.

### Büro Stadt Solothurn

26. Januar 1993

**Atag Ernst & Young AG**, Zweigniederlassung in Solothurn, Wirtschaftsprüfung usw. (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5361). mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Heinrich Wiki, Zeichnungsberechtigter, ist erloschen.

26. Januar 1993

**Baska Bas Yasar**, in Solothurn, Vermittlung von Krediten und Versicherungen (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1991, S. 5362). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Januar 1993

**Sausser & Wieland Industrietechnik AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1989, S. 2492). Die Unterschrift von Thomas Fournier ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Huber, von Langnau bei Reiden, in Pieterlen. Revisionsstelle: Verena Müller-Wüthrich, von Rohrbach, in Hubersdorf.

26. Januar 1993

**Dr. Schleuniger Productronic AG**, in Solothurn, Maschinen und Geräte der Elektro- und Elektronik-Industrie (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1986, S. 4140). Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Dr. Gerhard Jansen, von Ittigen und Basel, in Ittigen, Präsident, und Martin Strehl, von Schaffhausen, in Wabern, Gemeinde König; sie führten Einzelunterschrift. Dr. Kurt Schleuniger, Mitglied des VR, führt anstelle der Einzelunterschrift neu Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1993

**Fintec AG**, in Solothurn, Finanzierung und Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1978, S. 1575). Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: mit Einzelunterschrift: Dr. Gerhard Jansen, von Ittigen und Basel, in Ittigen, Präsident; Martin Strehl, von Schaffhausen, in Wabern, Gemeinde König; und mit Kollektivunterschrift zu zweien: Camille Csljovsek, von Les Breuleux, in Grenchen. Dr. Kurt Schleuniger, Mitglied des VR, führt anstelle der Einzelunterschrift neu Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

25. Januar 1993

**Amkos AG**, in Basel, kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 507). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Max Forrer, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Gesellschaft ohne Verwaltungsrat und ohne Revisionsstelle.

25. Januar 1993

**Arnold EDV-Services AG**, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1991, S. 1624). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Stettler und Libor Kotulan. Unterschriften erloschen. Thomas Arnold, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Prokura Pia Suter erloschen. Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Basel.

25. Januar 1993

**Bank CIAL (Schweiz)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 246). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Yves Gut, von Luzern, in Lausanne; Françoise Rossi, von Brusino Arsizio, in Charnaille, und Beatrice Segi, von Basel, in Binningen.

25. Januar 1993

**Beratina AG**, in Basel, Beratung in allen Fragen der Vermögensanlage usw. (SHAB Nr. 168 vom 2. 9. 1991, S. 3813). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Philipp, von Basel, in Binningen.

25. Januar 1993

**Café Mexicana SA**, in Basel (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1993, S. 82). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Josef Schmitt, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Gesellschaft ohne Verwaltungsrat und ohne Vertretung.

25. Januar 1993

**Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft**, in Basel (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1992, S. 5479). Generaldirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Andreas Hartmann, von Ziefen, in Widen AG. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Fritz Ehlers, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Prokura zu zweien neu: Gilbert Widmer, von Langnau bei Reiden, in Basel, und Rudolf Vogt, von und in Allschwil. Ferner Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Willy Rindlisbacher, von Escholzmatt, in Nürensdorf.

25. Januar 1993  
**R. Günther, Architekt SWB, Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1988, S. 5187). Domizil nun: Centralbahnplatz 9.

25. Januar 1993  
**Gutzwiller & Cie.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1992, S. 96). Prokura zu zweien neu: Margrit Schlegel, von Wartau, in Basel.

25. Januar 1993  
**IB Investor Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1988, S. 3843). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Urs Schild, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Sarah Dreyfus, von und in Ebikon. Revisionsstelle: AG für Wirtschaftsprüfungen, in Basel.

25. Januar 1993  
**Orion Rechtsschutz-Versicherungsgesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2897). Prokura zu zweien neu: Peter Nedwed, von Aesch BL, in Basel.

25. Januar 1993  
**Spitag AG**, in Basel, Kleider usw. (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5104). Prokura zu zweien neu: Mario Steiger, von Büren, in Baden.

25. Januar 1993  
**Eckenstein + Pavei AG, Architekten**, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1988, S. 916). Domizil nun: Solothurnerstrasse 94, Statutenänderung: 11. 1. 1993. Firma nun: Eckenstein Architekten AG. Zweck nun: Betrieb eines Architekturbüros. Die Gesellschaft führt Planungen und Generalunternehmungsaufträge durch, ferner kann sie Liegenschaften verwalten und auf eigene Rechnung erstellen sowie Handel mit Liegenschaften betreiben. Ferner bezweckt sie Unternehmensberatung im Ausland. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Pavei. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Gabriel Eckenstein, von und in Basel. Revisionsstelle: Reto Müller, von Schupfart, in Eiken. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. Januar 1993  
**PBT Paper Board Trade Ltd**, in Basel, Papier usw. (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1784). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. 1. 1993. Firma nun: PBT Paper Board Trade Ltd in Liq. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Francis Arm, welcher nun als Liquidator einzeln zeichnet.

25. Januar 1993  
**Csermak Laszlo Taxi und Transporte**, in Basel, Gundeldingerstrasse 143, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Laszlo Karoly Csermak, von und in Basel. Geschäftsnatur: Betrieb eines Taxi- und Warentransportunternehmens.

25. Januar 1993  
**Milch- und Lebensmittelhandlung, H. Zimmermann-Waldmeier**, in Basel (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1976, S. 2343). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Januar 1993  
**Hobart AG**, in Basel, Maschinen und Geräte jeder Art usw. (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1989, S. 488). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 238) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

25. Januar 1993  
**Gastromanagement AG in Liq.**, in Basel, Hotel- und Restaurationsbetriebe usw. (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1992, S. 4959). Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

25. Januar 1993  
**PM Bau AG**, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 805). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Münchenstein (SHAB Nr. 212 vom 2. 11. 1992, S. 5104) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

25. Januar 1993  
**Sark-Kulturverein**, in Basel (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991, S. 4188). Der Verein wird, da nicht eintragungspflichtig, durch Beschluss des Vorstands vom 30. 12. 1992 im Handelsregister gelöscht.

Berichtigung  
**Baumaterial Giba AG**, in Basel (SHAB Nr. 20 vom 29. 1. 1993, S. 470). Vorletztes SHAB-Zitat richtig: SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1669.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

25. Januar 1993  
**Schönbühl-Immobilien AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 768). Urs Rechsteiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Bettina Stach und Ursus Hool sind erloschen.

25. Januar 1993  
**Bandama AG**, in Schaffhausen, Warenhandel (SHAB Nr. 10 vom 17. 1. 1992, S. 225). Mit Verfügung vom 12. Januar 1993 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

25. Januar 1993  
**Dietiker AG**, in Stein am Rhein, Stuhlmöbelfabrik (SHAB Nr. 112 vom 15. 6. 1992, S. 2742). Prokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Schoch, von Dürnten, in Ossingen.

25. Januar 1993  
**«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1992, S. 1485). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Viktor Sauter ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an René Suter, von und in Beringen.

25. Januar 1993  
**Oechslin Burmester-Audiosysteme**, in Schaffhausen. Adresse: Rietstrasse 60, 8200 Schaffhausen. Neue Einzelfirma. Inhaber: Jeannot-Pierre Oechslin, von und in Schaffhausen. Einzelprokura: Johannes Bürgin, von und in Schaffhausen. Handel mit Audiosystemen.

#### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

25. Januar 1993  
**Café Zäch GmbH**, in Herisau, Bahnhofstrasse 12, 9100 Herisau. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 22. 1. 1993. Zweck: Betrieb von Cafés, Restaurants und Konditoreien, insbesondere des Cafés Zäch in Herisau. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Ferner kann sie Grundstücke erwerben und veräussern, selbst wenn derartige Grundstücke nicht der Führung von Restaurants usw. dienen. Stammkapital von Fr. 20 000, eingeteilt in 1 Stammeinlage zu Fr. 19 000 und 1 Stammeinlage zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter sind Andreas Zäch, von Oberriet SG, in

Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 1 Stammeinlage zu Fr. 19 000, und Markus Zäch, von Oberriet SG, in Geroldswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 1 Stammeinlage zu Fr. 1000.

25. Januar 1993  
**Linoma AG**, in Teufen, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1991, S. 3473). Dr. Christian Louis Grand, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Hugo Baumann, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Irma Lindgren ist erloschen. Leo Ilmar Lindgren, finnischer Staatsangehöriger, in Niederterfen, Gemeinde Teufen AR, neu: Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören neu an: Patrizio Salaorni, von Niederhelfenschwil, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Kurt Ehrbar, von Urnäsch, in Unteregg, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle neu: KPMG Fides Peat, Zweigniederlassung St. Gallen, mit Hauptsitz in Zürich.

25. Januar 1993  
**Folio Reklamen D. Brander**, in Herisau, Buchenstrasse 20, 9100 Herisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beschäftigungen, Werbung, Grafik. Daniel Brander, von Watwil, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25. Januar 1993  
**Bäckerei Konditorei Math. Vetsch**, in Urnäsch, Dorf 72, 9107 Urnäsch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bäckerei-Konditorei. Mathäus Vetsch, von Grabs, in Urnäsch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25. Januar 1993  
**Math. Vetsch**, in Herisau, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1975, S. 1086). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

25. Januar 1993  
**Corsets Truog, Inh. R. Sonnenberg**, in Herisau, Schmiedgasse 22, 9100 Herisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Damen- und Herren-Unterbekleidung. Übernahme der Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Hedy Truog-Schneider», in Herisau. Renate Sonnenberg-Truog, von Grabs, in Herisau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Heinrich Sonnenberg-Truog, deutscher Staatsangehöriger, in Herisau, mit Einzelprokura.

25. Januar 1993  
**Hedy Truog-Schneider**, in Herisau, Handel mit Corsets usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 951). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Corsets Truog, Inh. R. Sonnenberg», in Herisau, erloschen.

25. Januar 1993  
**Ernst Engler, Schreinerei**, in Herisau (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2816). Sitz neu: Teufen AR. Domizil: Alte Speicherstrasse 2034, 9053 Teufen AR. Löschung des weiteren Geschäftslokals in Teufen AR. Eintrag eines weiteren Geschäftslokals: Gossauerstrasse 88, 9100 Herisau. Personalangaben neu: Ernst Engler, von Stein AR, neu in Teufen AR, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25. Januar 1993  
**Brugger Immobilien AG, Gais**, in Gais (SHAB Nr. 186 vom 26. 9. 1991, S. 4174). Revisionsstelle neu: Treviso Treuhand AG, in St. Gallen.

25. Januar 1993  
**Sambutin AG**, in Herisau, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1985, S. 3791). Domizil neu: c/o Eugen Preisig, Sonneggstr. 12, 9100 Herisau.

25. Januar 1993  
**Pneu Schmuki**, in Herisau (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2468). Domizil neu: Industriest. 19, 9100 Herisau.

25. Januar 1993  
**Hans Weisshaupt**, in Herisau, Ofenbau und Plattenbeläge (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3704). Domizil neu: Rietwiesstrasse 40, 9100 Herisau.

25. Januar 1993  
**Etter Music**, in Rehetobel, Handel mit Musikinstrumenten usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 352). Domizil neu: Buchschwendi 161, 9038 Rehetobel.

25. Januar 1993  
**Florian Schöpfer AG**, in Rehetobel, Ausführung von Aushub-, Tiefbau- und Strassenbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2820). Domizil neu: Bergstrasse 763, 9038 Rehetobel.

26. Januar 1993  
**Paul und Eva Knüll-Keller dipl. Arch. HTL/HBK**, in Herisau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1989, S. 1654). Domizil neu: Platz 1, 9100 Herisau.

26. Januar 1993  
**Reta Music AG**, in Herisau, Handel mit Musikinstrumenten, Schallplatten usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 808). Domizil neu: Untere Harfenbergstr. 4, 9100 Herisau.

26. Januar 1993  
**Kurt Langenauer-Meixner**, in Herisau, Betrieb einer Bäckerei (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3113). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Januar 1993  
**Hoch, Atelier für angewandte Informatik**, in Herisau (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 690). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Januar 1993  
**W. Frehner, Terra-Institut für Entspannungstechniken**, in Lutzenberg (SHAB Nr. 178 vom 13. 9. 1990, S. 3683). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Januar 1993  
**Meier Jakob**, in Herisau, Getränkehandel und Kleintransporte (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1966, S. 2916). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Januar 1993  
**Yvonne Rüegg**, in Teufen, Betrieb des Restaurants Lustmühle (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1985, S. 1353). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Januar 1993  
**Assekura AG**, in Stein, vornehmlich die Verkaufsförderung in der Assekuranz usw. (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 345). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wettingen (SHAB Nr. 12 vom 19. 1. 1993, S. 274) im Handelsregister des Kantons Appenzell A. Rh. von Amtes wegen gelöscht.

Berichtigungen  
**Pharmamed AG**, in Herisau (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1992, S. 6005). Die Adresse des weiteren Geschäftslokals lautet richtig: Herisauerstrasse 2, 9202 Gossau SG (nicht Herisauerstrasse 9).

**Bodana Mehrweggeschirrservice AG**, in Rehetobel (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2454). Guido Albrecht, von Mels, in Rehetobel, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (nicht: in Platz, Gemeinde Walzenhausen).

#### Appenzell I. Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

22. Januar 1993  
**Retonio Holding**, in Appenzell, Aktiengesellschaft. Beteiligung und Erwerb von Unternehmen der Freizeitbranche usw. (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1439). Max Widmer ist als Direktor zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Januar 1993  
**Drisa Polytechnik AG**, in Obereg. Entwicklung und Fabrikation von Produkten aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1991, S. 4544). Hans Wiederkehr ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Alois Bühler, bisher VR-Präsident und Delegierter des VR, ist nun einziger Mitglied des Verwaltungsrats und zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. Januar 1993  
**Elmag Immobilien AG**, in Appenzell, Ankauf und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1988, S. 962). Revisionsstelle: Contreva AG, in Appenzell, Bezirk Schwende.

26. Januar 1993  
**Scheidweg-Garage AG**, in Appenzell (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1989, S. 4494). Armin Fässler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: Albert Dörig, von und in Appenzell.

26. Januar 1993  
**Zeughausgarage AG**, in Appenzell (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1989, S. 4494). Revisionsstelle: Albert Dörig, von und in Appenzell.

26. Januar 1993  
**HMW Treuhand & Revisions AG**, in Appenzell (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1987, S. 3701). Als Revisor wurde Ruedi Müller, von Löhningen, in Appenzell gewählt.

26. Januar 1993  
**Drisag Polytechnik AG**, in Obereg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 26. Januar 1993 und Statuten vom 26. Januar 1993 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung und die Fabrikation von Produkten aus Kunststoff oder anderen Materialien sowie Handel mit solchen Produkten und Waren und das Erbringen von Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundstücke erwerben usw. Sie beabsichtigt, von der Drisa Polytechnik AG, 9413 Obereg., gegen Barzahlung von Fr. 950 000 und Übernahme einer Schuldverpflichtung von Fr. 4 750 000 folgende Aktiven zu übernehmen: Maschinen und allgemeine Einrichtungen, Fahrzeuge, angefangene Arbeiten, Rohmaterial, Halb- und Fertigfabrikate, Handelsartikel, Geschäftslienshaft, Parz. Nr. 1296, Grundbuch Obereg. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem VR (Verwaltungsrat) gehören an: Felix Ameseder, von Bichelsee, in St. Gallen, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Karl Schneider, von Rüthi (Rheintal), in Heiden, Felix Bürki, von Obereg., in Obereg., Miguel De la Poza, spanischer Staatsangehöriger, in Widnau, Markus Hohl, von Heiden, in Reute, als Mitglieder, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie Walter Bischofberger, von Obereg., in Obereg., als weiteres VR-Mitglied ohne Unterschrift. Revisionsstelle: RCR Revisions AG, in St. Gallen. Domizil: Unterdorfstrasse 21, 9413 Obereg.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

26. Januar 1993  
**Sonnemat Flums AG**, in Flums, c/o Kurath & Pfiffner, Treuhand + Verwaltungs AG, Eisenherrenstrasse 1, 8890 Flums, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 1. 1993. Zweck: Erstellung von Wohn- und Gewerbebauten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahmen: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung die Grundstücke Parzellen Nr. 1198, 1197 und 2253 zum Übernahmepreis von Fr. 400 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Verwaltungsratsmitglieder: Kurath Viktor, von Flums, in Flumserberg-Tannenheim (Flums), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Kurath & Pfiffner, Treuhand + Verwaltungs AG, in Flums, Revisionsstelle.

26. Januar 1993  
**Acima, A.G. für Chemische Industrie**, in Buchs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1992, S. 1004). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Habertur Kurt, von Duggingen, in Mauren (Fürstentum Liechtenstein), Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Tschirky Ignaz, von Mels, in Grabs, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Januar 1993  
**Beiras AG St. Gallen**, in St. Gallen, Vertrieb von elektrischen Apparaten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1992, S. 1112). Eingetragene Personen neu oder mutierend: R. Bitterli Rema-Treuhand, in St. Gallen, Revisionsstelle.

26. Januar 1993  
**BER Aktiengesellschaft für Beratung, Konzepte, Organisation**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5413). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

26. Januar 1993  
**Buchhandlung Erwin Bischoff AG**, in Wil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1989, S. 7). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rewi Revisions und Treuhand AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

26. Januar 1993  
**Büteh AG**, in Rorschach, Modellbau (Modell-Schreinerei) usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1990, S. 465). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisionen & Verwaltungen R. Kellenberger, in Goldach, Revisionsstelle.

26. Januar 1993  
**Charles Kolp & Co. AG**, in St. Gallen, Führung eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 9. 1992, S. 4391). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Vetsch Werner, von Grabs, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

25. Januar 1993  
Littenheid-Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie, in Littenheid, Gemeinde Busswil, Betrieb der Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie usw. (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1990, S. 161). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. November 1992, wurde der Zweck wie folgt umschrieben: Betrieb der «Littenheid-Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie». Dabei soll, unter Berücksichtigung der Eigenwirtschaftlichkeit, vor allem das Interesse der in der Klinik hospitalisierten oder ambulant behandelten psychischkranken oder geistigbehinderten Patienten und die geriatrische Betreuung von alterspflegebedürftigen Personen gewahrt werden. Im weiteren arbeitet die Klinik eng zusammen mit der von Hans Schwyn-Müller am 23. Januar 1979 errichteten Murg-Stiftung, welche unter anderem Trägerin des externen psychiatrischen Dienstes der Region Hinterthurgau und angrenzender Gebiete ist. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Hans Schwyn, 1955, bisher Mitglied, ist nun Mitglied und Delegierter, er führt wie bisher Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Brunner & Schär Treuhand AG, in Aadorf.

25. Januar 1993  
Thur-Immobilien AG, in Kreuzlingen, Erwerb, Verkauf und Vermietung von Immobilien (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1993, S. 145). Rupp Hermann, Dr., Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

25. Januar 1993  
Brunner & Stebler AG, in Arbon, in Arbon; Ausführung von Spenglerarbeiten und sanitären Installationen (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1985, S. 259). Jetziges Domizil: Romanshornstrasse 83.

25. Januar 1993  
Arbonia AG, in Frasnacht, Fabrikation von sowie Handel mit Heizkörpern usw. (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, S. 4417)  
Arbonia-Forster-Beteiligungs AG, in Arbon, Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, S. 4417)

AFG-Tanklager AG, in Frasnacht, Betrieb und Unterhalt der Heizöltank- und Dieseltankanlagen usw. (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, S. 4418)

Air-Fröhlich AG für Energierückgewinnung, in Arbon, Herstellung und Vertrieb von Energierückgewinnungsanlagen usw. (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1992, S. 5959)

Arbonia-Forster Engineering AG, in Arbon, Produktion von und Handel mit Kunststoff- und wärmetechnischen Produkten usw. (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, S. 4417)

Asta AG Arbon, in Arbon, Durchführung von Transporten aller Art (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, S. 4417)

Bühler-Regina AG, in Arbon, Fabrikation von und Handel mit feinmechanischen Erzeugnissen (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, S. 4417)

Cars Alpina Neff AG, in Arbon, Betrieb von Postkutschen und von Autoreisen usw. (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, S. 4417)

AFG Arbonia-Forster-Holding AG, in Arbon, Erwerb, dauernde Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, S. 4417)

Hermann Forster AG, in Arbon, Herstellung von Stahlrohren und Profilrohrrohren usw. (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1992, S. 4179)

An Dr. Wolfgang Schwetlick, deutscher Staatsangehöriger, in Walchwil ZG, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

25. Januar 1993  
Gymn. in Weinfelden, (Aktiengesellschaft), Finanzierung und Betrieb eines Fitnessclubs (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1987, S. 2346). Hans Jeggli, Präsident; Renate Jeggli-Brüschweiler, und Hans Bodmer, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Markus Biedermann, von Qten und Obergögen, in Weinfelden, als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Stefan und Rausch Unternehmensberatung, in Weinfelden.

25. Januar 1993  
Verzinkerel A.G., in Bettwiesen, Metallveredelungsanstalt (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1992, S. 1835). Revisionsstelle: OBT Treuhand AG, in Zug.

25. Januar 1993  
Omello Garage AG, in Frasnacht, Handel mit Automobilen und andern Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1985, S. 3636). Revisionsstelle: Neutra Treuhand AG, in St. Gallen.

25. Januar 1993  
Se-Fri Sennhauser & Frigoli, in Weinfelden, Vertrieb und Vertretung von Handelswaren (SHAB Nr. 14 vom 23. 1. 1992, S. 322). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. Januar 1993  
Paul Bürki + Sohn, in Uttwil, Herstellung, Verkauf, Montage und Reparatur von Rolläden und Storen (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1990, S. 2430). Jetziges Domizil: Sternheimstrasse 8.

25. Januar 1993  
Erika Dalcher Franchi & Nino Franchi, in Aadorf, Betrieb des Restaurants-Pizzeria al Capone (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1990, S. 2260). Nino Franchi ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR durch Erika Dalcher, unter der Firma Erika Dalcher fortgesetzt.

25. Januar 1993  
EB Design Elisabeth B. Mahler, in Frauenfeld, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 116 vom 23. 5. 1986, S. 1994). Jetziges Domizil: Walzmühlestrasse 17.

25. Januar 1993  
Esen, Dorfgarage, in Siegershausen. Firmeninhaber ist Hakan Esen, türkischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Reparaturwerkstatt. Hauptstrasse 14, 8573 Siegershausen.

25. Januar 1993  
H. + W. Restaurants + Gewerbebetriebe AG, in Erlen, Führung von Gastronomie- und anderen Gewerbebetrieben usw. (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1993, S. 145). Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofszell vom 7. Januar 1993 wird der am 4. Dezember 1992 mangels Aktiven eingestellter Konkursentscheid widerrufen und wird im summarischen Verfahren durchgeführt.

Berichtigung  
Weko-Plan Weibel, Büro für kostengünstiges Bauen und Planung, in Frauenfeld, Bauorganisation und Planung von Einfamilienhäusern (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1993, S. 145). Sitz richtig: in Oberwil T.G. Domizil: Langackerstrasse 62a, Post Frauenfeld.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

22 gennaio 1993  
Di Petto & Co. Metalcostruzioni, in Giubiasco. Giuseppe Di Petto, cittadino italiano in S. Antonino, Marco e Paola Di Petto, entrambi di Giubiasco in S. Antonino hanno costituito sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio a partire dal 1. 1. 1993. Metalcostruzioni. Via del Tiglio 6.

22 gennaio 1993  
Dustour Computer Service SA, precedentemente in Zug (FUSC del 9. 11. 1992, n. 217, p. 5223). Nuova sede: Cadenazzo, Casa Cubo. Statuti originali del 18. 12. 1990 modificati il 26. 8. 1991 e 21. 12. 1992. Scopo: la prestazione di servizi nel campo della consulenza aziendale, organizzazione, EED, nonché l'affitto, la vendita, l'elaborazione di dati, di testi e di sistemi di comunicazione. La società può concludere tutte le transazioni commerciali e finanziarie, che sono in relazione diretta o indiretta con lo scopo sociale. Può partecipare ad altre imprese commerciali sia nella Svizzera che all'estero, creare succursali all'estero, può amministrare sostanze per conto proprio e per conto di terzi, in particolare acquistare, finanziare, costruire, amministrare e vendere immobili. Può concludere affari nel campo delle patenti e delle licenze. Capitale sociale: fr. 50.000 suddiviso in 100 azioni nominative da fr. 5000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. L'assemblea generale è convocata per lettera raccomandata diretta ad ogni azionista. Consiglio di amministrazione: di 10 o più membri. Presidente con firma individuale: Jean-Christophe Dustour, da Jussy ora domiciliato a Cadenazzo e membro con firma individuale: Elvira Cerezo div. Keller, da Zurigo ora domiciliata a Cadenazzo.

25 gennaio 1993  
MS EDV-Beratung & Software M. Schärer, in Semenna. Titolare della ditta è Markus Schärer, da Muri AG in Semenna. Scopo: consulenza e vendita di PT e software. Recapito: via Mondasc 48.

## Ufficio di Faido

22 gennaio 1993  
Rusconi Oliviero, in Bodio. Titolare di tale ditta individuale è Oliviero Rusconi fu Emilio, da Airola in Bodio. Genere di commercio: Introduzione, avviamento, assistenza nella pianificazione con la fermentazione controllata.

## Ufficio di Lugano

25 gennaio 1993  
Regent Illuminazione Lugano SA, in Lugano, commercio di corpi illuminanti, ecc. (FUSC del 13. 11. 1992, n. 221, p. 5308). Statuto modificato sui punti non soggetti a pubblicazione: 8. 12. 1992. Revisore: Schweizerische Treuhandgesellschaft - Coopers & Lybrand AG, Basilea.

25 gennaio 1993  
Garage Autoriparazioni Roma P., precedentemente a Lugano (FUSC del 18. 9. 1991, n. 180, p. 4040). Nuova sede: Davesco Soragno, via Sonvico 24.

25 gennaio 1993  
Salami Casagrande S.A., in Pregassona, commercio di salami, ecc. (FUSC del 23. 8. 1991, n. 162, p. 3699). Jakob Kunz, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Lukas Kunz, già vice-presidente e delegato, è ora amministratore unico con firma individuale.

25 gennaio 1993  
Vallago S.A., precedentemente a Maroggia, gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 20. 11. 1989, n. 226, p. 4699). Nuova sede: Lugano, via Castaio 2A. Nuovo scopo: la gestione di esercizi pubblici, l'ingaggio di gruppi musicali, orchestre, cabarettisti, cantanti e personaggi dello spettacolo, ivi compresa la gestione di contratti nel settore del pubblico spettacolo. Sarà inoltre attiva nel campo della promozione pubblicitaria. Partecipare ad altre società con scopo analogo. Statuto modificato: 17. 12. 1992, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione: Revisore: Ariaudit S.A., Chiasso.

25 gennaio 1993  
Denny di Daniele Ferretti, in Cadro, Casa Meridiana. Titolare: Daniele Ferretti, da Locarno in Cadro. Scopo: la costruzione, la vendita, la gestione, l'acquisto, l'importazione, l'esportazione di materiale ed accessori per le pulizie così come materiale, licenze informatiche e immobili, la partecipazione in altre società, allestimento di filiali. L'esecuzione di tutte le transazioni commerciali e finanziarie inerenti alle attività delle ditte.

25 gennaio 1993  
«Firesa» Fiduciaria e Revisione S.A., in Lugano (FUSC del 2. 10. 1992, n. 191, p. 4613). I documenti giustificativi inerenti alla qualifica di revisori particolarmente qualificati sono depositati per l'ufficio del Registro di Commercio del Distretto di Lugano.

25 gennaio 1993  
BCO Lyon S.A., in Lugano, amministrazione di beni mobiliari, ecc. (FUSC del 7. 1. 1991, n. 3, p. 53). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Carlo L. E. Pagani, già amministratore unico, è ora presidente; Noris Conti, da Ghirone in Bellinzona, vice-presidente; Fabio Lucchinetti, da Airola in Ligornetto, membro; tutti con firma collettiva a due. La firma individuale di Carlo L. E. Pagani è estinta.

25 gennaio 1993  
Newpharm SA, in Montagnola, articoli farmaceutici, ecc. (FUSC del 26. 11. 1992, n. 230, p. 5527). Nuovo scopo: la produzione, l'acquisto e la vendita di articoli farmaceutici, di medicinali naturali e di prodotti cosmetici, l'importazione, l'esportazione e il commercio con prodotti chimici, materie sintetiche e altre merci. Statuto modificato: 22. 1. 1993.

25 gennaio 1993  
Fidnam Fiduciaria S.A., in Lugano, attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 15. 12. 1992, n. 243, p. 5837). La firma di Romana Milesi, già vice-direttrice e la procura di Alessandra Rucci, sono estinte. Procura collettiva a due per la sede principale, ma non con altro procuratore, è stata conferita a: Luca Moretti, da Sciaffusa in Rovio; Guido Turati, da Coldrerio in Riva San Vitale; Marzio Albertini, da ed in Sonvico; Cristina Herber-Delucchi, da Aragno in Cadro; Flavio Budel, cittadino italiano in Agno; Pietro Carezza, cittadino italiano a Paradiso e Giovanni Guastalia, cittadino italiano a Coldrerio.

25 gennaio 1993  
Reviconti S.A., in Lugano, revisione dei conti, ecc. (FUSC del 29. 9. 1992, n. 188, p. 4546). I documenti giustificativi inerenti alla qualifica di revisori particolarmente qualificati sono depositati per l'ufficio del registro di commercio del Distretto di Lugano.

25 gennaio 1993  
Experta Fiduciaria SA, succursale di Lugano, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 27. 8. 1992, n. 165, p. 4046), società anonima con sede principale a Zurigo. Giancarlo Fröhlich, già condirettore, è ora direttore con firma collettiva a due per la succursale.

25 gennaio 1993  
SBSI Holding SA, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 24. 3. 1992, n. 57, p. 1323). Guido Cola, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Alberto Togni, da Bignasco in Küssnacht ZH, presidente; Georges Gagnebin, da Tramelan in Echandens, membro; Bernard Steffen, da Trub in Binningen, membro, tutti con firma collettiva a due.

25 gennaio 1993  
Dadi Immobiliare S.A., in Lugano, via Somaini 10, c/o studio legale Sganzi & Associati (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. gennaio 1993. Scopo: ogni genere di affari finanziari e commerciali, anche a titolo fiduciario, in particolare l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili all'estero. Capitale azionario: fr. 100.000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: dott. Henry Peter, da Sargans e Collonge-Bellerive in Lugano. Revisore: Coafin Consulenze Aziendali e Finanziarie SA, Lugano.

25 gennaio 1993  
Barclays Bank (Svizzera) SA, Succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 20. 1. 1993, n. 13, p. 300), società anonima con sede principale a Ginevra. Le firme di Jacques Turrettini e David A. Acland, già membri, sono estinte.

25 gennaio 1993  
Carrozeria Elf S.A., in Melano, esercizio di una carrozzeria, ecc. (FUSC del 6. 8. 1986, n. 180, p. 3077). Giovanni Ronchi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Arno Codoni, da ed in Cabbio.

25 gennaio 1993  
GBA-Informatica S. a. g. l., in Gravesano, via Istituto Rusca, (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. e 22. gennaio 1993. Scopo: lo svolgimento di qualsiasi attività in relazione con il settore informatico, in particolare: il commercio di hardware e software; lo sviluppo di software; la consulenza informatica; la vendita di accessori. Capitale: fr. 20.000 diviso in 2 quote: 1 quota di fr. 19.000 ed una di fr. 1000, interamente liberato. Alla società sono stati apportati beni (apparecchiature elettroniche, ecc.) per il valore di fr. 26.440 accettati dalla società per fr. 20.000 interamente computati sul capitale. Soci: Gianni Baldo, cittadino italiano in Gravesano, con una quota di fr. 19.000; Mauro Baldo, da Lugano in Gravesano, con una quota di fr. 1000. Pubblicazioni: FUSC. La società è vincolata dalla firma individuale di: Gianni Baldo, cittadino italiano in Gravesano, socio-generale.

Retifica  
San Marco Progetti S.p.A., Milano, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 14. 8. 1992, n. 156, p. 3850), società anonima con sede principale a Milano. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Claudia Battaglia in Bergamo, consigliere delegato e rappresentante della succursale. La firma di Luigi Bergomi, presidente, è quindi estinta.

## Ufficio di Mendrisio

25 gennaio 1993  
Matefil SA, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 21. gennaio 1993. Scopo: il commercio e la rappresentanza di filati e tessuti. La partecipazione ad altre società. Capitale azionario: fr. 100.000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Giovanni Ballinari, da Monteggio, in Mendrisio. Organo di revisione: Albertina Ballinari, da Monteggio, in Mendrisio. Recapito: c/o Fiduciaria Incam S.A., corso San Gottardo 14, 6830 Chiasso.

25 gennaio 1993  
Bungala S.A., in Mendrisio, la gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 27. 4. 1992, n. 79, p. 1864). Manuela Midali, dimissionaria, non è più amministratrice unica, la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica, con firma individuale è: Malgorzata Rainoldi, nata Janiak, da Lugano, in Vacallo. Organo di revisione: Interreca SA, in Lugano.

25 gennaio 1993  
Società di Banca Svizzera, succursale di Chiasso (FUSC del 17. 11. 1992, n. 223, p. 5365), società anonima con sede principale a Basilea. Le firme di Adriano Zarro e le procure di Aloysius de Ree e Flavio Valaperta sono estinte. Graziella Ostinelli, da ed in Vacallo, è stata nominata procuratrice, con firma collettiva a due.

25 gennaio 1993  
Dhel & Co. System S.p.A., in Stabio, l'importazione, esportazione, spedizione di ogni tipo di merce ecc. (FUSC del 1. 5. 1984, n. 100, p. 1526). Nuovo recapito: via Gaggiolo 8, 6855 Stabio.

25 gennaio 1993  
Cerutti Irko, in Balerna. Titolare della ditta individuale è Irko Cerutti, da ed in Balerna. Import-Export. Via San Gottardo 96, 6828 Balerna.

25 gennaio 1993  
Fiorella Puricelli, in Stabio, gestione di esercizi pubblici (FUSC del 29. 10. 1992, n. 210, p. 5059), ditta già in fallimento. Avendo la ditta cessata l'attività, questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al punto 1 OR.

25 gennaio 1993  
Solis Produzione SA, in Mendrisio, la fabbricazione e la vendita di apparecchi elettrici in genere ecc. (FUSC del 13. 3. 1992, n. 50, p. 1156). Irena Agustoni, Gerhard Schneebeger e Jean-Michel Volery, già procuratori, sono ora vice-direttori, con firma collettiva a due come finora.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

22 janvier 1993  
Garage du Golf S.A., a Aigle, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 19. 1. 1993, p. 275). Nouvelle adresse: Sous le Grand Pré, zone industrielle.

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

22 janvier 1993  
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Château-d'Oex, à Châteaudoix (FOSC du 23. 10. 1992, p. 4960) institution de droit public avec siège principal à Lausanne. Francis Pahud, Marc-Henri Chaudet et Jacques Martin signent désormais collectivement entre eux et avec le secrétaire hors conseil, le président de la direction générale ou un directeur général.

## Bureau de Lausanne

22 janvier 1993

**Entreprise DT, peinture et carrelage DT, Torres & De Palma, à Lausanne**, société en nom collectif (FOSC du 8. 6. 1990, p. 2299). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 janvier 1993

**Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne**, institution de droit public (FOSC du 27. 7. 1992, p. 3520). La signature de Francis Sauvion est radiée et la procuration de Giorgio Radice éteinte. Le directeur général Jean-Claude Grangier est nommé président de la direction générale et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Jean-Marie Brandt, du Locle, à Pully, directeur général.

22 janvier 1993

**La Pietra S.A., à Lausanne**, entreprise de maçonnerie (FOSC du 30. 1. 1992, p. 440). La signature de Mario Baldassarre est radiée.

22 janvier 1993

**Brevets Industriels S.A., à Lausanne** (FOSC du 14. 11. 1968, p. 2466). Dissolution: 19 janvier 1993. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Brevets Industriels S.A. en liquidation** par l'administrateur Philippe Jaques, actuellement à Lutry, liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: place Pépinière 1, chez Etude Philippe Jaques.

22 janvier 1993

**Manuel et Cie Société Anonyme, à Lausanne**, commerce d'alimentation (FOSC du 3. 11. 1992, p. 5131). Statuts modifiés le 18 janvier 1993. Nouveau but: commerce de produits alimentaires, notamment chocolat et confiserie, vins, liqueurs et spiritueux. Restriction quant à la transmissibilité des actions. François Davoine n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jacques Nicolet, dont la procuration est éteinte, reste sous-directeur avec signature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire Saga société anonyme de gestion et d'administration, à Lausanne.

22 janvier 1993

**Scharl & Fils S.A., Pully, à Pully**, installations sanitaires, de chauffage, etc. (FOSC du 12. 2. 1992, p. 646). La procuration de Marius Chollet est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Pierre Massard, de Rossinière, à Veytaux.

22 janvier 1993

**Agip (Suissse) S.A., à Lausanne**, activité dans le domaine des hydrocarbures (FOSC du 2. 2. 1993, p. 532). La signature de Luigi Gallini est radiée. Signature collective à deux est conférée à Antonio Frati, d'Italie, à Lausanne, directeur.

22 janvier 1993

**Invoice-service, D. Trolliet, à Lausanne**, avenue du Parc-de-la-Rouvraie 6. Titulaire: Diana Trolliet, de Seigneux, à Lausanne. Service de facturation et gestion de débiteurs.

22 janvier 1993

**Philip Morris S.A., à Lausanne**, activité dans le domaine du tabac (FOSC du 14. 1. 1993, p. 195). Nouvelle adresse: rue du Liseron 11.

22 janvier 1993

**Serge Decorvet, à Lausanne**, chemin de Malley 12. Titulaire: Serge Decorvet, de Granges-près-Marnand, à Lausanne. Commerce et installation de matériels et de mobilier dans le domaine de la réfrigération et de la climatisation.

22 janvier 1993

**Georgette Bresch, à Lausanne**, chemin de Malley 12. Titulaire: Georgette Bresch, de Montherod, à Lausanne. Commerce de textiles et de prêts-à-porter.

22 janvier 1993

**Gerinvex S.A., à Renens**, activité dans le domaine de la mécanique et de l'électronique (FOSC du 22. 3. 1985, p. 1111). Jean-Claude Depraz est actuellement à Echandens.

22 janvier 1993

**Bruno Piatti AG, succursale de Lausanne**, commerce d'éléments relatifs aux bâtiments, notamment cuisines, fenêtres, etc. (FOSC du 3. 7. 1991, p. 2879), avec siège principal à Dietlikon. La signature d'Horst Scheinplug et Félix Braun est radiée. Rolf P. Erb est actuellement à Salenstein et Christian U. Erb à Rüdlingen. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Heinz Eschmann, de Rütli ZH, à Künten, directeur; Hans Kilchenmann, d'Oberösch, à Buchs ZH, sous-directeur, et Marcel-Ernest Savary, de et à Payerne, fondé de procuration.

22 janvier 1993

**Activoffset S.A., à Lausanne**, activité dans le domaine des arts graphiques (FOSC du 3. 3. 1992, p. 982). Jean-Claude Charrière n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

22 janvier 1993

**Stretti S.A., à Lausanne**, exploitation d'un hôtel et d'établissements publics (FOSC du 1. 4. 1982, p. 1027). Irma Stretti n'est plus administratrice; sa signature est radiée.

22 janvier 1993

**S.I. Avenue d'Ouchy No 32, à Lausanne**, société anonyme (FOSC du 24. 9. 1990, p. 3816). Pierre Nafilyan n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Philippe Chaulmontet, d'Eclépens, à Maracon.

22 janvier 1993

**STG Asset Management S.A. (STG Asset Management AG) (STG ASSET Management Ltd), à Pully**, avenue C.-F.-Ramuz 45. Succursale de «STG Asset Management AG (STG Asset Management S.A.) (STG Asset Management Ltd)», à Bâle, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton de Bâle-Ville le 4 novembre 1991 (FOSC du 14. 11. 1991, p. 4888). But: gérer des biens, en particulier en matière d'administration de biens patrimoniaux et de gestion de sociétés, assurer la gestion de portefeuilles dans le cadre de conseils en placements; donner des ordres d'achat et de vente de titres, devises, métaux précieux, papiers-monnaies, effectuer des opérations financières; conseiller en matière de placement de valeurs, des tiers et les conseillers à la clientèle de la Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A., dont en particulier les collaborateurs des départements d'administration et de gestion; assumer et exercer toute activité auxiliaire en relation avec les activités précitées. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Henry Rochat, d'Essertines-sur-Rolle, à Genève, président, et Matthias Baumgartner, d'Engi, à Bottmingen, des directeurs Damian von Deschwanden, de Kerns, à Chêne-Bougeries; Ernest Paul Iseli, de Jegenstorf, à Vevrier, et Hansruedi Widmer, de et à Bâle, des directeurs adjoints Pierre Biedermann, de et à Pregny-Chambésy; Richard Stäheli, de Bürglen TG, à Uttwil; Bruno Wagner, de et à Bâle, et Jean-Claude Zahler, de Versoix, à Signy-Avenex, et des sous-directeurs Jean Luc Néri, de et à Genève, et Alain Michoud, de Grandvaux, à Chardonne; les pouvoirs de ces deux derniers sont limités à la succursale.

22 janvier 1993

**Fiduciaire René Farine, à Lausanne** (FOSC du 21. 12. 1983, p. 4363). Le titulaire ayant transféré son siège à Echichens (FOSC du 21. 1. 1993, p. 325), la raison est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

## Bureau de Morges

13 janvier 1993

**Publicité - création Perrin S.A., précédemment à Mollens** (FOSC du 26. 6. 1979, p. 2050). Siège transféré à Yvens, c/o Bernard Perrin. Statuts originaires du 6. 6. 1979, modifiés en dernier lieu, le 1. 12. 1992. But: fabrication, achat et vente de tous articles publicitaires. Capital-actions: fr. 50 000, divisé en 50 actions précédemment au porteur, désormais nominatives de fr. 1000, clause d'agrément. Reprise de biens hors de la constitution: stock de machines, d'objets mobiliers et de matériaux du commerce de publicité Marie-Louise Hediger, à Prévèrenge, pour le prix maximum de fr. 30 000. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Perrin, de Noiraigue, à Mollens, administrateur unique (inscrit) devient président, et Bernard Perrin, de Noiraigue, à Yvens, secrétaire, les deux avec signature individuelle. Organe de révision: François Brandt, de La Chaux-de-Fonds, à Aubonne.

25 janvier 1993

**Sportfloor Julier S.A., précédemment à Zurich** (FOSC du 12. 2. 1988, p. 562). Siège transféré à Prévèrenge, Le Trési 3. Statuts primitifs du 9 décembre 1987. Nouveaux statuts: 11 janvier 1993. But: étude et exécution de toutes constructions notamment en matière sportive et commerce de tous produits s'y rapportant. Capital-actions entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, clause d'agrément. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Julier, de Varen, à Lausanne, président; Karl Lips, d'Urdorf, à Steinmaur, vice-président, et Jean-Marc Julier, de Varen, à Lausanne, secrétaire (tous inscrits), tous trois avec signature individuelle. Max Meier (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. Organe de révision: Baud Gestion Idéopéc S.A., à Lausanne.

25 janvier 1993

**Pré du Château C.S.A. en liquidation, à Bussigny-près-Lausanne**. Société immobilière anonyme dont la radiation a été publiée (FOSC du 22. 7. 1992, p. 3438). La liquidation n'étant pas terminée, la société est réinscrite comme société en liquidation. Liquidateurs (qui étaient inscrits) avec signature collective à deux: Philippe Guyot, de Boudevillers, maintenant à Lausanne; Marianne Kraege, de St-Sulpice VD, à Villette; Hans Frey, de Rekingen AG, à Bussigny-près-Lausanne, et Jean Steudler, de Krattigen, à Lausanne. Adresse de la société en liquidation: chez Régie Ed. Braun S.A., à Lausanne, rue Centrale 5.

25 janvier 1993

**Reichenbach Electricité Téléphone S.A., à Echichens** (FOSC du 23. 4. 1991, p. 1683). Augmentation du capital de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 100 000 divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, clause d'agrément. Nouveaux statuts du 17 décembre 1992. Organe de révision: Fiduciaire Michel Riesen, à Tolochenaz.

25 janvier 1993

**Superflor S.A., à Ecublens**, commerce de fleurs et d'articles en rapport avec les fleurs (FOSC du 22. 7. 1991, p. 3177). Le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite le 7 janvier 1993. La raison sociale est radiée d'office.

25 janvier 1993

**Bijoux S.A., à Denges**, fabrication et commerce d'articles de bijouterie, orfèvrerie, joaillerie, pierres précieuses, diamants et perles de culture (FOSC du 26. 7. 1990, p. 3006). La société est dissoute d'office par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Morges le 14 janvier 1993.

25 janvier 1993

**Danco, à Lonay**, société anonyme, conseil en publicité, etc. (FOSC du 13. 8. 1992, p. 3828). La société est dissoute d'office par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Morges le 7 janvier 1993.

25 janvier 1993

**Danax Développement S.A., à Bussigny-près-Lausanne**, création et développement de processus d'automatisation dans le domaine des machines et de chaînes de production (FOSC du 11. 10. 1988, p. 4129). Kurt Skovlund n'est plus administrateur-président, sa signature est radiée. Gorm Lademoged n'est plus directeur, sa signature est radiée. Arthur Huber, administrateur et Jakobus Dolk, directeur, signeront désormais individuellement.

25 janvier 1993

**Constructions Métalliques M. Soffilo, à Aclens**, chemin de la Rosaire 5. Titulaire: Manuel Soffilo, d'Espagne, à Villeneuve. But: exploitation d'un atelier de serrurerie générale.

25 janvier 1993

**New Tit, M. Kresovic, à Morges**, importation et distribution de vêtements de sport et loisirs (FOSC du 9. 2. 1989, p. 552). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

25 janvier 1993

**Techno-Concept S.A., à Prévèrenge**, promotion de tous systèmes de protection contre le vent, le soleil ou la pluie, etc. (FOSC du 10. 6. 1991, p. 2503). Jacques Buchs n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Peter Weyrich (inscrit), de Zurich, à Prévèrenge, devient administrateur unique et continue à signer individuellement. Organe de révision: Eric Bingisser, à Echallens.

25 janvier 1993

**Hendrik Bodeman, à Etoy**, Centre de l'Habitat, Pfister Meubles. Titulaire: Hendrik Bodeman, des Pays-Bas, à Etoy. But: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Centre».

25 janvier 1993

**Roger Bataillard S.A., à Tolochenaz**, exploitation d'une entreprise de travaux de construction (FOSC du 14. 12. 1990, p. 4976). Organe de révision: Fiduciaire Stanley Nicolas S.A., à Lausanne.

25 janvier 1993

**Deriaz & Schenk, à Lonay**, route de Denges 40, nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1992. Associés: Pierre Albert Deriaz, de Baulmes, à Yverdon-les-Bains et Hervé Schenk, de Chalais, à Cheseaux-sur-Lausanne. But: conseils et réalisations de travaux spéciaux du génie civil.

25 janvier 1993

**Peter Serempus, à Morges**, représentant en layettes et vêtements enfants (FOSC du 3. 7. 1986, p. 2592). La raison est radiée pour cessation de commerce.

25 janvier 1993

**Salvatore Grasso, à Ecublens**, étanchéité de joints, traitement et étanchéité des bétons (FOSC du 7. 6. 1988, p. 2339). La maison a transféré son siège à Crissier (FOSC du 29. 10. 1992, p. 5059) et est radiée d'office du registre de Morges.

25 janvier 1993

**Michel Perrotet, à Ecublens**, salon de massages (FOSC du 30. 5. 1990, p. 2167). Modification du but: Institut de massages.

25 janvier 1993

**Redim, Charles-A. Croizat, à St-Sulpice**, importation, représentation et diffusion d'articles divers (FOSC du 31. 8. 1989, p. 3622). Le titulaire est maintenant domicilié à Pully.

25 janvier 1993

**H. Held, à St-Prex**, représentation et diffusion d'articles de toutes natures (FOSC du 3. 5. 1988, p. 1775). La raison est radiée pour cessation de commerce.

25 janvier 1993

**Fitness Energie Frédy Hirter, à Bussigny-près-Lausanne**, exploitation d'un centre fitness, etc. (FOSC du 18. 1. 1989, p. 221). Le titulaire est maintenant domicilié à Bussigny-près-Lausanne.

25 janvier 1993

**Anna Pascale, épicerie de la Gracieuse, à Morges**, (FOSC du 16. 4. 1986, p. 1431). La maison est radiée pour cessation de commerce.

25 janvier 1993

**Danielle Bonhomme, à Morges**, établissement médico-social à l'enseigne «La Diligence» (FOSC du 30. 1. 1986, p. 368). La titulaire est maintenant domiciliée à Senarclens.

25 janvier 1993

**L. Pittet, à Morges**, alimentation générale et primeurs (FOSC du 16. 6. 1981, p. 1926). Deux autres adresses: Lausanne, St-Beuve 1 et Pully, avenue de la Rosiaz 14.

25 janvier 1993

**André C. Aebly, à Lavigny**, montage, entretien et dépannage de machines de nettoyage chimique (FOSC du 27. 12. 1984, p. 4595). Nouvelle adresse: route du Moulin Martinet.

25 janvier 1993

**F. Morel, maçonnerie et béton armé, à Echandens** (FOSC du 20. 7. 1990, p. 2917). Le titulaire est maintenant domicilié à Echandens.

25 janvier 1993

**Hemmer, M. Grivel, à Morges**, conseils en matière d'assurances (FOSC du 25. 4. 1991, p. 1737). Nouvelle adresse: avenue du Moulin 12.

25 janvier 1993

**Vay Kham, à Ecublens**, chemin de la Forêt 10. Titulaire: Vay Kham, du Cambodge, à Yverdon. But: exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage de la Forêt».

25 janvier 1993

**Boucherie-Traiteurs Helfenstein S.A., à Chavannes-près-Renens** (FOSC du 12. 1. 1982, p. 98). Johann et Marcelle Helfenstein ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Nouvel administrateur unique, avec signature individuelle: André Helfenstein, de Buttisholz, à Chavannes-près-Renens. Organe de révision: Metreba Revisions- & Beratungs-AG, à Dübendorf.

25 janvier 1993

**Compagnie Vaudoise d'Electricité S.A., à Morges**, utiliser les forces motrices des lacs et de la Vallée de Joux, de l'Orbe et de ses affluents (FOSC du 19. 2. 1992, p. 771). Procuration collective à deux a été conférée à Maurice Gachet, de Gruyères, à La Tour-de-Peilz.

25 janvier 1993

**Blanchisserie industrielle Gioino, à Chavannes-près-Renens**, chemin du Couchant 4. Titulaire: Angelo Gioino, d'Italie, à Crissier. But: exploitation d'une blanchisserie industrielle. Signature individuelle est conférée à Santina Gioino, d'Italie, à Crissier.

25 janvier 1993

**Charles Robert & Cie, à Echandens**, chemin du Motty 20. Nouvelle société en commandite qui a commencé le 1er janvier 1993. Associés: Charles Robert, du Locle, à Echandens, seul associé indéfiniment responsable, et Nathalie Robert, du Locle, à Echandens, associée commanditaire avec une commandite de fr. 10 000. But: commerce de textiles.

25 janvier 1993

**Ayer & Cie, à Ecublens**, route Neuve 85. Nouvelle société en commandite qui a commencé le 5 janvier 1993. Associés: Jean-Claude Ayer, de Romont, à Ecublens VD, seul associé indéfiniment responsable, et Christophe Bobillier, de France, à Villers-le-Lac (F), associé commanditaire avec une commandite de fr. 6000. But: organisation et réalisation de la production dans le domaine de la communication des entreprises et des collectivités. Opérations financières en rapport direct ou indirect avec ces activités.

25 janvier 1993

**Gerber Edouard, architecte, à Romanel-sur-Morges** (FOSC du 21. 11. 1988, p. 4726). La raison est radiée pour cessation d'activité.

25 janvier 1993

**EPPS S.A., à Echandens**, commercialisation de matériel informatique, etc. (FOSC du 9. 3. 1989, p. 969). Organe de révision: Fiduciaire Morgienne S.A., à Morges.

25 janvier 1993

**Gamma Diffusion S.A., à St-Sulpice**, diffusion de livres, etc. (FOSC du 30. 12. 1991, p. 5562). Ronald Ciceur, Gaston Burnand et Gérard Geiger ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Claire Neyroud, administratrice-déléguée, devient administratrice unique et signe désormais individuellement. Organe de révision: Intermandat S.A., Société Fiduciaire, à Lausanne.

25 janvier 1993

**Sonomix Klav et Vidmer, succursale à Morges**, société en nom collectif, vente de disques, etc. (FOSC du 18. 7. 1991, p. 3128), avec siège principal à Chavornay. Dominique Vidmer est actuellement domicilié à Essert-Pittet.

25 janvier 1993

**José Marques, à Denens**, place de la Cité. Titulaire: José Marques, du Portugal, à Morrens. But: exploitation d'une boulangerie-épicerie.

25 janvier 1993

**Ondoco S.A., à Villars-St-Croix**, commerce de tous produits et marchandises, en particulier dans le domaine électro-mécanique (FOSC du 26. 5. 1988, p. 2157). La société a transféré son siège à Domdidier (FOSC du 4. 12. 1992, p. 5662) et est radiée d'office du registre de Morges.

25 janvier 1993

**Caisse Raiffeisen d'Etoy, à Etoy**, société coopérative. Nouvelle raison sociale: Banque Raiffeisen d'Etoy. Nouveau but: acceptation de fonds sous toutes formes bancaires, y compris dépôts d'épargne, hypothèques et crédits, trafic des paiements, opérations neutres, négoce de titres en particulier. Nouveaux statuts du 3 avril 1992.

25 janvier 1993

**Boissons Chavannes, Rosaria Di Camillo, à Chavannes-près-Renens**, magasin de boissons et tabac (FOSC du 11. 12. 1991, p. 5309). La raison est radiée suite à la constitution de la société à responsabilité limitée Boissons Chavannes «Chez Sara», à Chavannes-près-Renens.

25 janvier 1993

**E.V.R. Etudes, Vente, Réalisation A. Bohren, à Prévèrenge**, études, vente et réalisations dans les domaines de l'informatique et de l'engineering et d'appareillages en acier inoxydable, etc. (FOSC du 29. 5. 1987, p. 2170). Modification du but: études, vente et réalisations dans le domaine de l'informatique et de l'engineering.

25 janvier 1993

Nicola Della-Vecchia, à Morges, pose et réparation de stores et rideaux (FOSC du 22. 12. 1981, p. 4013). Transfert du siège à L on a y, chemin des Rosiers 1. Le titulaire est maintenant domicilié à Lonay. Modification du but: pose et réparation de stores en tous genres.

25 janvier 1993

Alain Rochat, à Lonay, gypserie-peinture (FOSC du 19. 9. 1990, p. 3757). Nouvelle adresse: route de Denges. Le bureau se trouve maintenant au siège, l'atelier reste à Ecublens.

25 janvier 1993

Christian Donzallaz, à Ecublens, garage (FOSC du 28. 12. 1987, p. 5020). Le titulaire est maintenant domicilié à Cheseaux.

25 janvier 1993

Bureau d'études et réalisations Jean-François Segatori, à Denens, études et réalisations dans les domaines de l'industrie et du bâtiment (FOSC du 23. 3. 1988, p. 1156). Nouvelle adresse: En Ropre.

25 janvier 1993

Cheminées A. Schaub, maître poëlier-fumiste, à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 29. 10. 1986, p. 4127). La raison a transféré son siège à Mont-sur-Lausanne (FOSC du 10. 1. 1991, p. 114) et est radiée d'office du registre de Morges.

25 janvier 1993

Fulvio Ferraro, à St-Prex, menuiserie (FOSC du 19. 5. 1992, p. 2300). Le titulaire est maintenant domicilié à St-Prex.

25 janvier 1993

F. Di Emidio, à Morges, étanchéité, ferblanterie et couverture (FOSC du 21. 5. 1991, p. 2159). Le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la faillite du titulaire le 10 décembre 1992.

25 janvier 1993

S. Despland, à Morges, exploitation d'une pharmacie, etc. (FOSC du 11. 11. 1986, p. 4318). Le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la faillite du titulaire le 17 décembre 1992.

25 janvier 1993

TMF Tiffany Marketing and Franchising S.A., à Ecublens, administration de redevances, de brevets, de licences, etc. (FOSC du 13. 11. 1990, p. 4518). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 10. 12. 1992 par le président du Tribunal du district de Morges.

25 janvier 1993

Gamea-Tech S.A. Cuisines professionnelles, à Ecublens (FOSC du 18. 11. 1992, p. 5385). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 20 janvier 1993.

25 janvier 1993

Caravanes Modernes Nemo S.A., à Etoy (FOSC du 10. 8. 1992, p. 3763). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 20 janvier 1993.

25 janvier 1993

Origami, M. Litavsky et I. Zini, à Bussigny-près-Lausanne, reliure industrielle et artisanale (FOSC du 17. 2. 1992, p. 725). Le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite le 20 janvier 1993. La raison est radiée d'office.

Complément

AM Cuisines Sàrl, à Morges (FOSC du 5. 1. 1993, p. 30). But (non publié): vente et installation de meubles et appareils de cuisine.

Complément

J.-J. André S.A., à Yens, exploitation d'un atelier de menuiserie-charpenterie (FOSC du 5. 1. 1993, p. 30). Nouvel administrateur: Daniel André, de et à Yens.

Bureau de Nyon

25 janvier 1993

«Press» Organisation de bureau S.A., succursale de Gland, à Gland, commerce de meubles de bureau (FOSC du 9. 3. 1992, p. 1071), avec siège principal à Aigle. Cette raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

25 janvier 1993

Bureau d'études et conseils, Gabriel E. Nicolet, à Chavannes-de-Bogis. Titulaire: Gabriel Emile Nicolet, du Grand-Saconnex, à Chavannes-de-Bogis. Toutes opérations financières se rapportant au domaine commercial, mobilier et immobilier.

25 janvier 1993

Monique Pointaire, à Signy, chemin du Couchant. Titulaire: Monique Pointaire, de Buttes, à La Rippe. Exploitation de boutiques de vêtements et d'articles de mode. Magasins: Centre Commercial, 1261 Chavannes-de-Bogis et rue de Bourg 18-20, 1003 Lausanne.

25 janvier 1993

Squatfit, Squash-Tennis-Fitness S.A., à Signy, exploitation d'un centre sportif (FOSC du 29. 11. 1989, p. 4836). Walther Marti n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Bureau d'Orbe

25 janvier 1993

Alvazzi ventilation S.A., à Orbe, étude et réalisation d'installations de ventilation et de climatisation (FOSC du 27. 11. 1989, p. 4796). Statuts modifiés le 19 janvier 1993. Le capital est porté de fr. 50 000 à fr. 120 000 par l'émission de 70 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Le capital est actuellement de fr. 120 000, divisé en 120 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, avec restrictions quant à la transmissibilité. Réviseur: BFB Fidam Révision, à Lausanne.

Bureau d'Oron

22 janvier 1993

Pascal Paltenghi, précédemment à Ecublens (FOSC du 27. 11. 1989, p. 4796). La maison a transféré son siège à Ropraz. Titulaire: Pascal Paltenghi, de Croglia, actuellement à Ropraz. Installation dans le domaine du chauffage. Chalet Les Moilles.

Bureau de Vevey

25 janvier 1993

Société de produits réfrigérés Nestlé S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 17. 8. 1988, p. 3411). Raymond Nicole n'est plus président, sa signature est radiée. L'administrateur Jean Cuendet est nommé président, sa signature individuelle est modifiée en ce sens. Odette Dupont, de Bex, à Rieux, est nommée administratrice avec signature individuelle.

25 janvier 1993

Fidam fiduciaire S.A., succursale de Vevey (FOSC du 20. 1. 1993, p. 301), avec siège principal à Lausanne. Signature collective à deux est conférée à Michel Jacoud, de Puidoux, à Lutry.

25 janvier 1993

Bureau d'architecture, Eric Collaud, à Vevey (FOSC du 3. 3. 1989, p. 881). Le titulaire est actuellement à Vevey.

25 janvier 1993

D. Ruchet, à Vevey, boucherie, charcuterie (FOSC du 6. 11. 1968, p. 2401). Raison radiée par suite de remise de commerce.

25 janvier 1993

D. Ruchet et fils à Vevey, société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1993. Associés: Daniel Ruchet, d'Ollon, à Vevey, et Olivier Ruchet, d'Ollon, à Corsier-sur-Vevey. Boucherie, charcuterie. Rue des Deux Marchés 5.

25 janvier 1993

Lemangest S.A., à Blonay, gestion, administration, surveillance et mise en valeur de tous patrimoines (FOSC du 17. 9. 1991, p. 4025). Leslie G. Hursey, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), est nommé président avec signature collective à deux. Le président Jean-Paul Uldry est nommé secrétaire; Jean-Pierre Richoz n'est plus secrétaire, il reste administrateur, leur signature collective à deux est modifiée en ce sens.

25 janvier 1993

Matalex Promotion S.A., à Blonay (FOSC du 13. 5. 1992, p. 2201). Jean-Paul Uldry n'est plus président; Jean-Pierre Richoz n'est plus secrétaire, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: John Malcolm Smith, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), président; Peter Bajic, de Grande-Bretagne, à Pully, secrétaire; René Bachard, de Nyon, à Blonay; Gérald Evard, de Concise, à Blonay; Daniel Rey, de Forel (Lavaux), à Lutry; Nicolas Vogel, de Bonfol, à Montreux.

25 janvier 1993

OK Personnel Service Lausanne S.A., Succursale de Vevey, (OK Personal Service Lausanne A.G.), Zweigniederlassung in Vevey, (OK Personal Service Lausanne Inc.), branch of Vevey, à Vevey, rue du Simplon 23. Succursale créée le 15 décembre 1992 de la société anonyme OK Personnel Service Lausanne S.A. (OK Personal Service Lausanne A.G.) (OK Personal Service Lausanne Inc.), à Lausanne, inscrite au registre du commerce de Lausanne, le 31 janvier 1986. (Dernière publication: FOSC du 18. 8. 1992, p. 3893). But: recrutement, sélection et placement de façon stable ou temporaire de personnel technique et commercial; assistance dans le domaine du personnel, recrutement et formation de cadre; administration et représentation de sociétés. La succursale est engagée par: Bernard Houche, de France, à Neuchâtel, président avec signature individuelle; Michel Fauconnier, de France, à Blonay, directeur avec signature individuelle.

25 janvier 1993

Andyval Inc, précédemment à Thônex, société anonyme (FOSC du 25. 10. 1989, p. 4339). Statuts primitifs du 6 octobre 1989 modifiés le 20 janvier 1993. Siège transféré à Montreux, Verte Prairie, Brent, Fontainvent. But: investissements, développements, études, fabrication et commercialisation de produits brevetables. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres. Jacqueline Andrey, de Genève, à Montreux, administratrice avec signature individuelle (déjà inscrite). Organe de révision: Pierre Delaloye, de Chamoson, à Saillon. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

Rectification

Alimtrade S.A., à Vevey (FOSC du 15. 1. 1992, p. 186). But exact: commerce de marchandises de toutes natures dans le domaine des produits alimentaires; acquisition et exploitation de tous brevets d'invention, procédés de fabrication, marques de fabrique, dessins et modèles industriels.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

22 janvier 1993

Delay S.A., à Yverdon-les-Bains, société anonyme, audiovisuelle et électronique (FOSC du 8. 4. 1991, p. 1417). Selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1992, la société a décidé la fusion avec «Rediffusion S.A., à Zürich», sur la base d'un contrat de fusion du 9 décembre 1992, aux termes duquel la société «Rediffusion S.A., à Zürich» reprend les actifs et passifs de Delay S.A., à Yverdon-les-Bains, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 30 juin 1992. La société «Delay S.A.» est dissoute.

22 janvier 1993

Pascal Jaquier, à Yverdon-les-Bains, avenue Haldimand 24. Titulaire: Pascal Jaquier, de Prez-vers-Siviriez, à Grandson. Tous travaux d'entretiens et de rénovations dans le second œuvre du bâtiment.

22 janvier 1993

Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Yverdon, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 9. 9. 1992, p. 4243), avec siège principal à Lausanne. Francis Pahud, Marc-Henri Chaudet et Jacques Martin signent désormais collectivement entre eux et avec le secrétaire hors conseil, le président de la direction générale ou un directeur général.

22 janvier 1993

S.I.S., Jean-Pierre Zimmerli, à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 46. Titulaire: Jean-Pierre Zimmerli, de Rothrist, à Chamblon. Promotion, vente, installation de systèmes d'alarme.

Valais - Wallis - Vallee

Büro Brig

25. Januar 1993

Lauber Orlando & Söhne AG, in Täsch, Haus Alpenglühn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 1. 1993. Zweck: Betrieb eines Sanitär-, Heizungs-, Dachdecker- und Spenglergeschäfts. Beteiligung an Betrieben oder an der Errichtung von Gesellschaften, die direkt oder indirekt diesen Zweck verfolgen. Auf das Aktienkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 sind Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Amtsblatt des Kantons Valais. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen oder einfachen Brief. Dem VR (Verwaltungsrat) gehören an: Erhard Lauber, Präsident, Marco Lauber, Vizepräsident, und Orlando Lauber, Sekretär; alle von und in Täsch; sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Brantschen Albin, Treuhänderbüro, Chalet Wiesengrund, 3928 Randa.

25. Januar 1993

Verimac AG, in Visp, Vermittlung und Vermietung von Grundstücken (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1984, S. 2480). Löschung infolge Sitzverlegung nach Hünenberg. Nun unter dem Namen: Vertex Trading AG.

25. Januar 1993

Walidimir Furrer, Restaurant Bellevue, in Bärchen (SHAB Nr. 88 vom 13. 4. 1984, S. 1310). Infolge Geschäftsübergabe ist die Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

22 janvier 1993

Electrovieze SA, à Troistorrens, installations électriques, etc. (FOSC du 29. 5. 1991, p. 2312). Organe de révision: Multifiduciaire (Chablais) SA, à Monthey, avenue du Simplon 100.

22 janvier 1993

Pierre-Marie Granger, à Monthey, entreprise de travaux de terrassements, etc. (FOSC du 17. 11. 1992, p. 5367). Radiation de la signature de Jeanne Granger, née Bellon.

22 janvier 1993

Aménagements touristiques et sportifs Trient SA ATST, à Trient (FOSC du 25. 8. 19086, p. 3301). Radiation du secrétaire démissionnaire Victor Gay-Crosier et de sa signature.

22 janvier 1993

Minova SA, à Vionnaz, en faillite, travail temporaire et placement de personnel, etc. (FOSC du 24. 7. 1992, p. 3492). Radiation d'office après clôture judiciaire de la faillite le 21. 1. 1993.

25 janvier 1993

Françoise Wilquin, à Val-d'Illiez, représentation et vente de produits d'entretien (FOSC du 11. 2. 1992, p. 627). Radiation après cessation d'activité au 31. 12. 1992.

25 janvier 1993

Chantal Klötzli, à Martigny. Titulaire: Chantal Klötzli, née Pache, de Kirchenturnen, à Sembrancher. Exploitation d'une boutique de mode féminine sous l'enseigne «C Mode». Adresse: rue Marc-Morand 9, 1920 Martigny.

25 janvier 1993

Centrale Thermique de Vouvy SA (CTV), à Vouvy, centrale thermo-électrique, etc. (FOSC du 1. 10. 1991, p. 4236). Radiation de l'administrateur démissionnaire Ernst Trümpy. Nouvel administrateur (sans signature): Hans Fuchs, de Neuenegg, à Gelterkinden. Radiation des signatures d'Yves de Haller et Philippe Rathle. Signature collective à deux est conférée à: Bernard Nocent, de France, à Vouvy, fondé de pouvoir. Organe de révision: Société Fiduciaire Lémano, à Lausanne.

Rectification

Hetalab SA, à Martigny (FOSC du 21. 1. 1993, p. 325). Le capital-actions, entièrement libéré, de fr. 100 000 est divisé en 100 actions de fr. 1000 (et non pas 1000 actions de fr. 100), au porteur.

Bureau de Sion

25 janvier 1993

Help, Stéphane Berclaz, à Sierre. Informatique, etc. (FOSC du 27. 12. 1989, no 251, p. 5182). Radiation par suite de transformation de Hybag SA en Elp informatique SA, à Sierre, avec transfert des actifs et passifs.

25 janvier 1993

Epiney Alcide, à Vissoie. Boulangerie à Vissoie et café de l'Hôtel-de-Ville à Sierre (FOSC du 6. 11. 1992, no 216, p. 5202). Le titulaire n'exploite que la boulangerie à Vissoie, le café de l'Hôtel-de-Ville à Sierre étant exploité par la société anonyme Alcide Epiney SA à Sierre.

25 janvier 1993

Moulins de Sion S.A., à Sion. Exploitation de minoteries, etc. (FOSC du 29. 4. 1992, no 81, p. 1916). Signature collective à deux conférée à André Studer, de et à St-Léonard, directeur, Wolfgang Martz, directeur général, est actuellement domicilié à Clarens VD.

25 janvier 1993

J.-M. Michelet, Isol-Tout SA, à Conthey. Isolation, étanchéité, etc. (FOSC du 9. 5. 1990, no 89, p. 1844). En Assemblée Générale du 13 janvier 1993, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale J.-M. Michelet, Isol-Tout SA en liquidation, par Paul Dorasz, de Fully à Vétroz, nommé liquidateur unique avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jean-Maurice Michelet, président et de Etienne Michelet, vice-président, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: c/o le liquidateur, route du Levant 44, 1963 Vétroz.

25 janvier 1993

Rexor S.A., à Uvrier, commune de Sion. Importation et exportation de matières premières, etc. (FOSC du 13. 6. 1986, no 134, p. 2311). L'administrateur et président Pierre-André Rudaz est décédé, sa signature est radiée. L'administrateur et vice-président Pierre-Alain Perolo devient président et continue de signer collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés dans ce sens.

25 janvier 1993

Chemisch-Technische Handels AG, à Aminona, commune de Mollens (FOSC du 12. 10. 1989, no 199, p. 4158). Radiation par suite de transfert du siège social à Sarnein (FOSC du 20. 1. 1993, no 13, p. 292).

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

21 janvier 1993

RM Import-Export SA, précédemment à Boudry (FOSC du 26. 11. 1991, no 229, p. 5066). Suite à un procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 19 janvier 1993, la société a décidé de transférer son siège à Fontainemelon, Vy fonte 2, c/o Mme Marie-Lou Vuille. Statuts originaux du 12 novembre 1991, modifiés en conséquence le 19 janvier 1993. But: importation, exportation, achat, vente, distribution en gros ou en détail de produits alimentaires, machines, pièces détachées, véhicules et, d'une manière générale, de toutes marchandises. Elle s'occupera aussi du développement et de la mise en valeur de ressources humaines. Elle peut participer à d'autres entreprises. Capital social: fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libéré. Publication: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Resad Mujkic, de nationalité yougoslave, actuellement à Fontainemelon, président; Zeljka Mujkic, de nationalité yougoslave, actuellement à Fontainemelon, directrice; Marie-Lou Vuille, de La Sagne, à Fontainemelon, administratrice (anciennement sans signature), tous trois avec signature individuelle; Zulfä Béguin, de La Chaux-de-Fonds, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, secrétaire, sans signature. Organe de révision: Fiduciaire Manrau Frossard SA, à Peseux.

Bureau de Locle

22 janvier 1993

Aldo Frosio, aux Ponts-de-Martel. Le chef de la maison est Aldo Frosio, d'origine italienne, aux Ponts-de-Martel. Entreprise de maçonnerie et carrelage. Adresse: Sommartel 2.

Bureau de Neuchâtel

22 janvier 1993

Buenos Aires Marketing Research Consultants Sàrl, à Neuchâtel, rue du Château 7, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21. 1. 1993. But: la gestion et la prise de participations à d'autres sociétés, spécialement à une société de recherche de marchés avec siège à Buenos Aires. La prestation de services aux sociétés auxquelles elle participe. Capital entièrement libéré: fr. 20 000. Associée: NWT Nominees S.A., à Nassau (Bahamas), pour une part de fr. 19 000; associé-gérant avec signature individuelle: Ian Williamson, de Grande-Bretagne, à Gingins, pour une part de fr. 1000. Publications: FOSC.

22 janvier 1993

**Egalean S.A.**, à C o r n a u x, c/o Vibrot S.A., route des Proviens 36, nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 1. 1993. But: fabrication et commercialisation de tous procédés de traitement de surfaces. Elle peut acquérir ou participer à d'autres entreprises du même genre; acheter, construire, exploiter et vendre des immeubles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature de Jean-François Fallot, selon contrat d'apport du 8. 1. 1993 et inventaire du 3. 1. 1993, de matériel informatique pour fr. 38 500, accepté pour fr. 38 000, montant imputé sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-François Fallot, de Bienne et Epiquez, de Bienne, est administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Stéphane Fallot, de Bienne.

22 janvier 1993

**Svedel SA**, à S a i n t - B l a i s e, tous investissements dans le domaine de l'immobilier, etc. (FOSC du 15. 1. 1993, no 10, p. 222). Nouvelle raison: Svedel, service de voirie de l'Entre-deux-Lacs SA. Nouveau but: exploitation d'un service de voirie ainsi que toutes activités se rapportant à l'enlèvement et à l'élimination de déchets ménagers ou industriels ou de nature différente. Tous investissements dans le domaine de l'immobilier, notamment l'acquisition de parts de sociétés immobilières en Suisse. Achat, vente, gestion, construction et courtage de tous biens immobiliers et mobiliers. Statuts modifiés le 22. 12. 1992.

## Genève - Genf - Ginevra

22 janvier 1993

**General Beverage (Management) SA**, à G e n è v e, assurer la direction unitaire des différentes sociétés opérationnelles du groupe «General Beverage Corporation», à Luxembourg (FOSC du 28. 12. 1992, p. 5037). Bruno Orlando n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Manuel Jorge Cuillas, d'Espagne, à Miami (USA), vice-présidents, et Charles de Bavier, de Coire, à Genève, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

22 janvier 1993

**Wargny Finance SA**, à G e n è v e, promotion du marché mobilier français, etc. (FOSC du 25. 9. 1989, p. 3925). Nhu-Mai Michellod n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

22 janvier 1993

**Literat SARL**, à G e n è v e, librairie-galerie pour l'acquisition et la vente d'ouvrages littéraires, etc. (FOSC du 25. 9. 1990, p. 3835). Les pouvoirs de Johanna Siegel sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Simone König, de Berne, à Genève, et Iris Glässer, de et à Lenzburg.

22 janvier 1993

**Albatros, Ceppi et Cie SA**, à G e n è v e, commerce de livres, etc. (FOSC du 27. 12. 1983, p. 4412). Administration: Maria Aydeé Ceppi, nommée présidente et déléguée; Pascal Megevand, de Plan-les-Ouates, à Bogis-Bossey, secrétaire, et Jean-Jacques Martin, de Genève, à Vandœuvres, lesquels signent individuellement.

22 janvier 1993

**Société d'investissements immobiliers SII SA**, à G e n è v e (FOSC du 19. 11. 1992, p. 5417). Elisabeth Epiney (décédée) et Charles Schmidhauser ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Epiney, président; André L'Huillier, de et à Genève, et Jean Opériol, de Collonge-Bellerive, à Thônex, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Paul Epiney sont modifiés en ce sens.

22 janvier 1993

**Zuis Import-Export SA**, à G e n è v e, commerce de marchandises diverses, etc. (FOSC du 10. 4. 1984, p. 1264). Jeffrey Bellios n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Marc Antoine, de Riggsberg, à Chêne-Bourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Stand 35, chez Jean-Marc Antoine.

22 janvier 1993

**Primeway SA**, à G e n è v e, agir comme fiduciaire, etc. (FOSC du 25. 11. 1992, p. 5504). Michael C. Fornara n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 janvier 1993

**Rox Holding, à G e n è v e** (FOSC du 15. 3. 1991, p. 1111). Bertrand Gros, de Lancy, à Cologny, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

22 janvier 1993

**Overseas Trust Company Ltd**, à G e n è v e, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 12. 12. 1983, p. 4239). La procuration de Willy Ridderbecks est radiée.

22 janvier 1993

**General Protection SA**, à G e n è v e, importation et exportation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 18. 9. 1990, p. 3741). Frédéric Rochat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jürgen Spaeth, jusqu'ici vice-président, est nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Roger Rochat, de Genève, à Pully, est membre et vice-président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Organe de révision: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève.

22 janvier 1993

**CSG Leasing SA**, à M e y r i n, leasing et distribution d'ordinateurs, etc. (FOSC du 13. 11. 1990, p. 4519). Organe de révision: «KPMG Fides Peato», succursale de Genève.

22 janvier 1993

**Kirker & Cie SA**, à G e n è v e, activités dans les domaines des brevets d'invention, etc. (FOSC du 23. 4. 1992, p. 1811). Gaylord-Emile Kirker et Gil Vaucher (décédés) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Hermine Kirker, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Annemarie Keune, d'Allemagne, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquelles signent individuellement, et Valérie Kirker, de Genève, à Blonay, laquelle n'exerce pas la signature sociale. Organe de révision: «William Jaeggli», à Genève.

22 janvier 1993

**Storefa SARL**, à T h ô n e x, commerce de produits de décoration, etc. (FOSC du 22. 12. 1992, p. 5962). Par arrêt du 14. 1. 1993, la Cour de justice a réformé et mis à néant le jugement du Tribunal de première instance du 20. 10. 1992, déclarant la société en état de faillite. De ce fait, la dissolution de la société est révoquée.

22 janvier 1993

**Société Immobilière Mexo Golf**, en liquidation, à G e n è v e, construction et gestion d'immeubles (FOSC du 20. 2. 1991, p. 743). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 janvier 1993

**Société Immobilière Mexo**, en liquidation, à G e n è v e, exploitation et construction d'immeubles (FOSC du 20. 2. 1991, p. 743). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 janvier 1993

**Elsbeth Haas**, à P l a n - l e s - O u a t e s, chemin De-La-Virone 23. Chef de la maison: Elsbeth Haas, de Carouge, à Plan-les-Ouates. Représentation et commerce d'aliments pour animaux.

22 janvier 1993

**Eau Service, Philippe Grosch**, à G e n è v e, place des Volontaires 1. Chef de la maison: Philippe Grosch, de Genève, à Thônex. Entreprise de dépannage d'installations sanitaires et de ferblanterie, ainsi que prestations de services s'y rapportant.

22 janvier 1993

**Stéphane Valente Impression**, à C a r o u g e, imprimerie (FOSC du 2. 12. 1992, p. 5622). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 janvier 1993

**Atelier de mécanique Tami**, à L a n c y (FOSC du 19. 10. 1990, p. 4172). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 janvier 1993

**De Coulon, Tamisier & Associés**, à G e n è v e, bureau fiduciaire, société en nom collectif (FOSC du 13. 5. 1992, p. 2201). Bertrand Tamisier n'est plus associé. Nouvel associé: Patrick Tamisier, de et à Genève.

22 janvier 1993

**Serge Mouny**, à B e r n e x, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 13. 4. 1992, p. 1654). La maison n'exploite plus à Onex, route de Chancy 130, l'établissement de vente à l'enseigne «Boulangerie-Pâtisserie d'Onex».

22 janvier 1993

**Ascenseurs Schindler SA**, succursale de Genève, à G e n è v e (FOSC du 9. 4. 1992, p. 1607), entreprise ayant son siège à Ebikon. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Franz Spörri, de Hochdorf, à Ballwil.

22 janvier 1993

**Gradian SA**, à G e n è v e, prestation de services destinés à promouvoir le développement économique social d'entreprises (FOSC du 25. 7. 1983, p. 2587). Pierre Portas et Alain Schärflig ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Francis Piquemal et Henri Peters, jusqu'ici administrateurs, nommés directeurs, continuent à signer collectivement à deux. André Mange reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 janvier 1993

**Tema**, à V e r n i e r, distribution et pose de canaux d'allèges, société anonyme (FOSC du 12. 6. 1990, p. 2349). Organe de révision: «SCF Révision SA», à Genève.

22 janvier 1993

**Deutsche Bank (Suisse) SA**, à G e n è v e (FOSC du 7. 1. 1993, p. 71). Par suite de changement d'état civil Rosa-Maria Ortega porte désormais le nom de Rosa-Maria Marchini.

22 janvier 1993

**Göhner SA**, à succursale à G e n è v e, société immobilière (FOSC du 26. 3. 1992, p. 1374), entreprise ayant son siège à Zurich. Nouvelle raison sociale: Göhner Merkur AG (Göhner Merkur SA) (Göhner Merkur Ltd). La raison de commerce de la succursale devient: Göhner Merkur SA. Les pouvoirs d'Othmar Schwaller, de même que la procuration de Helmut Mettler et Friedhelm Werner sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Hans-Ulrich Siegfried, de Zurich, à Regensberg, directeur, Aldo Leonardi, de Bedretto, à Einsiedeln, directeur adjoint, Beat Baumgartner, d'Oensingen, à Thalwil, Dominique Diacon, de et à Zurich, Rudolf Möhl, de Winterthur, à Hünenberg, et Konrad Spiess, de Zurich, à Nürensdorf, sous-directeurs. Procuration collective à deux a été conférée à François Schneider, de Zurich, à Uitikon-Waldegg, et Bernhard Haas, de et à Oberebrach. Hans Kuhn est maintenant domicilié à Corsier.

22 janvier 1993

**Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse**, succursale à G e n è v e (FOSC du 15. 6. 1992, p. 2746), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs d'Ernst Rüesch sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Theodor Horat, de Schwyz, à Obfelden, directeur général.

22 janvier 1993

**Citibank (Switzerland)**, succursale à G e n è v e (FOSC du 5. 1. 1993, p. 32), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Hans H. Angermueller sont radiés.

22 janvier 1993

**SI rue du Clos 21-23, rue Merte d'Aubigné 24**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 14. 9. 1990, p. 3710). Nouvelle adresse: rue du clos 21-23, chez Sodifond SA.

22 janvier 1993

**Société Immobilière Grand Pré-Orangerie C**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 27. 5. 1991, p. 2264). Nouvelle adresse: rue du clos 21-23, chez Sodifond SA.

22 janvier 1993

**Overland Banque**, succursale à G e n è v e (FOSC du 17. 2. 1992, p. 726), société anonyme ayant son siège à Lugano. Les pouvoirs de Primo Fasoli sont radiés.

22 janvier 1993

**DJO Monture SA**, à G e n è v e, commerce de montures de lunettes (FOSC du 20. 11. 1990, p. 4622). Organe de révision: «Antoine Richard», à Genève.

22 janvier 1993

**Rhône-Poulenc (Suisse) SA**, à G e n è v e, représentation de tous produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC du 23. 10. 1992, p. 4961). André Jourdan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Andreas Fritsch, nommé membre du conseil d'administration, délégué, et directeur général, signe collectivement à deux; sa procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Alain Spreng, nommé directeur général adjoint, sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-François Roch, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Ian Ogier, de Varenas, à Sion.

22 janvier 1993

**Jaslo Traders SA, Panama**, succursale de Genève, à G e n è v e, négociation et conclusion de contrats dans le domaine financier (FOSC du 1. 7. 1991, p. 2838), société anonyme de la République de Panama. La succursale a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 30. 11. 1992.

22 janvier 1993

**Raula SA**, à G e n è v e, prise de participations dans tous établissements publics, etc. (FOSC du 24. 12. 1992, p. 6011). Willy Meylan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Max Schoenfelder, de Genève, à Nyon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 janvier 1993

**Banque de Commerce et de Placements SA**, à G e n è v e, exploitation d'une banque (FOSC du 2. 12. 1992, p. 5622). Charles Bauer (décédé) n'est plus administrateur. Les procurations de Peter Ernst Welti et de Jürg Roth sont radiées. Organe de révision: «Price Waterhouse SA», succursale à Genève.

22 janvier 1993

**Créprodis SA**, à G e n è v e, création de tous appareils et articles, etc. (FOSC du 7. 12. 1987, p. 4752). Heinz-Hermann Wick n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse: 22, avenue Luserna est radiée.

22 janvier 1993

**Les Arcades du Lac SA**, à G e n è v e, administration d'un immeuble, etc. (FOSC du 9. 1. 1992, p. 80). L'adresse: avenue Krieg 7, chez Fiduciaire Tecafin SA, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'art. 88a ORC. Par conséquent sa raison sociale devient: Les Arcades du Lac SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Michel Berrino avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Plan-les-Ouates, route du Camp 63, chez Michel Berrino.

22 janvier 1993

**Surinter SA**, à L a n c y, importation d'articles de consommation, etc. (FOSC du 7. 4. 1992, p. 1565). Oldrich Fiala n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 janvier 1993

**Pro Immo SA**, à C o l l o n g e - B e l l e r i v e, achat, vente de biens immobiliers, etc. (FOSC du 25. 4. 1990, p. 1598). Patrick Bovy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 janvier 1993

**Société Immobilière Avenue Gare des Eaux-Vives, No 12**, à C h è n e - B o u g e r i e s, société anonyme (FOSC du 22. 9. 1989, p. 3903). Patrick Bovy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 janvier 1993

**Richelsa SA**, à C h è n e - B o u g e r i e s, société immobilière (FOSC du 12. 7. 1989, p. 2915). Patrick Bovy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 janvier 1993

**Rent A Car Plus SA**, à P l a n - l e s - O u a t e s, location de voitures, etc. (FOSC du 13. 8. 1992, p. 3830). Bernard Henry Butty n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 janvier 1993

**Banque Raiffeisen de Compiègne, à P l a n - l e s - O u a t e s**, société coopérative (FOSC du 2. 11. 1992, p. 5108). Signature collective à deux a été conférée à Richard Anken, de Tolochenaz, à Bernex, géant.

22 janvier 1993

**Rosnojo Société Anonyme**, à V a d u z F L, Nouveau siège: G e n è v e, rue Charles-Bonnet 2, chez Magnin, Dunand et Associés, avocats. Statuts originaux du 16. 10. 1975. Nouveaux statuts du 17. 12. 1992. But: acquisition, détention et gestion de biens immobiliers, hors de Suisse exclusivement; prise de participations dans d'autres sociétés. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Thomas Hasler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Organe de révision: Marcel Gauchat, à Genève.

22 janvier 1993

**Yancoo SA**, à C h è n e - B o u g e r i e s, route de Chêne 135bis. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 1. 1993. But: création et exploitation d'un bureau d'achat, d'approvisionnement en matières premières, produits manufacturés et généralement tous produits et articles commandés par la clientèle. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fernand Jean-Mairet, des Ponts-de-Mareil, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Luc Hebert, de France, à Monnetier-Mornex (F), directeur. Organe de révision: Coresa, Contrôle, Organisation, Révision SA, à Genève.

22 janvier 1993

**Oligopharm S SA**, à P l a n - l e s - O u a t e s, exploitation de laboratoires, etc. (FOSC du 28. 9. 1988, p. 3963). Nouvelle raison sociale: Oligopharm SA. Statuts modifiés le 19. 1. 1993. Nouvelle adresse: chemin Champ-des-Filles-19.

22 janvier 1993

**SM Stapex SA**, à G e n è v e, gestion et management de restaurants (FOSC du 10. 9. 1991, p. 3931). Administration: Peter Stambuck, de Yougoslavie, à St-Jürgen (A), président; Yves Nahabed, de Fey, à Genève, secrétaire, et Willy Meylan. Signatures individuelles du président, ou collective à deux des autres administrateurs; les pouvoirs du dernier sont modifiés en ce sens. Organe de révision: Fiduciaire J. Antonio Méndez, à Genève.

22 janvier 1993

**BTO Air Conditionné, D. Bortallo**, à V e r s o i x, installation et études d'installation de chauffage, etc. (FOSC du 6. 12. 1988, p. 4966). Nouveau siège: C o n f i g n o n, chemin De-Carabot 46. Le chef de la maison Daniel Bortallo est maintenant domicilié à Gland.

22 janvier 1993

**Cogeda, Compagnie de gestion et d'administration SA**, à M e y r i n, gérance et courtage dans le domaine immobilier, etc. (FOSC du 8. 1. 1993, p. 90). L'administrateur Alain Gravez, jusqu'ici secrétaire, est nommé directeur; il continue à signer individuellement. Robert Furlong, de Grande-Bretagne, à Burtigny, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

22 janvier 1993

**SI rue de la Filature No 8**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 17. 7. 1986, p. 2796). Claude Bélat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marco Baciocchi, de Brissago, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 janvier 1993

**Flip Liberty Phone**, à G e n è v e, mise à disposition du public, de radios téléphone de poche, etc., société anonyme (FOSC du 15. 3. 1991, p. 1111). Signature individuelle a été conférée à Edmondo Levi, d'Italie, à Cologny, directeur.

Complément

**Coutts & Co SA**, succursale à G e n è v e (FOSC du 17. 11. 1992, p. 5368), entreprise ayant son siège à Zurich. (FOSC du 12. 6. 1991, p. 2548). Les pouvoirs de Alfons Peter sont radiés. Warwick J. Newbury et Pierre H. Stonborough, directeurs, signent désormais collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

## Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

22 janvier 1993

**Société Fiduciaire Suisse**, succursale de Delémont (FOSC du 16. 12. 1991, no 243, p. 5394), avec siège principal à Bâle. Nouvelle adresse: route de Courroux 6.

22 janvier 1993

**Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA**, succursale de Delémont (FOSC du 11. 6. 1992, p. 2692), avec siège principal à Bâle. Nouvelle adresse: route de Courroux 6.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

22 janvier 1993

**Luigi Puccini**, à N o i r m o n t, exploitation du garage et carrosserie des Esserts (FOSC du 12. 4. 1991, no 70, p. 1507). Nouvel objet: exploitation du café-restaurant du Cerf. Adresse: rue du 23-Juin. Procuration individuelle est conférée à Mario-André Peverelli, d'Iseo, au Noirmont.

**Konkurse - Faillites - Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

**Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite**

**Dichiarazione di fallimento**

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI del 23 aprile 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschichten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändföndel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändföndel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beizufügen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable. Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato; a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (1365)  
Gemeinschuldnerin: **Formaplex-Instral AG**, Fabrikstrasse 2, 8102 Oberengstringen.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. September 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Februar 1993.  
Antrag: Die Konkursverwaltung ist ermächtigt, mit der Verwertung der Fahrhabe (Einrichtungsgegenstände für Büro, Kantine und Fabrikation, Vorräte usw.) einen Liquidator zu beauftragen und diesen zu seinen üblichen Ansätzen zu honorieren, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei uns schriftlich Einsprache erhebt.  
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufangebote bei uns einreichen.  
Die von der Gesamtschuldnerin unter der Nr. 929778 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
8049 Zürich, 1. Februar 1993 Konkursamt Högge-Zürich: W. Kunz, Notar

**Zürich** (1366)  
Gemeinschuldner: **Grütter Mario**, geb. 14. Februar 1956, von Ruswil LU, Weingerstrasse 48, 8103 Unterengstringen.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Februar 1993.  
8049 Zürich, 1. Februar 1993 Konkursamt Högge-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (1367)  
Gemeinschuldner: **Hotz René**, geb. 26. Februar 1945, von Oberrieden ZH, Regensdorferstrasse 36, 8049 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Februar 1993.  
8049 Zürich, 1. Februar 1993 Konkursamt Högge-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (1446)  
Gemeinschuldnerin: **Lüscher Bernadette**, geb. 11. Juli 1958, von Zürich und Moosleerau AG, Bombachsteig 16, 8049 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Dezember 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Februar 1993.  
8049 Zürich, 2. Februar 1993 Konkursamt Högge-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (1447)  
Gemeinschuldner:  
1. **Todorovic Trajko**, geb. 25. Juni 1949, 8102 Oberengstringen, und dessen Ehefrau  
2. **Todorovic Kostic Draginja**, geb. 17. Januar 1952, beide jugoslawische Staatsangehörige, Zürcherstrasse 67, 8102 Oberengstringen.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. Dezember 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefristen je bis 25. Februar 1993.  
8049 Zürich, 2. Februar 1993 Konkursamt Högge-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (11461)  
Gemeinschuldner: **Gmür Georg**, geb. 3. Januar 1956, von Amden SG, Langackerstrasse 25, 8952 Schlieren.  
Eigentümer des folgenden Grundstückes:  
In der Gemeinde Tinizong GR L- und S-Register Parzelle 56, Fotoplan 14 (Grundbuchvermessungsparzelle 1323, Plan 14) Stall mit 3672 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Wiese in 'Tganpensaa'.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Februar 1993, für Dienstbarkeiten bis 18. Februar 1993.  
8952 Schlieren, 25. Januar 1993 Konkursamt Schlieren Zürcherstrasse 6, Schlieren: B. Saner, Notar

**Bern** (1370)  
Gemeinschuldner: **Epper Sandro, Malergeschäft**, geb. 21. August 1962, oberer Eggen 6, 2543 Lengnau bei Biel.  
Datum der Eröffnung: 25. Januar 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 25. Februar 1993.  
3294 Büren an der Aare, 5. Februar 1993 Konkursamt Büren

**Bern** (1368)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Schuldnerin: **Bütikofer Christian AG**, Astrastrasse 9, 3612 Steffisburg.  
Eigentümerin folgender Grundstücke:  
Meiringen GBB Nr. 244-15 und 244-19-14  
Gesamteigentum (Einfache Gesellschaft) am folgenden Grundstück:  
Grenchen GBB Nr. 5443.  
Am 19. Januar 1993 ist über die genannte Firma der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.  
3601 Thun, 1. Februar 1993 Konkursamt Thun Der Vorsteher: F. Hueber

**Bern** (1369)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Schuldnerin: **Imedag AG**, Mülinenstrasse 27, 3626 Hünibach.  
Eigentümerin folgender Grundstücke:  
Rüesegg-Heubach GBB Nr. 2336-5 und 2336-1-4  
Gesamteigentum (Einfache Gesellschaft) am folgenden Grundstück:  
Grenchen GBB Nr. 5443.

Am 12. Januar 1993 ist über die genannte Firma der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.  
3601 Thun, 1. Februar 1993 Konkursamt Thun Der Vorsteher: F. Hueber

**Lucern** (1448)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 19. Januar 1993 gemäss Art. 190 Abs. 1 Ziff. 2 SchKG über die **Inter-ocean Reefers AG, c/o Boresta AG**, Sempacherstrasse 34, Luzern, den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.  
6004 Luzern, 1. Februar 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Lucern** (1371)  
Gemeinschuldner: **Rölli Josef**, geb. 25. Januar 1943, von Schüpfheim und Altbüron LU, Koch, Maihofstrasse 68a, 6006 Luzern.  
Konkurseröffnung: 25. Januar 1993 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 27. Februar 1993.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6004 Luzern, 1. Februar 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Lucern** (1372)  
Gemeinschuldnerin: **Helbling-Marinic Biljana**, geb. 27. Mai 1963, Barmald, Gasmatt 5, 6025 Neudorf.  
Konkurseröffnung: 26. Januar 1993, gemäss Art. 191 SchKG.  
Eingabefrist: 1. März 1993.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6018 Buttisholz, 1. Februar 1993 Konkursamt Sursee

**Lucern** (1449)  
Gemeinschuldner: **Krummenacher Stefan**, geb. 24. Januar 1966, von Emmen, Autolackierer, Weiherstrasse 11, 6020 Emmenbrücke.  
Konkurseröffnung: 29. Januar 1993, zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 26. Februar 1993.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6020 Emmenbrücke, 2. Februar 1993 Konkursamt Hochdorf

**Lucern** (1373)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über die Firma **Fibertex Langnau AG**, mit Sitz in Langnau, Chäppelmatte 6, wurde gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 25. Januar 1993 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.  
6130 Willisau, 30. Januar 1993 Konkursamt Willisau

**Schwyz** (1450)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Mit Verfügung vom 11. Januar 1993 eröffnete der Konkursrichter des Bezirkes Schwyz über **Truttmann Robert**, geb. 20. Februar 1952, von Seelisberg, Wylenstrasse 5a, 6440 Brunnen, Inhaber der Einzelfirma Robert Truttmann, Abbrucharbeiten, 6440 Brunnen, den Konkurs.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.  
6430 Schwyz, 27. Januar 1993 Konkursamt Schwyz

**Obwalden** (1451)  
Wiederaufnahme des Konkursverfahrens  
Der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden hat die am 4. Dezember 1992 verfügte Einstellung des Konkursverfahrens über **Kesselmark Manfred**, geb. 15. August 1942, deutscher Staatsangehöriger, Gerant, Postfach 29, 6076 Kleintell; wohnhaft in: 6044 Uldigenswil, Weidhofstrasse 10, widerrufen und die Wiederaufnahme des am 18. Mai 1992 eröffneten Konkurses angeordnet, nachdem ein Gläubiger die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und den verlangten Barvorschuss leistete.  
Der Gesamtschuldner ist Eigentümer/Miteigentümer der folgenden Liegenschaften:  
- Gemeinde Giswil, Grundstück: Mörlialp, Grundbuch Giswil GB Nr. 5006, Stockwerkeigentum, 51/1000 Miteigentum an Parzelle 1769, B 353 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im 1. OG nordöstlich und Nebenraum (Kellerabteil)  
- Miteigentümer zu 1/2 Gemeinde Uldigenswil, Grundstück Nr. 579, Grundbuch Uldigenswil, Plan 11, Weidhofstrasse 18, 8 a 39 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten, Weg, Wohnhaus, Garage, Schwimmbassin.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, Verfügung vom 29. Januar 1993.  
Eingabefrist: 25. Februar 1993, berechnet auf den Tag der Konkurseröffnung.  
Allfällige Eigentums- und Drittsprachen sind ebenfalls bis zum 25. Februar 1993 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.  
6060 Sarnen, 30. Januar 1993 Konkursamt Obwalden: Leo Müller

**Zug** (1329)  
Gemeinschuldnerin: **Artus Restaurant AG**, Baarerstrasse 75, 6300 Zug, mit Gaststättenbetrieb (Restaurant/Bar Artus), Bremgartenstrasse 32, 8003 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Februar 1993.  
Zudem unterbreiten wir den Gläubigern den Antrag, dem Verkauf des Inventars und des Warenlagers des Restaurant/Bar Artus zum Preis von Fr. 70 000.- zuzustimmen (Berechtigte Eigentumsansprüche werden berücksichtigt und die beanspruchten Güter werden ausgesondert). Erfolgt nicht innert 10 Tagen ein höheres Angebot oder erhebt nicht innert gleicher Frist die Mehrheit der bekannten Gläubiger schriftlich beim Konkursamt Zug Einsprache, gilt der Antrag als angenommen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
6301 Zug, 29. Januar 1993 Konkursamt Zug

- Zug** (1374)  
Gemeinschuldnerin: **Häusler Gaby**, geb. 2. Oktober 1951, von Oberägeri, Aegerstrasse 33, 6300 Zug, vorher in Cham, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Security Service, Gaby Häusler».  
Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 25. Februar 1993.  
6301 Zug, 1. Februar 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (1330)  
Gemeinschuldnerin: **IZB Information für Büro- und Raumgestaltung AG**, Zugerstrasse 195, 6313 Unterägeri.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. November 1992 (Berufungsentcheid der Justizkommission des Obergerichts Zug).  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Februar 1993.  
6301 Zug, 29. Januar 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (1375)  
Gemeinschuldner: **Lucchini Max**, geb. 25. Februar 1958, von Medel GR, Chamerstrasse 34, 6331 Hünenberg, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Maler-Tapezierergeschäft Max Lucchini», Bleichstrasse 7, 6300 Zug.  
Liegenschaften des Gemeinschuldners:  
GB Sins Nr. 3078, Selbständiges und dauerndes Baurecht, Aegermatten, Parzelle 3119, Reiheneinfamilienhaus Nr. 1445.  
GB Sins Nr. 2984, Kat. 21/3121, 32 a Platz, Aegermatten, Garage Nr. 1446.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 25. Februar 1993.  
6301 Zug, 29. Januar 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (1331)  
Gemeinschuldnerin: **NY Cheesecakes AG**, Im Müsli 2a, 6315 Oberägeri.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Februar 1993.  
6301 Zug, 29. Januar 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (1332)  
Gemeinschuldnerin: **Wilhelm AG**, Kolleremühle, 6300 Zug.  
Liegenschaften der Gemeinschuldnerin:  
- GBP Nr. 114, Galvanik-Gebäude, Assek.-Nr. 548a, Gebäudegrundfläche, Umgelände, zusammen 1773 m<sup>2</sup>, Chamerstrasse 173, Zug  
- GB Stetten Nr. 71, Plan 6 Parzelle Nr. 239, Wohnhaus und Scheune, Assek.-Nr. 78, Gebäudegrundfläche, Garten, Baumgarten und Wiese, zusammen 85,55 Aren, Känterstrasse, Stetten AG  
Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 25. Februar 1993.  
6301 Zug, 29. Januar 1993 Konkursamt Zug
- Fribourg** (1452)  
Faillite: **Various Stores SA**, achat, vente, pose et réparation de stores en tout genre, 1782 Lossy.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 décembre 1992.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 26 février 1993.  
1700 Fribourg, 2 février 1993  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Rutimann
- Solothurn** (1255)  
Gemeinschuldner: **Dellenbach Martin**, Poststrasse 185, 4625 Oberbuchsitzen.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 25. Februar 1993 (Die Forderungen sind Wert Konkursöffnung aufzurechnen).  
4710 Balsthal, 3. Februar 1993 Konkursamt Thal-Gäu
- Solothurn** (1453)  
Über die **Realplan + Bau AG**, Dürrackerstrasse 569, 4625 Oberbuchsitzen, wurde durch den Konkursrichter von Tahl-Gäu am 8. Dezember 1992 der Konkurs eröffnet.  
Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation schriftlich Einsprache erhebt, gelten folgende Anträge als beschlossen:  
- Der ausseramtliche Konkursverwalter ist befugt, sämtliche Aktiven im Zusammenhang der jeweiligen Grundpfandgläubiger freihändig zu verwerten.  
- Ausseramtlicher Konkursverwalter: Rolf Liniger, Notar.  
- Art des Verfahrens: Summarisch nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis zum 11. März 1993. Die Forderungen sind Wert 8. Dezember 1992 aufzurechnen.  
4710 Balsthal, 10. Februar 1993 a.a. Konkursverwalter:  
Rolf Liniger, Notar,  
Baslerstrasse 66, 4600 Olten  
Tel. 062 32 88 18
- St. Gallen** (1376)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: **Thermoplan Est AG**, Tschudistrasse 49, 9004 St. Gallen, und St. Gallerstrasse 39, 9303 Wittenbach.  
Konkurseröffnung: 25. Januar 1993.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
9001 St. Gallen, 1. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Rohner
- St. Gallen** (1256)  
Gemeinschuldner: **Klami Horst Peter**, geb. 20. Januar 1944, von Naumburg (D), wohnhaft Churerstrasse 76, 9470 Buchs.  
Konkurseröffnung: 4. Dezember 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: 1. März 1993.  
9470 Buchs, 5. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger
- St. Gallen** (1377)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: **Leibo Sport AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Jona, Schlüsselstrasse 3, 8645 Jona.  
Konkurseröffnung: 11. Januar 1993.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8722 Kaltbrunn, 1. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster
- St. Gallen** (1378)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldner: **Schwiter Franz**, geb. 1960, von Näfels, Dekorateur, wohnhaft Neuzaan 26, 8723 Rufi.  
Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelirma «La Décoration, Franz Schwiter», Neuzaan 26, 8723 Rufi.  
Konkurseröffnung: 11. November 1992.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8722 Kaltbrunn, 1. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster
- Aargau** (1379)  
Gemeinschuldner: **Holbecher Josef**, 1943, tschechischer Staatsangehöriger, Maschinenbau-Techniker, Bahnhofstrasse 69, 5430 Wettlingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. März 1993.  
5400 Baden, 29. Januar 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (1380)  
Gemeinschuldner: **Stucki Ernst**, geb. 6. Dezember 1969, Landwirt, von Röhrenbach BE, in Unterbörsberg, Baslerstrasse 100.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Januar 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. März 1993 (Wert 15. Januar 1993).  
Gemeinschuldner: **Müller Hans**, geb. 30. Januar 1948, Maurer, von Würenlos AG, in Hotwil, Bütigass 146.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. März 1993 (Wert 20. Januar 1993).  
5200 Brugg, 5. Februar 1993 Konkursamt Brugg
- Aargau** (1382)  
Gemeinschuldner: **Rauber Anton**, geb. 9. April 1961, Strassenbauer, von Rumisberg BE, in Wittnau, Unterer Kirchweg 343.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1993 (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. März 1993 (Wert 14. Januar 1993).  
5200 Brugg, 5. Februar 1993 Konkursamt Laufenburg  
Zweigstelle in Brugg
- Aargau** (1381)  
Gemeinschuldnerin: **Schreineri zum Hobel AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Döttingen, Austrasse 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1992 (Art. 171 SchKG).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. März 1993 (Wert 10. Dezember 1992).  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 134111 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5200 Brugg, 5. Februar 1993 Konkursamt Zurzach  
in Brugg
- Aargau** (1333)  
Gemeinschuldnerin: **Haller Transport AG**, Ausführung von Waren- und Gütertransporten; Ausführung von Aushubarbeiten, Spitalstrasse 12, 5734 Reinach.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Grundstücke:  
- Grundbuch Reinach Nr. 801, Plan 34, Parzelle 1230, 56,04 Aren Gebäudeplatz, Baumgarten und Mattland, Bromen, Zweifamilienhaus und Scheune Nr. 565, Lagerschuppen Nr. 1124  
- Grundbuch Menziken Nr. 120, Plan 3, Parzelle 66, 35,76 Aren Hausplatz, Garten und Baumgarten, Bromen, Lagerhaus und Werkstatt Nr. 821  
- Grundbuch Menziken Nr. 543, Plan 3, Parzelle 1491, 36,37 Aren Gebäudeplatz, Wiesland und Weganlage, Bromen, Einstellhalle Nr. 528, Sägemehlsilo Nr. 1004  
- Grundbuch Menziken Nr. 934, Plan 3, Parzelle 70, 119,97 Aren Gebäudeplatz, Baumgarten, Acker und Wiese, Bifang und Bromen  
- Grundbuch Menziken Nr. 1350, Plan 3, Parzelle 65, 9,93 Aren Gebäudeplatz und Baumgarten, Bromen  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Januar 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. März 1993.  
Die von der Schuldnerin unter der Nummer 116408 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5036 Oberentfelden, 5. Februar 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm  
in Oberentfelden
- Aargau** (1454)  
Gemeinschuldner: **Burri Andreas R.**, 1963, Chauffeur, von Malters, Aeschwuhweg 39, Rothrist (Post 4802 Strengelbach).  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. März 1993.  
5036 Oberentfelden, 2. Februar 1993 Konkursamt Zofingen  
in Oberentfelden
- Thurgau** (1509<sup>2</sup>)  
Gemeinschuldner: **Barilli Franco**, geb. 2. Mai 1957, von Weinfelden TG, Malerpolier, wohnhaft in 8587 Oberaach, Schulstrasse 3.  
Eigentümer folgenden Grundstückes:  
Parzelle Nr. und E. Blatt 1143 prov. Grundbuch Mattwil:  
= ca. 2.40 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten mit: Wohnhaus und Garage «Garten-Rietwiese», Assek. Nr. 114, in Mattwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: bis 25. Februar 1993 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
Die unter Nr. 713948 abgegebenen Wust-Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
8500 Frauenfeld, 2. Februar 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (1510)  
Gemeinschuldnerin: **Hogu AG**, mit Sitz in 9542 Münchwilen, Freudenberg.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
1. Parzelle Nr. 371 = E. Blatt 318, Grundbuch Oberhofen, Kreis Sirmach TG:  
= 1860 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten mit: Wohnhaus mit Wirtschaft und Scheune, Assek. Nr. 240, im Freudenberg, 9542 Münchwilen.  
2. Parzelle Nr. 404 = E. Blatt 321, Grundbuch Oberhofen, Kreis Sirmach TG:  
= 7558 m<sup>2</sup> Feld im Kirchacker, in Oberhofen/Münchwilen.  
3. Parzelle Nr. 366 = E. Blatt 322, Grundbuch Oberhofen, Kreis Sirmach TG:  
= 3047 m<sup>2</sup> Feld in der Brunnenwiese, in Oberhofen/Münchwilen.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1992.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 16. Februar 1993, um 10 Uhr, beim Kantonalen Konkursamt (Sitzungszimmer im 2. Stock), Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 5. März 1993 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
Die Konkursverwaltung stellt der 1. Gläubigerversammlung u. folgenden Antrag:  
Sofortige Verwertung sämtlicher beweglichen Sachen der Konkursmasse gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf. Kaufofferten müssen bis spätestens 15. März 1993 beim Kantonalen Konkursamt eingegangen sein.  
Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gilt dieser Antrag als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 26. Februar 1993 beim Kantonalen Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erhebt.  
8500 Frauenfeld, 2. Februar 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (1455)  
Gemeinschuldnerin: **Spefag Spezialfahrzeuge AG**, Gränneck, 8554 Müllheim-Wigoltingen.  
Eigentümerin von folgendem Grundstück: Im Grundbuch Müllheim, E. Blatt/Parzelle 503 = 61,09 a Gebäudegrundfläche, Hofraum; Garten und unkuvertelt mit Gebäude Assek. Nr. 321 und Gebäude Assek. Nr. 323/581, Gränneck.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1993.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 15. Februar 1993, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
Eingabefrist für Forderungen: 5. März 1993 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
Die Konkursverwaltung stellt der 1. Gläubigerversammlung u. folgende Anträge:  
1. Ermächtigung zur teilweisen Fortsetzung des Betriebes.  
2. Sofortige Verwertung sämtlicher beweglichen Sachen der Konkursmasse sowie des Grundstückes gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf. Kaufofferten müssen bis spätestens 15. Februar 1993 beim Kantonalen Konkursamt eingegangen sein.  
Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gelten diese Anträge als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 15. Februar 1993 beim Kantonalen Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erhebt.  
8500 Frauenfeld, 2. Februar 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (1383)  
Gemeinschuldnerin: **Talma Immobilien und Handels AG**, Wängi.  
Eigentümerin folgenden Grundstückes: Grundbuch Wagenhausen Parzelle 1191, 24 800 m<sup>2</sup> - Feld im Talacker  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Januar 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen bis 25. Februar 1993 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
8500 Frauenfeld, 29. Januar 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
- Ticino** (1384)  
Faillita: **Papillon Import SA, Gerra Piano/Riazino**.  
Data del decreto: 29 ottobre 1992.  
Termine per le insinuazioni di credito: 1° marzo 1993.  
Procedura sommaria: con decreto 20 gennaio 1993 il Pretore di Locarno-Campagna ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.  
Si rende noto che i beni della fallita (mobili diversi in bambù e «ratani», lampade, accessori, ecc.), verranno venduti ai pubblici incanti, martedì 16 febbraio 1993, dalle ore 9.30 in avanti a Riazino, presso l'ex-Autocentro Leoni. Si potrà prendere visione di beni lo stesso giorno a partire dalle ore 8.30.  
6600 Locarno, 1° febbraio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
G. F. Cavalli, uff.
- Ticino** (1384)  
Faillita: **Bébé Couture Effepi S.A., Lugano**.  
Data di apertura del fallimento: 7 gennaio 1993 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Prima assemblea dei creditori: mercoledì, 10 febbraio 1993 alle ore 10.30 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.  
Termine per la notifica dei crediti: 5 marzo 1993.  
Avvertenza:  
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro 10 giorni, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
6962 Viganello, 5 febbraio 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

**Ticino** (1335)  
 Faillite: *Edilmoima S.A., Lugano*.  
 Data di apertura del fallimento: decreto 19 novembre 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Prima assemblea dei creditori: martedì 9 febbraio 1993 alle ore 10.30 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti: 5 marzo 1993.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti ipotecari, oneri fondiari e servitù: 25 febbraio 1993.  
 Beni immobili da realizzare nel comune di Lugano - Ubicazione: via Breganzona/via Soldino.  
 Foglio PPP 11529 comproprietà del fondo particella n. 1384 di 30/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 6 ubicato al primo piano, composto da: cucina, soggiorno-pranzo, 2 camere, bagno, doccia, WC, 2 balconi, come al piano di ripartizione.  
 Valore di stima ufficiale della comproprietà: fr. 218 809.20.  
 Avvertenza:  
 Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro 10 giorni, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
 6962 Viganello, 5 febbraio 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (1257)  
 Eredità giacente: *Rampa Waldo Carlo Guglielmo*, 1946, qdm. Gottardo Cesare Giovanni, attinente di Brusio GR, già domiciliato a *Origgio*, deceduto a Lugano il 23 maggio 1992.  
 Data dei decreti di apertura dell'eredità giacente e di procedura sommaria: 3 novembre e 21 gennaio 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
 Termine per la notifica dei crediti: 25 febbraio 1993.  
 Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.-, a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 5 febbraio 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (1258)  
 Faillite: *SB Saes S.A., Montagnola*.  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 25 novembre 1992 e 22 gennaio 1993, decreti della Pretura Distretto di Lugano.  
 Termine per la notifica dei crediti: 25 febbraio 1993.  
 Entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.-, a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 5 febbraio 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (1336)  
 Faillite: *Bréaz Julien & Fils S.A., chemin de Bonne-Espérance 31, Lausanne*.  
 But: atelier de serrurerie et constructions métalliques.  
 Date du prononcé: 24 décembre 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 février 1993.  
 Les déclarations de grossiste émises sous no 762522 sont révoquées par la présente publication.  
 1002 Lausanne, 29 janvier 1993 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (1456)  
 Faillite: *Credipar SA, place de la Gare 10, Lausanne*.  
 Date du prononcé: 26 octobre 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 février 1993.  
 1002 Lausanne, 1er février 1993 Office des faillites de Lausanne: M. Vodoz, subst. A

**Vaud** (1457)  
 Faillite: *Duvoisin Micheline, route de Prilly 14, à Lausanne*.  
 But: commerce de luminaires, objets de décoration, ampoules, piles et fusibles à l'enseigne «Harmony Light», rue de la Grotte 2, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 28 janvier 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 février 1993.  
 1002 Lausanne, 2 février 1993 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (1458)  
 Faillite: *Lo Conte Giuliano, né le 17 août 1951, originaire d'Italie, domicilié Martines 12, 1052 Le Mont*.  
 Propriétaire d'immeubles sis sur le territoire de la commune du Mont, R.F. parcelle 204, fo. 2, chemin des Morettes 12.  
 Date du prononcé: 26 novembre 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 février 1993.  
 1002 Lausanne, 2 février 1993 Office des faillites: Chautems, subst. itin.

**Vaud** (1354)  
 Faillite: *JBC Constructions SA, entreprise de constructions de villas, garages et tous travaux de construction, ayant son siège à 1606 Forel, Planches-à-Michoud*.  
 Date du prononcé: 12 janvier 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions de créances et autres droits: 25 février 1993.  
 Communication: «Impôt sur le chiffre d'affaires» toutes les déclarations de grossiste Icha émises par la société faillite sous no 797 478 sont révoquées par le présent avis.  
 1096 Cully, 29 janvier 1993 Office des faillites de Lavaux: J.-P. Allaz, préposé

**Vaud** (1385)  
 Faillite: *Vitrierie de Montreux A. Pages SA, ZI La Foge, 1816 Chailly*.  
 Propriétaire d'immeuble: commune de Montreux parcelle PPE 3802.  
 Date du prononcé: 12 janvier 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 février 1993.  
 Communication: les déclarations de grossiste émises sous no 823539 par la faillite sont révoquées par la présente publication.  
 1820 Montreux, 5 février 1993 Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneider, préposé

**Valais** (1459)  
 Faillite: *Gomacris SA, rue des Etangs 16-18, 1920 Martigny*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 14 décembre 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 Toutes productions et correspondances doivent être adressées à: Me Aba Neeman, avocat, place Centrale 14, 1920 Martigny.  
 1920 Martigny, 2 février 1993 Le préposé substitut extraordinaire: A. Neeman, avocat

**Valais** (1386)  
 Faillite: *Steffens Peter, de Peter, rue des Morasses, 1920 Martigny*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 janvier 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 1920 Martigny, 1er février 1993 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Wallis** (1261)  
 Gemeinschuldner: *Caldart Ottavio*, 1924, des Ottavio, Baumeister, Bammattenweg 11, 3904 Naters.  
 Der Schuldner ist Eigentümer nachgenannter Liegenschaft: Gemeinde Birgisch, Art. 55, 1600 m<sup>2</sup>, Matland.  
 Konkursöffnung: 8. Januar 1993.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Februar 1993, um 16 Uhr, im Saal des Restaurant Du Rhône, Bahnhofstrasse 2, 3904 Naters.  
 Eingabefrist: 5. März 1993. Forderungen sind mit Zinsen bis 8. Januar 1993 zu berechnen und unter Beilage der Beweismittel beim unterzeichneten Konkursamt einzubringen. Bereits in Betreibung gesetzte Forderungen sind ebenfalls neu anzumelden.  
 Die Grossistenklärung Nr. 840271 wird widerrufen.  
 3904 Naters, 28. Januar 1993 Konkursamt des Bezirkes Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Valais** (1460)  
 Faillite: *Maia-Duarte Marie-José, Kiosque Au P'tit Métro, Sion*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 15 janvier 1993.  
 Première assemblée des créanciers: lundi 15 février 1993, à 14 h., rue de la Dent-Blanche 12, Bât. OPF, 4e étage, salle no 410.  
 Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.  
 1950 Sion, 1er février 1993 Office des faillites de Sion: Le préposé: R. Girard

**Valais** (1461)  
 Faillite: *Schmidt Jean-Paul, rue de Lausanne 106, 1950 Sion*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 4 janvier 1993.  
 Liquidation sommaire ordonnée le: 29 janvier 1993.  
 Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
 1950 Sion, 1er février 1993 Office des faillites de Sion: Le préposé: R. Girard

**Valais** (1462)  
 Faillite: *Seksi, Société d'exploitation commerciale, Son et Image, Sermier, Boutouil, Descartes et Mévilloy, en liquidation, Sion*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 15 janvier 1993.  
 Liquidation sommaire ordonnée le: 29 janvier 1993.  
 Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
 1950 Sion, 1er février 1993 Office des faillites de Sion: Le préposé: R. Girard

**Genève** (1259)  
 Faillite: *921702-ZE-39900-d, DAC Décoration, Agencement de Cuisines SA, importation, exportation, représentation, vente et mise en place de tous produits et, en particulier, ceux destinés à l'installation de cuisines, terrasses et réfectoires ainsi que de toutes fournitures s'y rapportant; fabrication de tous produits et objets en relation avec les secteurs de la décoration d'intérieur et de l'agencement de cuisines, ayant son siège avenue Sainte-Croix 1, à Genève*.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles suivants sur la commune de Chêne-Bougeries GE sis chemin de la Margelle 3:  
 Parcelle 2195, plan 6 d'une contenance totale de 596 m<sup>2</sup> dont il dépend:  
 habitation No A 1462 pour 83 m<sup>2</sup>.  
 1211 Genève 3, 5 février 1993 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbéty

**Genève** (1260)  
 Faillite: *920787-JR-3332d-o, Eltschinger Sonia, née le 9 août 1967, Zumholz FR, secrétaire, ayant son domicile avenue du Bouchet 18, à Genève*, exploitant travaux de secrétariat et administratifs; permanence téléphonique; courtage d'annonces, domiciliation de sociétés sis avenue du Bouchet 18, à Genève.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles suivants sur la commune de Meyrin GE, sis rue de la Prulay 35:  
 Propriété par étages feuillet no 10:  
 part de 12/1000 de la parcelle no 12611 avec droit exclusif sur: 1 appartement de 5 pièces au 6e étage de 109 m<sup>2</sup> avec balcon de 5 m<sup>2</sup> et cave au 1er sous-sol du 5 m<sup>2</sup>, servitude d'usage exclusif d'un garage no 43 sis au 2e sous-sol du bâtiment no 2663.  
 1211 Genève 3, 5 février 1993 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbéty

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (1387)  
 Über den Nachlass des *Marty Hans Peter*, geb. 1. Oktober 1947, von Zürich und Unterberg SZ, gestorben 10./11. September 1992, wohnhaft gewesen Fellenbergstrasse 289, 8047 Zürich; Inhaber der Einzelfirma Telemat Hans-Peter Marty, Ueberlandstrasse 9, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 20. November 1992 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Februar 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils des Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8048 Zürich, 1. Februar 1993 Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, Zürich

**Zürich** (1388)  
 Über die *Hunter Meeting-Management AG*, Augwilerstrasse 62b, Augwil, 8426 Lufingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Bülach vom 8. Dezember 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Februar 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8424 Embrach, 1. Februar 1993 Konkursamt Embrach: R. Ernst, Notar

**Zürich** (1463)  
 Über die *Hymatec Hydraulik AG*, mit Sitz in Horgen, Tödisstrasse 42, 8810 Horgen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Horgen vom 17. Dezember 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Februar 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8810 Horgen, 2. Februar 1993 Konkursamt Horgen: Postfach 178, Horgen. B. Bucher, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (1262)  
 Über die *Casa Fide Immobilien AG*, Hintere Buchenegg, 8143 Stallikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Affoltern am Albis vom 17. Dezember 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Februar 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8952 Schlieren, 27. Januar 1993 Konkursamt Schlieren: Zürcherstrasse 6, Schlieren: B. Saner, Notar

**Zürich** (1337)  
 Über *Gehrig Werner*, geboren 26. Oktober 1955, von Signau BE, Langackerstrasse 3a, 8952 Schlieren, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Gehrig, Automation und Messtechnik», mit Sitz in 8952 Schlieren, Langackerstrasse 3a, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 6. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Februar 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8952 Schlieren, 29. Januar 1993 Konkursamt Schlieren: Zürcherstrasse 6, Schlieren: R. Gutthausen, Notar-Stellvertreter

**Bern** (1338)  
 Gemeinschuldnerin: *Mühlemann und Partner*, (Koll.-Ges.) Typodesign, Monbijoustrasse 33, 3011 Bern.  
 Datum der Eröffnung: 8. Dezember 1992.  
 Depositionsfrist: 17. Februar 1993.  
 Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3011 Bern, 29. Januar 1993 Konkursamt Bern

**Bern** (1263)  
 Schuldnerin: *Metamorphose AG*, Rossi, 3803 Beatenberg.  
 Datum der Eröffnung: 19. Januar 1993.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 27. Januar 1993.  
 Depositionsfrist bis 17. Februar 1993.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen seit Publikation für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt ausdrücklich vorbehalten (Art. 230 SchKG).  
 3800 Interlaken, 27. Januar 1993 Konkursamt Interlaken

**Bern** (1264)  
 Schuldnerin: *Uhrenatelier Big Ben, Inh. Bärswyl Gerhard*, Spielmatte 37, 3800 Untereisen.  
 Datum der Eröffnung: 19. Januar 1993.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 27. Januar 1993.  
 Depositionsfrist bis 17. Februar 1993.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen seit Publikation für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt ausdrücklich vorbehalten (Art. 230 SchKG).  
 3800 Interlaken, 27. Januar 1993 Konkursamt Interlaken

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

- Bern** (1389)  
Schuldnerin: **Big Mack Trading AG**, Obere Hauptgasse 53, 3600 Thun.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. August 1992.  
Datum der Einstellungsverfügung: 15. Dezember 1992.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Februar 1993 die Durchführung begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
3601 Thun, 1. Februar 1993 Konkursamt Thun  
Der Vorsteher: F. Hueber
- Bern** (1390)  
Über **Trachsel Beat**, geb. 14. November 1951, von Frutigen, Hofstettenstrasse 71, 3600 Thun, Inhaber der Einzelfirma Salem Beat Trachsel, Hofstettenstrasse 71, 3600 Thun, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Thun am 12. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 1. Februar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
3601 Thun, 1. Februar 1993 Konkursamt Thun  
Der Vorsteher: F. Hueber
- Luzern** (1464)  
Das am 23. November 1992 durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf über die **Pepone AG**, Waldeggstrasse 24, 6020 Emmenbrücke, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung eröffnete Konkursverfahren, ist mit Verfügung des gleichen Richters am 28. Januar 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Februar 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6020 Emmenbrücke, 2. Februar 1993 Konkursamt Hochdorf
- Luzern** (1465)  
Gemeinschuldnerin: **Argilla Generahunternehmung AG**, Rothornstrasse 77, 6174 Sörenberg, Eigentümerin des Grundstückes Nr. 267, GB Gisikon, Plan 7, Bühlstrasse 22b.  
Konkurseröffnung: 2. Oktober 1992 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 1. Februar 1993 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Februar 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 8000.- für das summarische, bzw. Fr. 12 000.- für das ordentliche Verfahren leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
6170 Schüpfheim, 2. Februar 1993 Konkursamt Entlebuch
- Luzern** (1391)  
Über **Holenstein Ernst**, Reinigungsunternehmen, geboren 27. März 1951, von Alt St. Johann, wohnhaft in **Pfaffnau**, Büntengasse 32, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Willisau am 14. Mai 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 22. Dezember 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
6130 Willisau, 30. Januar 1993 Konkursamt Willisau
- Schwyz** (1466)  
Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Schwyz, datiert vom 7. Oktober 1992 wurde über die Firma **Medfi AG**, Seiestgstrasse 11, 6430 Schwyz, der Konkurs eröffnet. Mit Verfügung desselben Richters vom 26. Januar 1993 wurde das Verfahren mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Falls nicht ein Gläubiger der Konkursin binen 10 Tagen seit dieser Publikation im Amtsblatt des Kantons Schwyz die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und sich zur Übernahme der ungedeckten Verfahrenskosten verpflichtet und davon vorab einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
6430 Schwyz, 27. Januar 1993 Konkursamt Schwyz
- Schwyz** (1467)  
Mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Gersau vom 19. Oktober 1992 wurde über die **Antriebsgesellschaft ATG AG**, Seestrasse 26, 6442 Gersau, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 28. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger der Gemeinschuldnerin binnen 10 Tagen ab dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Konkursamt Gersau die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6442 Gersau, 2. Februar 1993 Konkursamt Gersau
- Schwyz** (1468)  
Mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Gersau vom 16. November 1992 wurde über die **Elotherm AG**, Seestrasse 26, 6442 Gersau, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 20. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger der Gemeinschuldnerin binnen 10 Tagen ab dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Konkursamt Gersau die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 7000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6442 Gersau, 2. Februar 1993 Konkursamt Gersau
- Zug** (1399)  
Gemeinschuldner: **Aktas Ismail**, geboren 15. November 1959, türkischer Staatsangehöriger, Hertiistrasse 55, 6300 Zug, früherer Inhaber der Einzelfirma Cimboni Mini M in Cham.  
Konkurseröffnung: 13. Januar 1993 (Beschwerdeentscheid).  
Konkurseröffnung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 28. Januar 1993.
- Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 29. Januar 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (1392)  
Gemeinschuldnerin: **Dakiri AG**, Aegeristrasse 48, 6300 Zug.  
Konkurseröffnung: 15. Dezember 1992.  
Konkurseröffnung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 1. Februar 1993.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 1. Februar 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (1340)  
Gemeinschuldnerin: **IBC Business and Consulting AG, Steinhausen**, Postadresse: Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham.  
Konkurseröffnung: 6. Januar 1993.  
Konkurseröffnung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 28. Januar 1993.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 29. Januar 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (1393)  
Gemeinschuldnerin: **Redigest SA**, Aegeristrasse 48, 6300 Zug.  
Konkurseröffnung: 15. Dezember 1992.  
Konkurseröffnung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 1. Februar 1993.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 1. Februar 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (1394)  
Gemeinschuldnerin: **Schliffmatt Finanz- und Verwaltungs AG**, Aegeristrasse 48, 6300 Zug.  
Konkurseröffnung: 15. Dezember 1992.  
Konkurseröffnung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 1. Februar 1993.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 1. Februar 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (1341)  
Gemeinschuldnerin: **Tooling Maschinen AG, Steinhausen**, Postadresse: Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham.  
Konkurseröffnung: 5. Januar 1993.  
Konkurseröffnung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 28. Januar 1993.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 29. Januar 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (1342)  
Das Kantonsgerichtspräsidium Zug hat mit Verfügung vom 20. Januar 1993 die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des am 1. Januar 1993 verstorbenen **Wysy Stephan**, geboren 9. Juni 1969, von Ringenberg BE, wohnhaft gewesen in 6300 Zug, Riedmatt 8, angeordnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Januar 1993 wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 die Durchführung der konkursamtlichen Nachlassliquidation verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 29. Januar 1993 Konkursamt Zug
- Fribourg** (1469)  
Faillie: **Corbis SA**, achat et vente de matériel informatique, 1772 Grolley.  
Par ordonnance du 27 janvier 1993, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 8 avril 1991.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 2000.- dans un délai expirant 10 jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 5 février 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann
- Solothurn** (1265)  
Über **Bossert Marcel**, geb. 18. Juni 1951, Koch, Schaubmatt 5, 4712 Laupersdorf (nun: **ohne festen Wohnsitz**; Briefadresse: Postfach 257, 4603 Olten), ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 6. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 26. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis am 15. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungen vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4710 Balsthal, 27. Januar 1993 Konkursamt Thal-Gäu
- Solothurn** (1266)  
Über **Ingec Mustafa**, geb. 23. April 1953, Schreiner, Lehrnüteweg 5, 4702 Oensingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 11. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 26. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
- Sofern nicht ein Gläubiger bis am 15. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungen vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4710 Balsthal, 27. Januar 1993 Konkursamt Thal-Gäu
- Solothurn** (1267)  
Über **Scheidegger Ulrich**, geb. 6. Februar 1955, Kaufmann, Postackerstrasse 16, 4710 Balsthal, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 14. Dezember 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 26. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis am 15. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungen vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4710 Balsthal, 27. Januar 1993 Konkursamt Thal-Gäu
- Solothurn** (1268)  
Über **Tüten-Akgül Nürsel**, geb. 15. März 1956, Hausfrau, Hauptstrasse 84, 4702 Oensingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 11. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 26. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis am 15. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungen vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4710 Balsthal, 27. Januar 1993 Konkursamt Thal-Gäu
- Solothurn** (1269)  
Über **Tüten Fikret**, geb. 20. Februar 1955, Hilfsarbeiter, Hauptstrasse 84, 4702 Oensingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 11. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 26. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis am 15. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungen vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4710 Balsthal, 27. Januar 1993 Konkursamt Thal-Gäu
- Basel-Landschaft** (1395)  
Über **Oceva AG**, Verkauf von Lizenzen, Vertretungen usw., Wilhelm Denz-Strasse 50, 4102 Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 15. Dezember 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 29. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Die von der Gemeinschuldnerin für den unter Nr. 159058 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.  
4102 Binningen, 5. Februar 1993 Konkursamt Binningen
- Basel-Landschaft** (1396)  
Über **Sima AG**, Maschinen und Industrieerzeugnisse usw., Import, Export, Bottmingerstrasse 79, 4104 Oberwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 13. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 28. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3500.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 157174 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.  
4102 Binningen, 5. Februar 1993 Konkursamt Binningen
- St. Gallen** (1270)  
Gemeinschuldnerin: **Läubli Walter AG**, Hauptstrasse, 9475 Sevelen.  
Konkurseröffnung: 11. Dezember 1992.  
Einstellungsverfügung: 17. Februar 1993.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis 17. Februar 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
9470 Buchs, 5. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (1271)  
Gemeinschuldner: **Lippuner Ernst**, IBS Informatik, Rheinstrasse 19, 9470 Buchs.  
Konkurseröffnung: 15. Dezember 1992.  
Einstellungsverfügung: 17. Februar 1993.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis 17. Februar 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
9470 Buchs, 5. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (1397)  
Über **Züger Hans-Rudolf**, geb. 1953, von Schübelbach, wohnhaft Remighofstrasse 28, 8730 Uznach, Inhaber der Einzelfirma «Züger Rudolf, Storen- und Rollandbau, Fugendichtungen», Remighofstrasse 28, 8730 Uznach, ist am 12. August 1992 das Konkursverfahren eröffnet, dieses aber mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See vom 25. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
8722 Kaltbrunn, 1. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**Graubünden** (1343)  
 Gemeinschuldner: **Lanica Gianni**, geboren 15. April 1954, Bürger von Sarn GR, wohnhaft in 7206 Igis, Gandastrasse 3, Inhaber der Einzelfirma Lanica Druck Agentur.  
 Konkursöffnung: 21. Oktober 1992.  
 Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 27. Januar 1993.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Februar 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 7205 Zizers, 28. Januar 1993 Konkursamt Fünf Dörfer: G. Clavatscher

**Aargau** (1398)  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach eröffnete mit Urteil vom 12. November 1992 das Konkursverfahren über **Eggenrain Immobilien AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Lengnau, Industrie West, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 25. Januar 1993 aufgrund von Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Februar 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 10 000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach eröffnete mit Urteil vom 20. November 1992 das Konkursverfahren über **Ruckenstein Willi**, geboren 11. April 1945, Heizungs- und Sanitärmoniteur, österreichischer Staatsangehöriger, in Kaiserstuhl, Rheingasse 2, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 20. Januar 1993 aufgrund von Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Februar 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5200 Brugg, 5. Februar 1993 Konkursamt Zurzach in Brugg

**Thurgau** (1470)  
 Über die Firma **Landhaus AG**, Hauptstrasse, 8513 Lustdorf, ist durch Verfügung der Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau am 9. Dezember 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 29. Januar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 8500 Frauenfeld, 1. Februar 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (1399)  
 Fallito: **Jogna Enzo**, fu Umberto, 1935, da e in **Riva San Vitale**.  
 Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 5 agosto 1991 (21 agosto 1991 procedura sommaria) 28 gennaio 1993, della Pretura di Mendrisio-nord.  
 La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 6000.- a garanzia delle tasse e spese.  
 Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6850 Mendrisio, 1° febbraio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Caimi, uff.

**Ticino** (1272)  
 Fallito: **ERE Bautechnik S.A., Pura**.  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 30 ottobre 1992 e 22 gennaio 1993 decreti della Pretura del Distretto di Lugano.  
 La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.-, a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 5 febbraio 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (1273)  
 Fallito: **M.C.P. Metalli Chimici e Preziosi S.A., Manno**.  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 24 novembre 1992 e 22 gennaio 1993 decreti della Pretura del Distretto di Lugano.  
 La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.-, a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 5 febbraio 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (1344)  
 Eredità giacente: **Stella Felice Salvatore Alfredo**, 1921, qdm Angelo, cittadino italiano, già domiciliato a Lugano, deceduto a Viganello il 16 marzo 1992.  
 Data dei decreti di apertura e di sospensione: 12 gennaio 1993 e 25 gennaio 1993 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 Avvertenza:  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 5 febbraio 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (1471)  
 La faillite ouverte le 21 janvier 1993 contre **Ciretex S.A.**, commercialisation et transformation de déchets textiles, chemin de Chandieu 1, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 février 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.  
 1002 Lausanne, 5 février 1993 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (1472)  
 La faillite ouverte le 8 janvier 1993 contre la société **Energy Personnel SA en liquidation**, rue de l'Ale 30, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 février 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1002 Lausanne, 5 février 1993 Office des faillites de Lausanne: M. Vodoz, subst. A

**Vaud** (1345)  
 La faillite ouverte le 8 janvier 1993 contre **IM Ymobilier SA**, Frêne 4, 1004 **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande, d'ici au 15 février 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1002 Lausanne, 28 janvier 1993 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (1473)  
 La faillite ouverte le 12 mars 1992, contre **Multifire S. à r. l.**, chemin du Cloaset 4, à **Crissier**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande, d'ici au 15 février 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1002 Lausanne, 1er février 1993 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (1474)  
 La faillite ouverte le 26 octobre 1992 contre la société **Servan Fiduciaire Lausanne SA**, place de la Gare 10, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 février 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 6000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1002 Lausanne, 5 février 1993 Office des faillites de Lausanne: M. Vodoz, subst. A

**Vaud** (1400)  
 Par décision du 28 janvier 1993, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faite d'actif de la faillite, ouverte le 6 janvier 1993, de **Keller Daniel**, fils de Pierre, né le 6 mai 1961, originaire de Boudry NE, domicilié boulevard Charmontey 62, 1800 **Vevey**, associé dans la société en nom collectif Keller & Jan, 1800 **Vevey**.  
 Si aucun créancier ne demande, d'ici au 15 février 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, la faillite sera clôturée.  
 Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CFS) de s'annoncer à l'office.  
 1800 Vevey, 1er février 1993 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

**Neuchâtel** (1401)  
 Faillite: **Locorail SA**, fabrication, réparation et entretien de véhicules rail-route et machines ferroviaires, société anonyme ayant son siège à **Neuchâtel**, Tavoli 11.  
 L'ouverture de la faillite ci-dessus, prononcée le 14 décembre 1992 par le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation du défaut d'actifs suffisants, suspendue par ordonnance du 29 janvier 1993.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 février 1993 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.  
 2001 Neuchâtel, 5 février 1993 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

**Neuchâtel** (1402)  
 Faillite: **SI La Combe Neuchâtel SA**, l'achat, la mise en valeur et la vente de terrains, la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles, société anonyme ayant son siège à **Neuchâtel**, c/o Emer Bourquin, rue des Moulins 51.  
 L'ouverture de la faillite ci-dessus, prononcée le 5 janvier 1993 par le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation du défaut d'actifs suffisants, suspendue par ordonnance du 27 janvier 1993.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 février 1993 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.  
 2001 Neuchâtel, 5 février 1993 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

### Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (1275)  
 3. Nachtrag zum Kollokationsplan  
 Im Konkurs über **Kingside Establishment in Liq., Zweigniederlassung Zürich**, Zweigniederlassung einer Anstalt des liechtensteinischen Rechtes mit Hauptsitz in Balzers (FL), Domizil: Gubelstrasse 28, 8050 **Zürich**, liegt der 3. Nachtrag zum Kollokationsplan, enthaltend die Anerkennung einer weiteren Forderung im Betrag von Fr. 266 542.35, den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrages zum Kollokationsplan sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, 8026 **Zürich**, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Nachtrag rechtskräftig.  
 8022 **Zürich**, 25. Januar 1993 Die Konkursverwaltung: Atag Ernst & Young AG Bleicherweg 21, Postfach, **Zürich**

**Zürich** (1346)  
 Im Konkurs über **Darms Men**, geboren 10. November 1949, von Flond GR, Naglerwiesenstrasse 58, 8049 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wiesergasse 10, 8049 **Zürich**, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8026 **Zürich**, anzuhängen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich, Badenerstrasse 90, 8026 **Zürich**, als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
 b. beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wiesergasse 10, 8049 **Zürich**:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 **Zürich**, 28. Januar 1993 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar

**Zürich** (1403)  
 Abänderung des Kollokationsplans  
 Im Konkurs über die **Ruko AG**, Grabenstrasse 7, 8952 **Schlieren**, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Lilie-Zentrum, 8952 **Schlieren**, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.  
 8952 **Schlieren**, 27. Januar 1993 Konkursamt Schlieren Zürcherstrasse 6, **Schlieren**: B. Saner, Notar

**Zürich** (1347)  
 Kollokationsplan und Lastenverzeichnis  
 Im Konkurs über **Schuler Werner AG**, mit Sitz in **Richterswil**, Eselweidweg 14, 8833 **Samstagern**, Gemeinde Richterswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 **Wädenswil**, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuhängen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Wädenswil, 8820 **Wädenswil**, schriftlich einzureichen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8820 **Wädenswil**, 29. Januar 1993 Konkursamt Wädenswil Postfach 464, **Wädenswil**

**Zürich** (1274)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über **Erdmann Hirschberger Paul Gustav**, geb. 4. März 1935, kanadischer Staatsangehöriger, Pfändwiesenstrasse 21b, 8152 **Opfikon**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma Erdmann Hirschberger, Berninaplatz 2, 8057 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 **Wallisellen**, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes **Bülach**, 8180 **Bülach**, anzuhängen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht **Bülach** als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Wallisellen, 8304 **Wallisellen**:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8304 **Wallisellen**, 5. Februar 1993 Konkursamt Wallisellen Postfach, **Wallisellen**

**Bern** (1404)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Gemeinschuldnerin: **Lams AG**, Hugstrasse 2, 2502 **Biel**; Betreiberin der Restaurants  
 - Rathaus Tschung WA, Burggasse 17, **Biel**  
 - Panda, Bernortstrasse 6, **Solothurn**.  
 Auflage und Anfechtungsfrist bis 15. Februar 1993.  
 Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses Abtretungsgegenstände gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim Konkursamt **Biel** einreichen.  
 Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.  
 2500 **Biel**, 1. Februar 1993 Konkursamt **Biel**

**Bern** (1348)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Telvia S.A.*, Video, TV, HIFI, Neumarkplatz 1, 2502 Biel.  
 Auflage und Anfechtungsfrist bis 25. Februar 1993.  
 Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der nicht einkassierten Debitoren beim Konkursamt Biel einreichen.  
 Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.  
 2500 Biel, 29. Februar 1993 Konkursamt Biel

**Bern** (1276)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldner: *Friedrich Daniel*, geb. 16. September 1959, von Neueneug, Wirt, Dorfstrasse 15, 4954 Wyssachen, num. Nr. Ahornweg 7, 4707 Deitingen (eingetragen im Handelsregister als Inhaber der Einzelirma «Tea-Room Bänkli, Fam. Friedrich», Dorfstrasse 15, Wyssachen).  
 Auflagefrist: 16. Februar 1993.  
 3456 Trachselwald, 5. Februar 1993 Konkursamt Trachselwald

**Luzern** (1475)  
**Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis**  
 Im Konkurs über *Amrein Plus Benjamin*, geb. 17. Februar 1955, von Luzern, Kaufmann, Winkelriedstrasse 25, Luzern, seit 4. Dezember 1992 unbekanntes Aufenthalts, liegen der Kollokationsplan, das Inventar und das Lastenverzeichnis betreffend das Grundstück Nr. 95, im Grundbuch Emmen, Plan 9, Gerliswilstrasse 77, Emmenbrücke, «Sonnen-Garage», den Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. bis 17. Februar 1993.  
 6004 Luzern, 1. Februar 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (1405)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Baumgartner Beat*, geboren 22. November 1955, von Rothenburg LU, PTT-Teilzeitangestellter, Haldenstrasse 49, 6006 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, 6004 Luzern, Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich (eingeschrieben) einzureichen.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. bis 17. Februar 1993.  
 6004 Luzern, 1. Februar 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (1349)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Dreyer Beria sel.*, geboren 1. Mai 1943, von Trub, Gerichtsbeamtin, wohnhaft gewesen in 6110 *Wolhusen-Markt* (Gemeinde Werthenstein), Marktweg 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Entlebuch in Schüpfheim zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Entlebuch in Entlebuch, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch in Entlebuch, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt gelten.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. bis 18. Februar 1993.  
 6170 Schüpfheim, 29. Januar 1993 Konkursamt Entlebuch in Schüpfheim

**Schwyz** (1406)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über  
 1. *Zablonier Hanspeter*, geboren 1. Juli 1970, Hauptstrasse 83, 8840 Einsiedeln,  
 2. *Kneubühler Walter*, geboren 18. Januar 1957, Erlenbachstrasse 1, 8840 Einsiedeln,  
 liegen die Kollokationspläne und Inventare den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Einsiedeln, 8840 Einsiedeln, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne und Inventare sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Einsiedeln anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden die Pläne rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 beim Bezirksgericht Einsiedeln, 8840 Einsiedeln, als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.  
 8840 Einsiedeln, 1. Februar 1993 Konkursamt Einsiedeln: i. A. F. Stössel

**Schwyz** (1476)  
**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis**  
 Im Konkursverfahren über *Consultatio-Alpha AG*, mit Sitz in 8853 Lachen, Herrensasse 13, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, in 8853 Lachen, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter der March, in 8853 Lachen, anzuhängen. Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.  
 8853 Lachen, 2. Februar 1993 Konkursamt March

**Schwyz** (1277)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Wunderer Markus*, geb. 1. Februar 1945, von Lützelflüh, verheiratet, Eggliwäg 9a, 8832 Wollerau, Gemeinde Freienbach, Inhaber der im Handelsregister Basel-Landschaft eingetragenen Einzelirma AST Advanced Software Technology M. Wunderer, mit Sitz in Muttenz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Höfe, Roosstrasse 3, 8832 Wollerau, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Konkursamt Höfe: Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
 b. beim Einzelrichter des Bezirkes Höfe: Beschwerde gegen die Zuteilung von Kompetenzstücken.  
 8832 Wollerau, 28. Februar 1993 Konkursamt Höfe Roosstrasse 3, Wollerau

**Obwalden** (1477)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über *Wallimann Ueli*, Grundermatte 6, 6055 *Alpnach Dorf*, Einzelirma gleichen Namens: Landmaschinen, Bahnhofplatz 2, 6053 Alpnachstad, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Obwalden, Sarnen, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Gericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, durch Klageschrift (im Doppel) anzuhängen, beides innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 15. Februar 1993.  
 6060 Sarnen, 2. Februar 1993 Konkursamt Obwalden: Leo Müller

**Fribourg** (1478)  
 Faillite: *Attaprint S.A.*, imprimerie, 1616 Attalens.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis: 10 jours dès la publication, sinon l'état de collocation est considéré comme accepté.  
 Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications de propriété admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
 1700 Fribourg, 5 février 1993  
 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (1479)  
 Faillite: *Groupement Rural d'Economie Fribourgeoise (GREF) SA*, route des Dailletes 17, 1700 Fribourg.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.  
 1700 Fribourg, 5 février 1993  
 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (1480)  
 Faillite: *Vaucher Jean-Marie*, 1948, originaire de Bionnens et Vauderen, ébéniste, 1675 Vauderen.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Glâne, à Romont: 10 jours dès la publication, sinon l'état de collocation est considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OOF).  
 Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications de propriété admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
 1700 Fribourg, 5 février 1993  
 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (1407)  
**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Bader Josef*, 1962, Solothurnstrasse 5, 4702 Oensingen (früher: Kalchhofen 4, 4713 Matzen-dorf), liegen der Kollokationsplan und das Inventar beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Thal-Gäu in Balsthal einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
 Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprüche) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
 4710 Balsthal, 1. Februar 1993 Konkursamt Thal-Gäu

**Solothurn** (1408)  
**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Celiktemel Nazmiye*, 1966, Guntenfluhweg 4, 4710 Balsthal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Thal-Gäu in Balsthal einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
 Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprüche) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
 4710 Balsthal, 1. Februar 1993 Konkursamt Thal-Gäu

**Solothurn** (1409)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Schmidt Peter*, 1958, Wyssackerstrasse 467, 4855 Wolfwil, liegen Kollokationsplan und Inventar beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Thal-Gäu in Balsthal einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
 Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht Solothurn) einzureichen.  
 4710 Balsthal, 1. Februar 1993 Konkursamt Thal-Gäu

**St. Gallen** (1410)  
 Neuauflage von Kollokationsplan/Lastenverzeichnis und Inventar  
 Gemeinschuldnerin: *Rona Immobilien AG*, Höfli, 8881 *Tscherlach*, einrichtungen, 9469 Haag.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 17. Februar 1993.  
 9470 Buchs, 5. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (1278)  
**Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Rona Immobilien AG*, Höfli, 8881 *Tscherlach*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 17. Februar 1993.  
 9470 Buchs, 1. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**Graubünden** (1481)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Lindenthaler Generalunternehmung AG*, Alexanderstrasse 8, 7000 Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Vermittleramt des Kreises Chur, Beschwerden gegen das Inventar beim Kantonsgerichtsausschuss, innert der Auflagefrist anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 7002 Chur, 5. Februar 1993 Konkursamt Chur: U. Ardüser

**Aargau** (1411)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der *Locci-Li Causi Patrizia*, 1964, von Lenk BE, Serviceangestellte, Glattlerweg 12, 8957 *Spreitenbach*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 18. Februar 1993, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 27. Januar 1993 Konkursamt Baden

**Aargau** (1412)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Madörin Peter*, geboren 24. November 1958, Chauffeur, in Itingen BL, in *Rheinfelden*, Laufenerstrasse 16, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Februar 1993 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert derselben Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse nach Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, einzureichen.  
 5200 Brugg, 5. Februar 1993 Konkursamt Rheinfelden in Brugg

**Aargau** (1413)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Oehninger Roland*, geb. 9. Mai 1954, Wirt, von Elgg ZH, in *Schneisingen*, Dorfstrasse 59, Inhaber der Einzelirma R. Oehninger, Restaurant Leuchof, Schneisingen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Februar 1993 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert derselben Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse nach Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, einzureichen.  
 5200 Brugg, 5. Februar 1993 Konkursamt Zurzach in Brugg

**Aargau** (1279)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Ardizzone Giuseppe*, 19. April 1967, italienischer Staatsangehöriger, Verkäufer/Programmierer, wohnhaft 5412 *Gebenshof*, Unterriedenstrasse 39, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau, in Oberefelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Februar 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberefelden, 26. Januar 1993 a.o. Konkursamt Aarau in Oberefelden

**Aargau** (1280)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Drago Gaspare**, 18. Oktober 1941, italienischer Staatsangehöriger, Hilfsarbeiter, wohnhaft 5507 **Mellingen**, Eschmattstrasse 2, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Februar 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5036 Oberentfelden, 5. Februar 1993 a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (1281)  
Im summarischen Konkursverfahren der **Drago-Minaudo Saveria**, 18. Februar 1942, italienische Staatsangehörige, Schneiderin, 5507 **Mellingen**, Eschmattstrasse 2, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Februar 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5036 Oberentfelden, 5. Februar 1993 a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (1350)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Frei Robert**, 28. August 1953, von Würenlingen AG, Landmaschinenmechaniker, mechanische Werkstatt, wohnhaft 5303 **Würenlingen**, Tegerfelderstrasse 13, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Februar 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt, in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5036 Oberentfelden, 29. Januar 1993 a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (1282)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Nadas Tibor**, 31. August 1955, ungarischer Staatsangehöriger, Transportunternehmer, wohnhaft 8957 **Spreitenbach**, Langackerstrasse 15, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Februar 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5036 Oberentfelden, 25. Januar 1993 a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Thurgau** (1482)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Im Konkurs über **Dirig Markus**, geb. 16. Oktober 1960, in 9215 **Schönenberg an der Thur**, Weitenaustrasse 7, Inhaber der Einzelfirma **Dirig Informatik**, Brühlstrasse 70, 8583 Sulgen, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 beim Friedensrichteram Neukirch an der Thur, in 9215 Schönenberg an der Thur, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind  
a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in 8500 Frauenfeld, einzureichen;  
b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
8500 Frauenfeld, 1. Februar 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Vaud** (1351)  
**Modification de l'état de collocation**  
Faillie: **Charbonnet Yvette**, route de Berne 312, 1000 **Lausanne** 25 (anciennement tenancière du Buffet de la Gare à Renens). Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission d'une collocation préalablement suspendue et de productions tardives en 5e classe.  
Délai pour intenter action en opposition: 15 février 1993, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
1002 Lausanne, 28 janvier 1993 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (1352)  
Faillie: **Concept Office SA**, toute activité dans le domaine de la bureautique, route d'Echallens 4, à **Romanel-sur-Lausanne**. L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 15 février 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1002 Lausanne, 5 février 1993 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (1414)  
Faillie: **Duport Claude S.A.**, Narcisses 3, 1844 **Villeneuve**. Date du dépôt: 5 février 1993.  
Délai pour intenter action en opposition: 15 février 1993 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé, art. 45 et 49 OOF.  
1860 Aigle, 1er février 1993 Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

**Vaud** (1483)  
Faillie: **Cotimob SA, en liquidation**, p. a. de la société en liquidation, Office des faillites d'Aubonne, rue Trévelin 32, à 1170 **Aubonne**. Siège: 1170 Aubonne, route Neuve 2.  
L'état de collocation comprenant les états des charges est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 15 février 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1170 Aubonne, 2 février 1993 Office des faillites d'Aubonne: P. Rime, préposé

**Vaud** (1415)  
Faillie: **TIE Break Diffusion SA**, commerce des produits et collections «Björn Borg» ou autres produits, octroi de licences ou sous-licences, organisation de réseaux ou sous-agents, conseil en marketing, chemin du Rocher 6, 1036 **Sullens**.  
Date du dépôt: 5 février 1993.  
L'état de collocation est déposé à l'office des faillites où il peut être consulté. S'il n'est pas attaqué dans un délai de dix jours dès la date du dépôt, il sera considéré comme accepté.  
1304 Cossonay, 5 février 1993 Office des faillites de Cossonay: Y. Breuer, substitut

**Vaud** (1484)  
Faillie: **Martin-Hayoz Roger**, fils de Charles, né le 2 mars 1957, de Ste-Croix, electricien, à l'enseigne Roger Martin, à la Roche, actuellement rue de France 14, 1450 **Ste-Croix**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 15 février 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 OOF. Dans ce même délai il est offert cession des droits de la masse, art. 260 LP, concernant des revendications admises.  
1422 Grandson, 2 février 1993 Office des faillites de Grandson: B. Chappuis, préposé

**Vaud** (1485)  
Faillie: **Brogli Bernhard-Pierre**, fils de Joseph et de Marcelle née Gothery, originaire de Stein AG, divorcé, né le 19 octobre 1957, domicilié chemin de la Moraine 19a, 1162 **St-Prex**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 15 février 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
1110 Morges, 5 février 1993 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Valais** (1486)  
Faillie: **Farmabar SA**, aménagements extérieurs et promotions, rue des Etangs 16-18, 1920 **Martigny**.  
Date du dépôt: 5 février 1993.  
Délai pour ouvrir action: 10 jours dès la présente publication.  
L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF.  
1920 Martigny, 2 février 1993 Le préposé substitut extraordinaire: Aba Neeman, avocat

**Valais** (1487)  
Faillie: **Fauchère Freddy**, 1967 **Bramois**.  
Date du dépôt de l'état de collocation: 5 février 1993.  
Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.  
1950 Sion, 1er février 1993 Office des faillites de Sion: Le préposé: R. Girard

**Valais** (1416)  
Faillie: **S.J. Les Cytises Crans SA**, 3963 **Crans**.  
Date du dépôt de l'état de collocation: 5 février 1993.  
Délai pour contester: dix jours dès la présente publication.  
3960 Sierre, 1er février 1993 Office des faillites de Sierre: Jos. Lamon, préposé

**Valais** (1417)  
Faillie: **Solaire Control Diffusion SA**, 3962 **Montana**.  
Date du dépôt de l'état de collocation: 5 février 1993.  
Délai pour intenter action: 10 jours.  
3960 Sierre, 1er février 1993 Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé

**Neuchâtel** (1488)  
**Modification de l'état de collocation**  
Faillie: **Strummiello Vito**, né le 20 juillet 1962, originaire d'Italie, domicilié aux **Geneveys-sur-Coffrane**, rue des Prélats 28.  
L'état de collocation, modifié à la suite d'admissions ultérieures de deux créances de 5e classe par l'administration de la faillite, peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation modifié doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
2053 Cernier, 5 février 1993 Office des faillites: Le préposé: M. Gonella

### Verteilungsliste und Schlussrechnung Tableau de distribution et compte final Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG-LP-LEF 263)

**Uri** (1418)  
Im Konkursverfahren **Püntener-Fischer Roger, Erstfeld**, liegt ab Datum des 5. Februar 1993 die Verteilungsliste beim Konkursamt II Uri; Birkenstrasse 3, 6460 Atdorf, den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung der Verteilungsliste sind innert 10 Tagen seit Auflage beim Konkursgericht anzuheben, ansonsten die Verteilungsliste rechtskräftig wird.  
Sämtliche dem Konkursamt II Uri bekannten Gläubiger erhalten die Verteilungsliste zugestellt.  
Im übrigen wird auf Art. 261 SchKG ff. verwiesen.  
6460 Atdorf, 5. Februar 1993 Konkursamt II Uri: Lic. iur. Ruedi Herger

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (1419)  
Das Konkursverfahren über **Ziegler René AG**, Nietengasse 7, 8004 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 22. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8004 Zürich, 1. Februar 1993 Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Zürich** (1489)  
Das Konkursverfahren über **Cecca Gabriele**, geb. 18. März 1955, italienischer Staatsangehöriger, alte Adresse: Bäulistrasse 15, 8049 Zürich, neue Adresse: Quartiere Deca, 6950 **Tesserete**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 20. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, 2. Februar 1993 Konkursamt Höngg-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (1420)  
Das Konkursverfahren über **Stokic Radomir**, geb. 7. September 1942, jugoslawischer Staatsangehöriger, Obstgartenstrasse 23, 8105 **Regensdorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Dielsdorf vom 26. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, 1. Februar 1993 Konkursamt Höngg-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (1421)  
Das Konkursverfahren über **Yaman Ahmet**, geb. 25. Oktober 1955, türkischer Staatsangehöriger, verheiratet, Spritzlackierer, Zürcherstrasse 212 8406 **Winterthur**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma **Yaman, Malergeschäft**, Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Winterthur vom 26. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8401 Winterthur, 3. Februar 1993 Konkursamt Wülflingen-Winterthur Postfach 677, Winterthur: A. Kühn, Notar-Stellvertreter

**Luzern** (1422)  
Das Konkursverfahren über **Bucher Bruno**, geb. 19. Januar 1937, von Luzern, Koch, vormals Restaurant Klosterhof Luzern, nun Ettiwilstrasse 5, 6130 **Willisau**, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 29. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
6004 Luzern, 1. Februar 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (1423)  
Das Konkursverfahren über **Frei Kurt**, geb. 17. Dezember 1966, von Oberehrendingen AG, Bäcker/Konditor, Starengasse 12, 8052 **Zürich-Oerlikon** (ehemals Schützenfeld 5, 6215 Beromünster), ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee vom 25. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
Das Konkursverfahren über **Friedheim René**, geb. 30. August 1962, von Neuenkirch, Automechaniker, Birkenstrasse 9, 6343 **Rotkreuz** (ehemals Zentrum 1, 6206 Neuenkirch), ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee vom 25. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
6018 Buttisholz, 1. Februar 1993 Konkursamt Sursee

**Luzern** (1424)  
Das Konkursverfahren über **Maurer Klaus Fritz**, geboren 10. Juli 1946, von Deutschland, Schiffsbauer/Betriebsfachmann, Luzernerstrasse 128, **Littau**, ist durch Verfügung vom 27. Januar 1993 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.  
6048 Horw, 5. Februar 1993 Konkursamt Luzern-Land

**Schwyz** (1490)  
Das Konkursverfahren über **Kändler Josef**, geb. 7. April 1966, von Schwyz, Langfeldweg 25, 6423 **Seewen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Schwyz vom 26. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
6430 Schwyz, 27. Januar 1993 Konkursamt Schwyz

**Schwyz** (1425)  
Das Konkursverfahren über **Ikbal Refik**, geb. 20. Juni 1947, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8856 **Tuggen**, St. Gallerstrasse 5, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 29. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8853 Lachen, 29. Januar 1993 Konkursamt March

**Fribourg** (1491)  
Faillie: **Intersindrec S.A.**, Grand-Places 14, à **Fribourg**.  
Date de la clôture: 26 janvier 1993.  
1700 Fribourg, 5 février 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (1492)  
Faillie: **Powerbender S.A.**, route de la Vignettaz 53, à **Fribourg**.  
Date de la clôture: 26 janvier 1993.  
1700 Fribourg, 5 février 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Solothurn** (1283)  
Das Konkursverfahren über **Celikemel Kemal**, geb. 17. Dezember 1958, Arbeiter, Guntenfluhweg 4, 4710 **Balsthal**, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Thal-Gäu vom 26. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
4710 Balsthal, 27. Januar 1993 Konkursamt Thal-Gäu

**Solothurn** (1284)  
Das Konkursverfahren über **Roth Martin Theophil**, geb. 19. September 1965, Magaziner, Bachstrasse 604, 4855 **Wolfwil**, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Thal-Gäu vom 26. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
4710 Balsthal, 27. Januar 1993 Konkursamt Thal-Gäu

**Solothurn** (1426)  
Das Konkursverfahren über *Riedi Michel*, 1961, IV-Rentner, von 26. Januar 1993 das summarische Konkursverfahren über *Varrin Varena*, geb. 16. Dezember 1946, Wirtin, von Illnau ZH, in Rheinfelden, Quellenstrasse 1, Inhaberin der Einzelfirma Varena Varrin, Restaurant Quelle, Rheinfelden, nun in 4703 *Kestenholz*, Wolfwilstrasse 194, als geschlossen erklärt.  
5200 Brugg, 5. Februar 1993

Konkursamt Lbern  
Filiale Grenchen-Bettlach

**Aargau** (1433)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 26. Januar 1993 das summarische Konkursverfahren über *Varrin Varena*, geb. 16. Dezember 1946, Wirtin, von Illnau ZH, in Rheinfelden, Quellenstrasse 1, Inhaberin der Einzelfirma Varena Varrin, Restaurant Quelle, Rheinfelden, nun in 4703 *Kestenholz*, Wolfwilstrasse 194, als geschlossen erklärt.  
5200 Brugg, 5. Februar 1993

Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

**Solothurn** (1353)  
Das Konkursverfahren über *Resch Roland*, 1957, Chauffeur, Brüggliacker 3, 4657 *Dulliken*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen, 4600 Olten, vom 22. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
4600 Olten, 27. Januar 1993

Konkursamt Olten-Gösgen

**Ticino** (1434)  
La procedura di liquidazione del fallimento *Robe Shop SA*, in *Colderio*, aperta il 5 novembre 1990, è dichiarata chiusa con decreto 28 gennaio 1993 della Pretura di Mendrisio-nord.  
6850 Mendrisio, 1° febbraio 1993

Ufficio esecuzione e fallimenti:  
A. Caimi, uff.

**St. Gallen** (1427)  
Gemeinschuldner: *Schnider Josef*, Herisauerstrasse 5, neu wohnhaft: Ilgenstrasse 4, 9202 *Gossau*.  
Schlussverfügung vom 29. Januar 1993.  
9001 St. Gallen, 1. Februar 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Schlaepfer

**Vaud** (1355)  
Par décision du 22 janvier 1993, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la clôture de la faillite de *Le Gourlay Jean-Manuel*, 1956, originaire de France, titulaire de la raison de commerce «Manu Style», domicilié à 1095 *Lutry*, route de Lavaux 4.  
1096 Cully, 29 janvier 1993

Office des faillites de Lavaux:  
J.-P. Allaz, préposé

**St. Gallen** (1285)  
Gemeinschuldner: *Buob Eugen*, geb. 4. September 1955, von Gaiserwald, wohnhaft Werdenbergstrasse 38, 9470 *Buchs*.  
Verfügung vom 25. Januar 1993.

9470 Buchs, 5. Februar 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

**Vaud** (1356)  
Par décision du 26 janvier 1993 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de *Hübner Emily*, précédemment Auberge communale, de et à 1297 *Fourex*.  
1260 Nyon, 5 février 1993

Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

**St. Gallen** (1493)  
Gemeinschuldner: *Hofer-Giger Hanspeter*, geb. 1946, von Sumiswald, wohnhaft Hanfländerweg 27, 8880 *Walenstadt*.  
Verfügung vom 28. Januar 1993.

9470 Buchs, 5. Februar 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

**Vaud** (1357)  
Par décision du 28 janvier 1993 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de *Hübner Hubert*, précédemment Auberge communale, de et à 1297 *Fourex*.  
1260 Nyon, 5 février 1993

Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

**St. Gallen** (1286)  
Gemeinschuldner: *Langanke Martin*, geb. 8. September 1966, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Spengelgasse, 9467 *Frümsen*.  
Verfügung vom 25. Januar 1993.

9470 Buchs, 28. Januar 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

**Vaud** (1358)  
Par décision du 28 janvier 1993, le président du Tribunal du district de Rolle a prononcé la clôture de la faillite de *Mooser Lucien*, né le 9 juillet 1948, mécanicien cycles et motos, anciennement à Rolle, Grand-Rue 90, actuellement Sadaz 15, 1373 *Chavornay*.  
1180 Rolle, 28 janvier 1993

Office des faillites de Rolle:  
J.-F. Quiblier, substitut

**St. Gallen** (1494)  
Gemeinschuldner: *Meyer Walter*, geb. 1956, Gonzenweg 4, 9478 *Azmoos*, Inh.: Flower-Star, Falknisstrasse 9a, 7320 *Sargans*.  
Verfügung vom 28. Januar 1993.

9470 Buchs, 5. Februar 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

**Neuchâtel** (1497)  
Succession répudiée de feu *Wys Walter*, fiduciaire, 1925, originaire de Rütli bei Büren, domicilié Gare 25, à *Auvernier*.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 2 février 1993.  
2017 Boudry, 10 février 1993

Office des faillites  
Le préposé: E. Naine

**St. Gallen** (1287)  
Gemeinschuldnerin: *Unexbau AG*, Erlen, 9472 *Grabs*.  
Verfügung vom 25. Januar 1993.

9470 Buchs, 5. Februar 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

**Aargau** (1495)  
Das Konkursverfahren über *Alongi Pietro*, 1958, italienischer Staatsangehöriger, Betriebsarbeiter, Kleine Kirchgasse 2, 5507 *Mellingen*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 27. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 2. Februar 1993

Konkursamt Baden

**Aargau** (1428)  
Das Konkursverfahren über *Budemaier-Bräm Brigitte*, 1962, von Schneisingen AG, 8962 Bergdietikon, nun in 8957 *Spreitenbach*, Untere Dorfstrasse 17, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 22. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 26. Januar 1993

Konkursamt Baden

**Aargau** (1429)  
Das Konkursverfahren über *Grabensberger Franz*, 1962, Magaziner, von und in 5430 *Wettingen*, Hardstrasse 31, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 25. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 28. Januar 1993

Konkursamt Baden

**Aargau** (1430)  
Das Konkursverfahren über die Fa. *M + Z Datashop AG Oberrohrdorf*, Brüggliacher, 5452 *Oberrohrdorf*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 29. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 1. Februar 1993

Konkursamt Baden

**Aargau** (1431)  
Das Konkursverfahren über *Oehler Andreas*, 1960, von Balgach SG, Chauffeur, Hertensteinstrasse 4, 5415 *Nussbaumen*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 25. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 26. Januar 1993

Konkursamt Baden

**Aargau** (1432)  
Das Konkursverfahren über *Schmid Hans*, 1930, von Mogelsberg SG, Kaufmann, Mühlweg 43, 5422 *Oberherdingen*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 27. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 28. Januar 1993

Konkursamt Baden

**Aargau** (1496)  
Das Konkursverfahren über die Firma *Scanset AG*, Mellingerstrasse 12, 5443 *Niederrohrdorf*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 29. Januar 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 2. Februar 1993

Konkursamt Baden

**St. Gallen** (1435)  
Im Konkurs über *Müller Beat*, Lee, 9304 *Bernhardzell*, gelangt folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:  
Grundpfand: Grundstück Parzelle Nr. 830, Grundbuch Mörschwil, 2322 m<sup>2</sup> Wiese in der Schönbielstrasse, in Mörschwil.  
Ganttag: Dienstag, 16. März 1993, 15 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant Ochsen, Kirchstrasse 2, Mörschwil.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 450 000.-  
Auflage der Steigerungsbedingungen vom 8. bis 17. Februar 1993.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 20 Tagen seit der Gant zu leisten.  
Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen.  
9001 St. Gallen, 1. Februar 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Schlaepfer

**Aargau** (817)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs des *Angst Theodor*, 1949, Metzger, von Lengnau AG, in 5524 *Niederwil*, Rosenweg 1, bringt das Konkursamt Bremgarten, in Baden, am Freitag, 26. Februar 1993, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Schwyzerhus», 5524 *Niederwil* AG, Hauptstrasse 13, die nachstehende Liegenschaft öffentlich zur Steigerung:  
GB *Niederwil* Nr. 576, Plan 13, Parzelle 659  
16,58 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Emmet, Wohlerstrasse, Wohnhaus mit Garage Nr. 281, Schwimmhalle Nr. 353  
GB *Niederwil* Nr. 746, Plan 13, Parzelle 832  
7,22 a Acker und Wiese, Emmet  
Konkursamtliche Schätzung GB Nr. 576 und GB Nr. 746 total Fr. 1 377 000.-  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 20 000.- in Form eines von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankchecks zu leisten.  
Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung, nebst den erwähnten Baranzahlungen, noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung (BewV) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 28. Januar bis 8. Februar 1993 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.  
Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bremgarten, in Baden (Tel. 056 22 44 24) besichtigt werden, wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.

5400 Baden, 18. Januar 1993

Konkursamt Bremgarten  
Oberstadtstrasse 9, Baden

**Aargau** (818)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs des *Escher-Baltisberger Camille*, 1949, Bankangestellter, von Zürich, in 8966 *Oberwil-Lieli*, Quellenweg 3, mutmasslicher Aufenthalt: Chile, bringt das Konkursamt Bremgarten, in Baden, am Donnerstag, 25. Februar 1993, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Metzgerstübli», 8966 *Oberwil-Lieli*, Kirchweg 40, die nachstehende Liegenschaft öffentlich zur Steigerung:  
IR. *Oberwil-Lieli* Nr. 797, Plan 8, Parzelle 785  
10,60 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Breiti, Lieli, Quellenweg, Wohnhaus mit Garage Nr. 365  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 800 000.-  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 20 000.- in Form eines von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankchecks zu leisten.  
Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung, nebst den erwähnten Baranzahlungen, noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung (BewV) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 28. Januar bis 8. Februar 1993 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.  
Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bremgarten, in Baden (Tel. 056 22 44 24) besichtigt werden, wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.

5400 Baden, 18. Januar 1993

Konkursamt Bremgarten  
Oberstadtstrasse 9, Baden

**Aargau** (819)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs der *Hübscher-Immobilien AG*, 5610 *Wohlen*, Wilerzelgstrasse 18, bringt das Konkursamt Bremgarten, in Baden, am Dienstag, 2. März 1993, um 14.30 Uhr, im Hotel «Freiämterhof», 5610 *Wohlen*, Villmergerstrasse 7, die nachstehende Liegenschaft öffentlich zur Steigerung:  
GB *Wohlen* Nr. 3400, Plan 44, Parzelle 3713  
6,48 a Gebäudeplatz und Garten, Wilerzelgstrasse 18, Lagergebäude Nr. 474, Wohnhaus Nr. 1338  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.-  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 10 000.- in Form eines von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankchecks zu leisten.  
Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung, nebst den erwähnten Baranzahlungen, noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung (BewV) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 28. Januar bis 8. Februar 1993 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.  
Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bremgarten, in Baden (Tel. 056 22 44 24) besichtigt werden, wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.

5400 Baden, 18. Januar 1993

Konkursamt Bremgarten  
Oberstadtstrasse 9, Baden

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signaltaire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Fribourg** (189)

Vente d'immeubles - unique enchère  
Débiteurs: *Punnet Léopold*, *Gumefens*, et son épouse *Punnet Liliane*, en copropriété, chacun pour ½, à *Gumefens*.  
Date et lieu de l'enchère: vendredi 19 février 1993, à 10 h. 30, dans une salle du Café du Raisin, à Dompière.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 2 février 1993.  
Immeubles: commune de Dompière.  
Cadastré Nom local, nature, contenance

Art.  
1998 Au Bon Paquier, no 156, logement, rural, jardin et place de 2790 m<sup>2</sup>;  
no 118, poulailler.

L'immeuble comprend:  
a. Rez-de-chaussée:  
- 1 cuisine  
- 1 coin à manger  
- 1 salon non aménagé avec loggia  
- 3 chambres  
- 1 salle de bain avec WC  
- 1 petit réduit

b. 1er étage:  
1 soliveau  
c. Extérieur:  
- 1 loggia  
- 1 réduit  
- 1 couvert pour voiture

Taxe cadastrale: Fonds: fr. 9 790.-  
Bâtiment: fr. 343 500.-  
Total: fr. 353 290.-

Estimation de l'office: fr. 270 000.-.  
Une visite de l'immeuble aura lieu le vendredi 5 février 1993, de 15 h. 30 à 16 h. 30.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
1700 Fribourg, 30 décembre 1992

Office cantonal des faillites, Fribourg

**Aargau** (1436)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Im Konkurs der *Onfina AG, Lengnau*, Dorfplatz 74, bringt das Konkursamt Zurzach am Freitag, 12. März 1993, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg, das nachstehende Grundstück öffentlich zur Steigerung. GB Frick Nr. 1773, Plan 9, Parzelle 1773 11,29 a Acker, Wiese, Ob Lammet Einfamilienhaus Nr. 1202 Einfamilienhaus Nr. 1203  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 100 000.-  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 10 000.-  
Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst der erwähnten Baranzahlung noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. bis 19. Februar 1993 beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Zurzach, in Brugg (Tel. 056 41 85 74), besichtigt werden.  
5200 Brugg, 1. Februar 1993 Konkursamt Zurzach in Brugg

**Vaud** (1359)

**Vente immobilière - villa jumelle**  
Vendredi 26 mars 1993 à 10 h., à Cully, salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Davel 9, l'office soussigné procédera, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Morges, à la vente aux enchères publiques de l'immeuble appartenant à la masse en faillite de *Del Sordo Domenico*, domicilié à *Bussigny-près-Lausanne*, à savoir: Commune de Grandvaux - au lieu dit «Pra Grana - chemin des Dailletes»:  
Parcelle RF no 1403, fo 101, consistant en  
- Habitation (no 1089, 1091 AI) 160 m<sup>2</sup>  
- Garage (no 1090, 1092 AI) 40 m<sup>2</sup>  
- Places-jardins 1058 m<sup>2</sup>  
Surface totale: 1258 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale (1990): fr. 1 025 000.-  
Val. ass. incendie, indice 864/1992: fr. 1 117 048.-  
Estimation de l'office et d'expert: fr. 1 550 000.-  
Mentions: précarité de construction et dérogation LATC, inscrites au RF les 2 mai 1988 et 1er juin 1988.  
Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des faillites de Lavaux, chemin Versailles 6, à 1096 Cully, dès le 8 mars 1993. Elles resteront à disposition des intéressés avec l'état des charges, la désignation cadastrale ainsi que le rapport d'expertise jusqu'au jour de la vente.  
Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les personnes morales, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale (LFAIE du 16 décembre 1983) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.  
Des publications ultérieures indiqueront les dates de visites.  
1096 Cully, 29 janvier 1993 Office des faillites de Lavaux: J.-L. Decurnex, substitut

**Vaud** (1288)

**Vente au rabais 50% - quincaillerie**  
L'office soussigné procédera, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Lausanne, à la vente-liquidation au rabais de: Scies - burins - serre-joins - marteaux - taloches - caisses à outils - truelles - pinces - clés - mèches - scie égoïne électr. - filière électr. et manuelle - établis sanit./chauffage - clous, visserie div., etc., - outillage de ferblant - sanitaire - niveaux - équerres - riveteuses - étaux - tampons Delta, etc.  
Vente sans aucune garantie de la part de l'office, paiement comptant en espèces (chèques non admis), immédiatement des biens.  
Lieu de la vente: dans les locaux *Edimatec Sàrl*, Z.I. Le Verney à 1604 *Puidoux*.  
Date et heures de la vente, lundi 15 février 1993, de 9 à 12 h. et de 13 h. 30 à 19 h.  
Attention: un seul jour.  
Renseignements au tél. 021 799 36 06.  
1096 Cully, 27 janvier 1993 Office des faillites de Lavaux: J.-P. Allaz préposé

**Vaud** (1360)

**Vente immobilière - appartement PPE**  
Mercredi 31 mars 1993, à 14 h. 30, Foyer de la Grande Salle à Ste-Croix, commission rogatoire de l'office des faillites de Martigny, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de *Vouillamoz Bernard*, à *Riddes*, à savoir: Commune de Ste-Croix  
Au lieu dit Grange Cuendet, bâtiment Eridan parcelle 3191: propriété par étage, soit part de 41/1000 de parcelle 3088, avec droit exclusif sur:  
Appartement 4e niveau: comprenant 1 salle de séjour avec cuisine et cheminée, balcon, une chambre, une salle de bains avec WC, un soupedaine utilisable, et constituant le lot no 26 du plan 106 929.  
Mention: règlement PPE no 106 929.  
Estimation de fiscale: fr. 128 000.-  
Estimation de l'office: fr. 145 000.-  
Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'office des faillites, place du Château 2, 2e étage, dès le 22 février 1993.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
1422 Grandson, 29 janvier 1993 Office des faillites de Grandson: B. Chappuis, préposé

**Valais** (1498)

**Vente immobilière**  
Failli: *Vouillamoz Bernard*, de Casimir, électricien, 1908 *Riddes*.  
Le mardi 9 mars 1993, à 9 h., au Café de la Poste, à Martigny-Ville (1er étage), l'office des faillites de Martigny vendra aux enchères publiques au plus offrant les immeubles suivants:  
Terre de Leytron  
1. Feuillelet no 864, plan no 8, nom local: «Prés Blancs», vigne de 138 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 6900.-  
2. Feuillelet no 1247, plan no 10, nom local: «Bray», vigne de 99 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 4950.-  
3. Feuillelet no 1398, plan no 11, nom local: «Paray», vigne de 855 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 42 750.-  
4. Feuillelet no 2339, plan no 15, nom local: «Chaufisse», vigne de 620 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 31 000.-  
5. Feuillelet no 2405, plan no 15, nom local: «Chaufisse», vigne de 230 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 11 500.-  
Terre de Riddes  
6. Feuillelet no 433, plan no 5, nom local: «En Chillon», vigne de 885 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 132 750.-  
7. Feuillelet no 797, plan no 8, nom local: «Praz Meidzi», vigne de 874 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 30 950.-  
8. PPE no 7082, fol. no 22, 49,1/1000 du no 7043, nom local: «La Tzoumes»  
attique: appartement no 126  
sous-sol: cave no 41, armoire no 87  
Estimation officielle: fr. 357 720.-  
9. PPE no 8707, fol. no 1, 18/1000 du no 81, nom local: «Proz Geroud»  
rez-inférieur: studio no 52  
cave no 29  
Estimation officielle: fr. 73 060.-  
Terre de Saxon  
10. PPE no 7072, fol. no 37, 10/1000 du no 5182, nom local: «Toula»  
sous-sol: garage B 24  
Estimation officielle: fr. 19 000.-  
Terre de Martigny  
11. Feuillelet no 1864, plan no 8, 9/100, nom local: «Prés du Pont», habitation de 207 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 3150.-  
12. PPE no 8011, fol. no 8, 2,7/1000 du no 607, nom local: «Prés du Pont»  
1er sous sol: dépôt no 55  
PPE no 8025, fol. no 8, 15,8/1000 du no 607, nom local: «Prés du Pont»  
rez-de-chaussée: local commercial no 69  
Estimation officielle: fr. 375 000.-  
Terre de Riddes  
Chapitre de Monnet Michel de Jules pour 40/100  
Chapitre de Vouillamoz Bernard de Casimir pour 60/100  
13. Feuillelet no 6700, plan no 25, nom local: «La Cour»  
surface totale: 278 m<sup>2</sup>  
dépôt-cave de 140 m<sup>2</sup>  
place de 138 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 240 000.-  
Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'aux rapports des experts, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 12 février 1993, sur rendez-vous préalable.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
Cel qui soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de  
1. fr. 700.- pour le no 864  
2. fr. 500.- pour le no 1247  
3. fr. 4 000.- pour le no 1398  
4. fr. 3 000.- pour le no 2339  
5. fr. 1 000.- pour le no 2405  
6. fr. 13 000.- pour le no 433  
7. fr. 3 000.- pour le no 797  
8. fr. 35 000.- pour la PPE no 7082  
9. fr. 7 000.- pour la PPE no 8707  
10. fr. 2 000.- pour la PPE no 8258  
11. fr. 2 000.- pour la PPE no 7072  
12. fr. 500.- pour le no 1864  
13. fr. 40 000.- pour les PPE nos 8011 et 8025  
14. fr. 24 000.- pour le no 6700  
en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.  
La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.  
1920 Martigny, 2 février 1993 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Valais** (1498)

**Luzern** (1130<sup>1</sup>)  
**Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung**  
Schuldner: *Egli Kurt*, geboren 12. Februar 1944, von Winterthur, Kunstschlosser, Dorf, 6287 *Aesch*.  
Grundpfand:  
Grundstück Nr. 5, GB Aesch, Plan 18 Dorf.  
15 a 68 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Wiese, Wege, Gewässer  
Wohn- und Geschäftsbaus Nr. 145  
Garage Nr. 145a  
Gartenhaus Nr. 145b  
Katasterschätzung: Fr. 689 500.- (1991)  
Gebäudeversicherung: Fr. 866 000.- (1991)  
Verkehrswertschätzung: Fr. 1 073 000.-  
Die Grundpfand-Verwertung wird durch einen Pfändungsgläubiger verlangt.  
Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Freitag, 26. März 1993, 13.30 Uhr, Restaurant Herlisberg, Herlisberg.  
Eingabefrist: bis 19. Februar 1993.  
Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt.  
Auflagefrist: 8. bis 17. März 1993.  
Bemerkungen:  
1. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.- in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 80 000.- an den Steigerungskaufpreis und Fr. 20 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.  
2. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
3. Es geht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, berechnet auf den Steigerungstag und detailliert anzumelden.  
6020 Emmenbrücke, 25. Januar 1993 Namens Betreibungsamt Aesch Konkursamt des Amtes Hochdorf, Emmenbrücke

**Luzern** (1132<sup>1</sup>)

**Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung**  
Schuldnerin: *Gross R., Römerswil*.  
Grundpfand: Grundstück Nr. 860, GB Römerswil, Plan 10 Steinrüti.  
6 a 2 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 154  
Katasterschätzung: Fr. 389 900.-  
Gebäudeversicherung: Fr. 413 000.-  
Verkehrswertschätzung: Fr. 520 000.-  
Die Grundpfand-Verwertung wird durch den Grundpfandgläubiger im 1. bis 5. Rang verlangt.  
Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Freitag, 26. März 1993, 14.30 Uhr, Restaurant Herlisberg, Herlisberg.  
Eingabefrist: bis 19. Februar 1993.  
Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt.  
Auflagefrist: 8. bis 17. März 1993.  
Bemerkungen:  
1. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.- in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 80 000.- an den Steigerungskaufpreis und Fr. 20 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.  
2. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
3. Es geht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, berechnet auf den Steigerungstag und detailliert anzumelden.  
6020 Emmenbrücke, 25. Januar 1993 ns. Betreibungsamt Römerswil Konkursamt des Amtes Hochdorf, Emmenbrücke

**Luzern** (1132<sup>1</sup>)

**Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
**Realisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**  
**Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**  
(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)  
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

Grundpfandverwertung (8841) Schuldner und Pfandgläubiger: Villa Waldegg Finanz AG, Lehmatstrasse 21, 9050 Appenzell, p. a. Schwendener Hansrudolf, VR-Präsident, Messmergasse 6, 9470 Buchs. Steigerungstag: Donnerstag, 18. März 1993, 11 Uhr. Steigerungsort: Restaurant Waage, Postgasse 38, 8750 Glarus (Saal 1. Stock). Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 24. Februar bis 5. März 1993 auf dem Betriebsungs- und Konkursamt des Kantons Glarus, Gerichthausstrasse 34, 8750 Glarus. Grundpfand: Grundbuch Mitlädi, Eidg. Nr. 391, Wohnhaus (Villa Waldegg), LB-Nr. 39, Garagen, LB-Nr. 610, 1 ha 20 a 95 m<sup>2</sup> Grundfläche, an der Soolerstrasse in Mitlädi liegend. Betriebsungsamtliche Schätzung: Fr. 1 500 000.-. Besichtigung: Samstag, 6. März 1993, 10 bis 11 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung (058 61 74 24). Die Verwertung erfolgt auf Verlangen einer Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme, Fr. 50 000.-, in bar oder mit Bankcheck zu bezahlen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Eingabefrist: 22. Januar bis 11. Februar 1993.

8750 Glarus, 22. Januar 1993 Betriebsungs- und Konkursamt des Kantons Glarus: Christof Störi

Thurgau (11261) Einzige betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung Schuldnerinnen: Peter Pan AG, Romanshornstrasse 303, 8580 Hefenhofen (Solidar-schuldnerin mit 1/2 Miteigentum) Frau Inenau AG, Frauenfeld, Juchstrasse 23, 8500 Frauenfeld (Solidarschuldnerin mit 1/2 Miteigentum). Steigerungstag: Donnerstag, 18. März 1993, 14 Uhr. Steigerungsort: Betriebsungsamt, Bahnhofstrasse 22, 8570 Weinfelden. Eingabefrist: 18. Februar 1993. Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Betriebsungsamt Weinfelden vom 3. bis 12. März 1993. Die Verwertung wird verlangt infolge Betriebung des Grundpfandgläubigers im 1. und 2. Rang. Liegenschaft: Im Grundbuch Weinfelden, Parzelle Nr. 998/E. Blatt 559 = 13,06 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese oder Acker, mit Wohnhaus Assek. Nr. 1519, an der Burgstrasse 20 + 20a. Betriebsungsamtliche Schätzung: Fr. 640 000.- Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 30 000.- in bar oder mit Check einer Schweizer Gross- oder Kantonalbank zu bezahlen. Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betriebsungsamt 8570 Weinfelden ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und welchen Termin. Innet der gleichen Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderung anzumelden. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. 8570 Weinfelden, 25. Januar 1993. Betriebsungsamt Weinfelden

Ticino (14372) Inc. Imm. 1545 Rog. es. UEF Biasca n. 31/93 Arviso d'incanto unico Debitore: Vanzetta Flavio, di Attilio, 1952, Biasca. Immobili da realizzare: nel comune di Mendrisio, RFD. Ubicazione Descrizione Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. fr. Via Alfonso B fabbricato 2952 43 16 125.- Turcoeni C fabbricato 18 6 750.- e prato 2919 1094 625.- 2980 1 117 500.- Via Alfonso Turcoeni prato 2985 1998 749 250.- Via Alfonso Turcoeni prato 2980 1352 507 000.- Valore complessivo di stima peritale: fr. 5 086 875.- Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali) entro il 25 febbraio 1993. Le condizioni d'asta sono depositate presso l'Ufficio a decorrere dal 22 marzo 1993 e per 10 giorni consecutivi. Data e luogo dell'incanto: giovedì 22 aprile 1993, dalle ore 15, in avanti, c/o la sala del Consiglio comunale di Mendrisio. L'incanto avverrà in un unico blocco. Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983. 6850 Mendrisio, 1° febbraio 1993 Ufficio esecuzione di Mendrisio: A. Caimi, uff.

Neuchâtel (11252) Enchères de terrain Le jeudi 1er avril 1993, à 15 h., à Cernier, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal, l'Office des poursuites de Cernier vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition du créancier hypothécaire, le bien désigné appartenant à Nater Raymond, à Neuchâtel, à savoir: Cadastre de Cernier Parcelles 2089, et 1/4 des 2087 et 2092, Au Seu, zone rurale, pré de 2133,50 m<sup>2</sup> au total. Terrain de faible à moyenne déclivité, bon dégaement. Estimation cadastrale (1971): fr. 16 500.- Estimation officielle (1993): fr. 17 000.- Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'Office soussigné, dans le délai de vingt jours, soit jusqu'au 18 février 1993 inclus, leurs droits sur ledit bien, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai, seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'Office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 3 mars 1993.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante (éventuelle autorisation militaire réservée). Le terrain pourra être visité sur rendez-vous préalable. Renseignements: Office des poursuites de Cernier, Epervier 4, téléphone 038 53 21 15. 2053 Cernier, 29 janvier 1993 Office des poursuites: Le préposé: M. Gonella

Genève (11311) Vente immobilière unique enchère Le mercredi 24 mars 1993 à 10 h., aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'Office des poursuites et des faillites, place de la Taconnerie 7, rez-de-chaussée sur cour, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de Idex SA, Fribourg, pour adresse Fiduciaire Jean-François Bourguet, avenue du Midi, 1700 Fribourg. Désignation de l'immeuble L'immeuble est situé sur la commune d'Anières dans le village de Veigy. Ledit immeuble se trouve en zone agricole. Il consiste en la parcelle no 2648, feuille 22, d'une contenance totale de 928 m<sup>2</sup>, avec sur celle-ci, sise route de Veigy 123, une dépendance no 132 de 84 m<sup>2</sup>, un logement no 132 B de 57 m<sup>2</sup>, une dépendance no 481 de 62 m<sup>2</sup> et un couvert no 482 de 59 m<sup>2</sup> (démoli). Description des bâtiments: L'ensemble des bâtiments de cette parcelle forme une ferme composée d'un logement, d'une grange et d'une étable. Un appentis à été rajouté à la grange et à l'étable, sur l'arrière du bâtiment. Des travaux ont été entrepris afin de surélever le bâtiment et de réorganiser sa typologie. Le logement a subi une rénovation lourde qui a nécessité, outre sa surélévation, la construction de dalles et escaliers en béton à chaque niveau. La grange et l'étable ont été transformées au niveau de la surélévation. Le gros-œuvre est presque terminé. Les travaux techniques (électricité, chauffage et sanitaire) ne sont exécutés qu'à environ 30% des installations complètes. Dans son ensemble, les travaux ne sont réalisés qu'à 35% environ. Le bâtiment est actuellement occupé. Une visite globale est prévue sur place le lundi 22 mars 1993, à 10 h. Estimation de l'office fr. 450 000.- Délai de production 19 février 1993. Avis: Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 5 mars 1993 à l'Office des poursuites et des faillites, où chacun pourra en prendre connaissance. Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. La vente est requise par un créancier gagiste privilégié. 1200 Genève, 27 janvier 1993 Office des poursuites et des faillites Le substitut: Benoît Roulin

### Nachlassverträge Concordats - Concordati

**Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria** (SchKG-LP-LEF 293)

Bern (1499) Ritschard & Co. AG, Aarmühlestrasse 17, 3800 Interlaken, vertreten durch Fürsprecher Günther Galli, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, hat beim Richteramt von Interlaken ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme der Vertreter der Schuldnerin und Behandlung des Gesuches wird angesetzt auf Montag, 8. März 1993, um 15.30 Uhr, vor Richteramt I von Interlaken, im Schloss Interlaken. Die Gläubiger der geschuldeten Firma können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlass-Stundung schriftlich bis und mit 4. März 1993 beim Zivilrichteramt I von Interlaken, Schloss, 3800 Interlaken, oder mündlich im Termin anbringen. 3800 Interlaken, 28. Januar 1993 Der Gerichtspräsident I von Interlaken: Kuhn

**Nachlass-Stundung und Aufzur Forderungseingabe Sursis concordataire et appel aux créanciers Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti** (SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmungsberechtigt wären. Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Thurgau (1500) Bootswerft M. Schatzmann, Schatzmann Martin, Kreuzlingerstrasse 43, 8590 Romanshorn. Stundung: 28. Januar 1993. Dauer: 4 Monate, d. h. bis 28. April 1993. Sachwalter: Andreas Meier, c/o BMC AG Treuhand und Finanzberatung, Haldenstrasse 97, 9202 Gossau. Einfabefrist: 28. Februar 1993 beim Sachwalter. 8950 Romanshorn, 5. Februar 1993 Der Sachwalter: Andreas Meier

Ticino (1438) Debitrice: Benisa Immobiliare SA, Lugano. Decreto di moratoria: 21 gennaio 1993 del Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5. Durata della moratoria: 4 mesi. Commissario del concordato: Avv. Giovanni Augugliaro, via Pollini 29, 6850 Mendrisio. Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione. I creditori sono invitati ad insinuare e documentare presso il commissario i loro crediti valuta 21 gennaio 1993 (franchi svizzeri), con la comminatoria che i creditori non notificati si entro il termine assegnato non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato. Adunanza dei creditori: lunedì 26 aprile 1993, ore 14.30 presso lo Studio legale Avv. Giovanni Augugliaro, via Pollini 29, 6850 Mendrisio. Esame degli atti: nei 10 giorni precedenti l'adunanza dei creditori, presso lo Studio legale Avv. Giovanni Augugliaro, via Pollini 29, 6850 Mendrisio, previo appuntamento telefonico (tel. 091 46 23 43). 6850 Mendrisio, 27 gennaio 1993 Il commissario: Avv. Giovanni Augugliaro

### Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung Concordat par abandon d'actif Concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316a-316f) Jura (1501) Concordat par abandon d'actifs de l'Association agricole de Porrentruy et environ, Porrentruy. L'Assemblée des créanciers aura lieu le vendredi 19 février 1993, à 14 h. 30, au Buffet CFF à Porrentruy, salle du 1er étage. Le projet de concordat sera déposé à l'Etude du notaire soussigné, à compter du 8 février 1993, où il peut être consulté. 2900 Porrentruy, 3 février 1993 Le commissaire: Jean-Pierre Diethlin

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Deliberation sur l'homologation du concordat Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317) Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition. 3011 Bern, 5. Februar 1993 Der Nachlassrichter: Kaelin

Bern (1502) Gesuchstellerin: Kleinert Geschäftshäuser AG, Bubenbergplatz 8, 3001 Bern. Datum der Verhandlung: Mittwoch, 17. März 1993, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern, im Tiefparterre TP 19. Die Gläubiger werden aufgefordert, allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages bis 8. März 1993 dem unterzeichneten Nachlassrichter schriftlich einzureichen. 3011 Bern, 5. Februar 1993 Der Nachlassrichter: Kaelin

Bern (1439) Schuldnerin: IWM-Holding AG, 3360 Herzogenbuchsee. Am 26. Februar 1993, 10.30 Uhr, findet im Schloss/Amtshaus, Wangen an der Aare, Audienzlokale I, 2. Stock, die Verhandlung über den von der genannten Firma ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Art. 304 SchKG ergeht hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. 4705 Wangen an der Aare, 1. Februar 1993 Der Gerichtspräsident von Wangen als Nachlassrichter: Aebi

Aargau (1503) Anzeige einer Gerichtsverhandlung betreffend Bestätigung Nachlassvertrag an die Nachlassvertrags-Gläubiger der Schwamberger AG, Holzbau, Neumattstrasse 2, 5000 Aarau, vertreten durch Erwin Schwamberger, Präsident des Verwaltungsrates, 5024 Kützingen, Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft, Entfelderstrasse 5, 5000 Aarau. Die Gerichtsverhandlung betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages findet statt: Mittwoch, 24. Februar 1993, 10.30 Uhr. Die Gläubiger haben gemäss Art. 304 Abs. 3 SchKG Gelegenheit, ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anzubringen. 5000 Aarau, 29. Januar 1993 Gerichtspräsidium Aarau

Genève (1504) Le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, sis à Genève, Palais de justice, place du Bourg-de-Four, salle 2, rez-de-chaussée, 1re cour, statuera en audience publique le jeudi 18 février 1993, à 14 h. 45, sur l'homologation du concordat proposé par l'Entreprise Clerget SA, chemin des Carpières 8, Le Lignon GE, mais élisant domicile en l'Etude de Me Jacques Gautier, avocat, rue Bellot 9, 1206 Genève. Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens. 1211 Genève 3, 5 février 1993 Marie-Jeanne Felix, greffier de chambre

### Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

**Zürich** (1440)  
Das Bezirksgericht Horgen (I. Abt.), hat mit Beschluss vom 12. November 1992 den von der **Calfo AG**, Loostrasse 13, 8803 **Rüschlikon**, deren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage einer Dividende von 10% auf die Forderungen der 5. Klasse bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt hinfallig.

8810 Horgen, 5. Februar 1993 Die Gerichtsssekretärin:  
lic. iur. Snaidero Lopez

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

#### Homologation du concordat par abandon d'actif

#### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316d)

**St. Gallen** (1505)  
Das Kantonsgericht St. Gallen, III. Zivilkammer, hat mit Entscheid vom 14. Januar 1993 den von **Hardmeier Alex**, Architekt, wohnhaft Speerstrasse 18, 9235 **Lütisburg**, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Dieser Entscheid ist am 14. Januar 1993 in Rechtskraft erwachsen.

9000 St. Gallen, 2. Februar 1993 Die Kantonsgerichtskanzlei

**St. Gallen** (1506)  
Das Kantonsgericht St. Gallen, III. Zivilkammer, hat mit Entscheid vom 14. Januar 1993 den von **Philipp Eduard jun.**, Kaufmann, wohnhaft Höhenstrasse 27, 9500 **Wil**, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Dieser Entscheid ist am 14. Januar 1993 in Rechtskraft erwachsen.

9000 St. Gallen, 2. Februar 1993 Die Kantonsgerichtskanzlei

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

**Zürich** (1441)  
**Gesuch um Konkursöffnung**  
Die Verwaltung der **Schwedener-Dental AG**, in 8306 **Brüttisellen**, benachrichtigte den hiesigen Konkursrichter davon, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger durch die Aktiven nicht mehr gedeckt seien. Gleichzeitig ersuchte sie um Eröffnung des Konkurses. Der Konkursrichter hat die Verhandlung in dieser Sache angesetzt auf Donnerstag, 18. Februar 1993, 14 Uhr, im Gerichtsgebäude in Uster, Gerichtsstrasse 17, Anmeldung 1. Stock, Büro 102. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hievon im Hinblick auf Begehren und Anträge im Sinne von Art. 725a OR Kenntnis gegeben. Die Gläubiger sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen. Dem Richter sind keine Forderungseingaben zu unterbreiten. Solche würden kommentarlos abgelehnt.

8610 Uster, 5. Februar 1993 Bezirksgerichtskanzlei Uster

**Bern** (1361)  
**Auflage des Lastenverzeichnisses**  
Gemeinschuldnerin: **Piwax AG**, Lengnaustrasse 10, 2504 **Biel**. Im Konkursverfahren des Obgenannten betreffend die Liegenschaft Biel-Grundbuch-Blatt 9555-1, Stockwerkeigentum, Miteigentum zu 68/100 auf GB-Nr. 9555, Lengnaustrasse 10, 2504 **Biel**, liegt das Lastenverzeichnis ab 5. Februar 1993 zur Einsichtnahme durch die Grundpfandgläubiger auf. Anfechtungsfrist bis 15. Februar 1993.

2500 Biel, 5. Februar 1993 Konkursamt Biel

**Bern** (1362)  
**Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG**  
Der am 11. November 1992 über die **Microcontrol K + S, Computer und Videosystem AG**, Promenadestrasse 6, 3076 **Worb**, eröffnete Konkurs wurde am 22. Dezember 1992 mangels Aktiven eingestellt bzw. geschlossen. Auf Verlangen einer Grundpfandgläubigerin wird das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt und zwar bezüglich folgenden Liegenschaften:  
Grundbuch Worb  
GB-Nr. 1015, Wohnhaus, Hausplatz, Hofraum, Garten, 583 m<sup>2</sup>, Promenadestrasse 6, 3076 **Worb**  
Grundbuch Utigen  
GB-Nr. 583, Land, Weg von 2245 m<sup>2</sup>, Niesenweg «Bim Bahnhof» Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht bis 26. Februar 1993.  
Die Pfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt, anzumelden. Innert der Eingabefrist sind auch die Pfandtitel dem Konkursamt einzureichen.

3082 Schlosswil, 5. Februar 1993 Konkursamt Kolonlfingen in Schlosswil

**Bern** (1442)  
**Spezialliquidation nach Art. 134 VZG**  
Das am 26. Mai 1992 eröffnete Konkursverfahren über die Firma **Tagimo AG**, Bernstrasse 1A, 3600 **Thun**, ist am 16. Dezember 1992 mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden. Auf Begehren zweier Grundpfandgläubiger wird bezüglich folgender Liegenschaft das Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG durchgeführt: Leukerbad Nr. 60169, 70/1000 Anteil an Nr. 4678 und Nr. 4580. Die Gläubiger von Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht an dem genannten Grundstück werden aufgefordert, bis zum 25. Februar 1993 ihre Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden. Die Forderungen sind in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Faustpfandgläubiger solcher Pfandtitel haben dabei ihre Faustpfandforderungen ebenfalls anzumelden.

3601 Thun, 1. Februar 1993 Konkursamt Thun  
Der Vorsteher: F. Hueber

**Nidwalden** (1443)  
**Urteilsmitteilung**  
In Sachen Rechtsöffnungsverfahren  
Kanton Basel-Landschaft, vertreten durch die Steuerverwaltung des Kantons Basel-Landschaft, Rheinstrasse 28, 4410 **Liestal** (541/92), Kläger und  
Genossenschaftliche Zentralbank AG, Aeschensplatz 3, 4002 **Basel** (608/92), Klägerin, gegen  
**Gubser Christoph**, wohnhaft gewesen in 4056 **Basel**, Klingenbergstrasse 31, nunmehr **unbekanntes Aufenthalts**, Beklagter, liegen die Urteile vom 7. Dezember 1992 beim Einzelrichter für Schuldbetreibung und Konkurs, 6370 **Stans**, zu Händen des Beklagten auf.  
Das Urteil gilt mit dieser Veröffentlichung als zugestellt und die Rechtsmittelfrist läuft vom Tage der Publikation an.  
6370 **Stans**, 1. Februar 1993 Der Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs

**St. Gallen** (1363)  
**Spezialliquidation nach Art. 134 VZG**  
Schuldnerin und Pfandbesitzerin: **Frubi AG, Generalunternehmung in Liq.**, Washingtonstrasse 32, 9400 **Rorschach**. Der am 7. Dezember 1992 eröffnete Konkurs über die Schuldnerin ist am 4. Januar 1993 mangels Aktiven eingestellt worden. Auf Begehren eines Grundpfandgläubigers wird die Spezialliquidation nach Art. 134 VZG bezüglich des nachfolgend beschriebenen Grundstückes durchgeführt:  
Grundbuchamt Oftringen AG, Grundstück Kat.-Plan 53, Parzelle Nr. 914, Wohnhaus, Laden, Bäckerei und Garage Nr. 513, Obere Hauptstrasse in Küngoldingen, 4665 **Oftringen**.  
Eingabefrist für Grundpfandforderungen und Dienstbarkeiten bis 25. Februar 1993.

9001 **St. Gallen**, 29. Januar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
**Rehner**

**Aargau** (1444)  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG der **Faust A G, Mählin**, Weidenpark 1, bringt das Konkursamt Rheinfelden am Freitag, 12. März 1993, 15 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg, das nachstehende Grundstück öffentlich zur Steigerung.  
IR Rudolfstetten-Friedlisberg Nr. 2207, Parzelle 1622  
3,06 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Maiacker, Wohnhaus Nr. 918  
IR Rudolfstetten-Friedlisberg Nr. 2213  
1/7 Miteigentum am Grundstück IR Nr. 616  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 800 000.-  
Der Ersteigerer hat unmitteibar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 40 000.- zu leisten, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird sowie einen Verwertungsvorschuss von Fr. 8000.-.  
Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst der erwähnten Baranzahlung noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. bis 19. Februar 1993 beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Rheinfelden, in Brugg (Tel. 056 41 85 74), besichtigt werden.  
5200 **Brugg**, 1. Februar 1993 Konkursamt Rheinfelden in Brugg

**Thurgau** (1507)  
**Auflage des Lastenverzeichnisses**  
In der konkursamtlichen Spezialliquidation nach VZG Art. 134 über das Grundstück Parzelle Nr. 1839=E. Bl. 1252 Grundbuch Steckborn (inkl. 1/6 Anteil subjektiv-dingliches Miteigentum an Parzelle Nr. 1775=E. Bl. 1163 Grundbuch Steckborn) der Firma **Procar Automobile AG**, Sportplatzstrasse 13, 8266 **Steckborn**, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1993 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls es als anerkannt betrachtet würde.  
8500 **Frauenfeld**, 1. Februar 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (1508)  
**Differimento di fallimento**  
La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che con decreto 22 gennaio 1993 la decisione sul fallimento della **Adigan Research S.A. Cadempino**, è stata differita fino al 30 aprile 1993, con relativa sospensione, rispettivamente improponibilità di procedura esecutiva nei suoi confronti.  
A curatore della società è stato designato l'Avv. Aldo Foglia, viale Franscini 16, Lugano.  
6900 **Lugano**, 2 febbraio 1993 Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

**Vaud** (1289)  
**Commandement de payer**  
dans la poursuite pour loyers ou fermages no 302 994 (en validation de l'inventaire no 299 110)  
Débiteur: **Palesse Quintino**, anciennement Eglise Catholique 12, 1020 **Renens**, actuellement **sans domicile connu**.  
Créancier M. Cucchia Umberto, chemin de la Sauge 9, 1030 **Bussigny**.  
Mandataire: M. Schwab Daniel, Agent d'affaires breveté, place Pépinet 1, 1002 **Lausanne**.  
Requiert paiement:

fr. 3600.- plus intérêts à 5% du 1er décembre 1992 ainsi que les frais du présent commandement par fr. 54.- + enc. et frais de la présente insertion.

Titre et date de la créance:  
Loyer décembre 1992, concernant l'atelier de serrurerie sis au rez de l'immeuble chemin du Vallon 17, à 1030 **Bussigny**.  
Le débiteur est sommé de payer la somme ci-dessus et les frais de la poursuite.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de rétention, il doit former opposition auprès de l'office soussigné, verbalement ou par écrit dans les 10 jours de la notification de ce commandement.

Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou de former opposition, le créancier pourra requérir la vente des objets soumis au droit de rétention qui ont été inventoriés, à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la notification de ce commandement de payer.

Office des poursuites de Morges:  
F. Séchaud, substitut

**Notification**  
Le commandement de payer poursuite no 302 994 est notifié ce jour au débiteur par la présente insertion.

1110 **Morges**, 5 février 1993 Office des poursuites de Morges:  
F. Séchaud, substitut

**Vaud** (1290)

**Commandement de payer**  
dans la poursuite pour loyers ou fermages no 301 169 (en validation de l'inventaire no 299 110)  
Débiteur: **Palesse Quintino**, anciennement Eglise Catholique 12, 1020 **Renens**, actuellement **sans domicile connu**.  
Créancier M. Cucchia Umberto, chemin de la Sauge 9, 1030 **Bussigny**.  
Mandataire: M. Schwab Daniel, Agent d'affaires breveté, place Pépinet 1, 1002 **Lausanne**.

Requiert paiement:  
fr. 3600.- plus intérêts à 5% du 1er novembre 1992 ainsi que les frais du présent commandement par fr. 54.- + enc. et frais de la présente insertion, + fr. 7.- nouvelle notification police.

Titre et date de la créance:  
Loyer novembre 1992, concernant l'atelier de serrurerie sis au rez de l'immeuble chemin du Vallon 17, à 1030 **Bussigny**.  
Le débiteur est sommé de payer la somme ci-dessus et les frais de la poursuite.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de rétention, il doit former opposition auprès de l'office soussigné, verbalement ou par écrit dans les 10 jours de la notification de ce commandement.

Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou de former opposition, le créancier pourra requérir la vente des objets soumis au droit de rétention qui ont été inventoriés, à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la notification de ce commandement de payer.

Office des poursuites de Morges:  
F. Séchaud, substitut

**Notification**  
Le commandement de payer poursuite no 301 169 est notifié ce jour au débiteur par la présente insertion.

1110 **Morges**, 5 février 1993 Office des poursuites de Morges:  
F. Séchaud, substitut

**Valais** (1445)

#### Radiation totale d'un droit de gage immobilier

Vu le défaut de production du titre de gage par le créancier gagiste, l'office soussigné porte à la connaissance du public, conformément à l'art. 69 ORI, que la créance garantie par gage immobilier grevant les immeubles sis sur la commune de **Lens**, PPE 52350, quote part 110/1000 du no 1286, plan no 16, Pirraparc, **Lens**, 2e étage, appartement no 29, sous-sol, cave no 6 et PPE 52339, quote part 72/1000 du no 1286, plan no 16, Pirraparc, **Lens**, 2e sous-sol, appartement no 18, 1er sous-sol, cave no 3, propriétés de la masse en faillite de **Scrima Nicola**, de Antonio, à **Plan-les-Ouates** GE, à savoir:

Obligation hypothécaire au porteur de fr. 50 000.-, inscrite sous PJ 13820/83, se trouve partiellement à découvrir ensuite de la vente aux enchères publiques qui a eu lieu le 14 janvier 1993 à Sierre, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Genève, et que par conséquent le droit de gage immobilier a été radié en totalité au registre foncier de Sierre, par les soins de l'office soussigné.

Toute aliénation ou mise en gage de la dite obligation sera punie comme escroquerie.

3960 **Sierre**, 1er février 1993 Office des faillites de Sierre:  
Jos. Lamon, préposé

**Neuchâtel** (1364<sup>a</sup>)

#### Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI

Faillie: **S.I. du Minaret S.A.**, société immobilière, société anonyme ayant son siège à **Neuchâtel**, Guillaume-Farel 11.

Faillite prononcée le 10 août 1992, liquidation suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 25 novembre 1992, selon l'art. 230 LP. Liquidation poursuivie sur demande des créanciers gagistes, selon l'art. 134 ORI, pour les immeubles suivants:

Cadastre de Cressier  
Article 4974, A Cressier

Article 5113, En Bas le Port  
Article 5115, En Bas le Port  
Article 5117, En Bas le Port

Parcelles 5142/A, 5143/B, 5144/C, 5145/D, 5146/E, 5147/F, 5148/G, 5149/H, 5151/K, 5152/L, 5153/M, 5154/N, 5155/O, 5157/Q, 5158/R, 5159/S, 5160/T, 5161/U, 5162/V, 5164/X, 5165/Y, PPE copropriétaires du 5130.

Cadastre de Saint-Blaise  
Parcelles 4090/B, 4091/C, 4092/D, PPE copropriétaires du 3093, Raisse 3.

Cadastre de Neuchâtel  
Parcelle 11234/A, PPE copropriétaire du 8454, rue de l'Ecluse 72.

Cadastre de La Courde  
Parcelle 2353/J, PPE copropriétaire pour 1/2 du 1116, route des Gouttes d'Or.

Cadastre de Pesieux  
Parcelles 3497/B, 3498/C, PPE copropriétaires du 3495.

Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: 25 janvier 1993, inclusivement.

2001 **Neuchâtel**, 5 février 1993 Office des faillites  
Le préposé: Y. Bloesch

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Die Kraftloserklärung des nachfolgend aufgeführten Titels wird begehrt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 150 000.- mit Zins bis 7%, lastend im 2. Rang auf Sektion II Parzelle 3108<sup>2</sup> des Grundbuches Basel, General Guisan-Strasse 20, mit Nachrücken. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 28. Januar 1993 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis zum 15. Februar 1994 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P3 1993/304) (W 252<sup>3</sup>)

4001 Basel, 1. Februar 1993

Zivilgericht Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Namensparheft Nr. 42-69.774.47 der Aargauischen Kantonalbank Brugg, mit einem Saldo von Fr. 45 776.50, lautend auf H. Dürsteler-Mathys.

Der oder die Besitzer des genannten Namensparheftes werden aufgefordert, dasselbe innert der Frist eines halben Jahres seit der erstmaligen Publikation, d. h. bis zum 8. August 1993, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonsten das genannte Namensparheft, gestützt auf Art. 986 OR, für kraftlos erklärt wird. (W 257<sup>3</sup>)

5200 Brugg, 1. Februar 1993

Gerichtspräsidium Brugg

Es werden vermisst:

2 Kassenobligationen Nrn. 104206/7 der Neuen Aargauer Bank Brugg über Fr. 20 000.- (2/Fr. 10 000.-), Maximalzinsfuß 6,75%, fällig am 23. August 1995.

Der oder die Besitzer der genannten Kassenobligationen werden aufgefordert, dieselben innert der Frist eines halben Jahres seit der erstmaligen Publikation, d. h. bis zum 8. August 1993, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonsten die genannten Kassenobligationen, gestützt auf Art. 986 OR, für kraftlos erklärt werden. (W 258<sup>3</sup>)

5200 Brugg, 1. Februar 1993

Gerichtspräsidium Brugg

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Fr. 20 000.-, Nr. 296.980.07, 6,50%, ausgestellt am 17. November 1989, fällig am 17. November 1992, ohne Coupons, lautend auf Jakob Schmid, Jenaz.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 254<sup>3</sup>)

7002 Chur, 2. Februar 1993

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. H. P. Buchli

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 10 000.- vom 10. Juni 1943, Beleg II/7906, 6%, haftend auf Unterseen-Grundbuchblatt Nr. 144, der Blatter Immobilien AG, 3800 Unterseen, und des Jürg Blatter, Helvetiastrasse 59, 3800 Unterseen.

Auskündigungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 255<sup>3</sup>)

3800 Interlaken, 27. Januar 1993

Der Gerichtspräsident I von Interlaken:  
Kuhn

Es werden vermisst:

19 Inhaberaktien der Bank in Reinach, Reinach AG, zu nom. Fr. 500.-, Nrn. 3561, 3562, 3563, 7413, 7414, 10579, 10580, 11395, 11431, 11432, 13573, 14683, 17781, 17782, 17873, 20889, 22044, 23092, 23206.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Aktien innert sechs Monaten, d. h. bis zum 9. August 1993 dem Gerichtspräsidium Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden. (W 259<sup>3</sup>)

5726 Unterkulm, 1. Februar 1993

Gerichtspräsidium

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 40 000.-, vom 14. Juni 1926, Beleg 1-3189, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Wangen an der Aare GbbI. Nr. 180.

Die allfälligen Inhaber der Werttitel werden hiermit aufgefordert, den Schuldbrief innert Jahresfrist dem Richteramt Wangen an der Aare vorzulegen, ansonsten deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 260<sup>3</sup>)

4705 Wangen an der Aare, 2. Februar 1993

Der Gerichtspräsident:  
Aebi

Es wird vermisst:

Pfandtitel nach altem zugerischem Recht, errichtet dem Franz Paul Blattmann, im Betrage von Fr. 185.-, Titel Nr. B 336, nach Vorgang von Fr. 1295.-, angehend Martini 1848, lastend auf der Liegenschaft GBF Oberägeri Nr. 1026, Band IX Folio 89, Alosen (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Franz Blattmann, Schwandstrasse 3, 6315 Alosen).

Der unbekannte Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 28. Februar 1994 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt wird. (A 256<sup>3</sup>)

6301 Zug, 2. Februar 1993

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. M. Beglinger

Il Pretore del Distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della seguente obbligazione di cassa, emessa dal Credito Svizzero di Bellinzona:

n. 8728 di fr. 50 000.-, emessa il 25 gennaio 1990, scaduta il 25 gennaio 1993, con cedola al 25 gennaio 1993, a voler produrre detto titolo alla Cancelleria della Pretura di Bellinzona entro il 5 agosto 1993 sotto la comminatoria dell'ammortamento. (W 253<sup>3</sup>)

6500 Bellinzona, 1° febbraio 1993

Il Pretore:  
Avv. Roberto Pedrazzoli

## Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 28. Januar 1993 die Namenaktie der Hans Tschopp AG, Südquaistrasse 14, 4057 Basel, lautend auf Rosmarie Gass, Serie B, Nr. 16, über Fr. 1000.- nominal, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P3 1992/330) (K 264)

4001 Basel, 1. Februar 1993

Zivilgericht Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 28. Januar 1993 die

30 Namenaktien der Hans Tschopp AG, Südquaistrasse 14, 4057 Basel, alle lautend auf Jörg Tschopp, 1. Serie A, Nrn. 17, 18, 181 bis 199, alle über Fr. 100.- nominal, 2. Serie B, Nrn. 91 bis 99, alle über Fr. 1000.- nominal, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P3 1992/330) (K 265)

4001 Basel, 1. Februar 1993

Zivilgericht Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei

Es werden kraftlos erklärt:

Die Kassenobligationen Nrn. 783 und 784 der Raiffeisenbank Flawil über je Fr. 5000.-, Zinssatz 4½%, Laufzeit 4. Januar 1989 bis 4. Januar 1997, lautend auf den Inhaber, mit Coupons Nrn. 4 per 1993 und ff.

Die Kassenobligation Nr. 703 der Raiffeisenbank Flawil über Fr. 15 000.-, Zinssatz 4½%, Laufzeit 22. August 1988 bis 20. August 1996, lautend auf den Inhaber, mit Coupon Nrn. 5 per 22. August 1992 und ff.

Die Kassenobligation Nr. 1835 der Raiffeisenbank Flawil über Fr. 10 000.-, Zinssatz 6¼%, Laufzeit 5. August 1991 bis 5. August 1999, lautend auf den Inhaber, mit Coupons Nrn. 2 per 5. August 1992 und ff.

Coupon Nr. 7 per 19. Juni 1992 der Kassenobligation Nr. 251 der Raiffeisenbank Flawil über Fr. 7000.-, Zinssatz 5¼%, Laufzeit 19. Juni 1985 bis 19. Juni 1992, lautend auf den Inhaber.

Coupons Nrn. 1 per 30. Mai 1993 und ff. der Kassenobligation Nr. 2119 der Raiffeisenbank Flawil über Fr. 10 000.-, Zinssatz 7%, Laufzeit 30. Mai 1992 bis 30. Mai 1997, lautend auf den Inhaber. (K 262)

9230 Flawil, 1. Februar 1993

Bezirksgericht  
Untertoggenburg

Gemäss Entscheiden des Bezirksgerichtspräsidenten von Sargans sind mit Genehmigung der III. Zivilkammer des Kantonsgerichtes folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Namensschuldbrief Nr. 30/5173 über Fr. 6000.-, datiert 10. Juli 1970, lastend auf Grundstück Nr. 327, Grof/Guschastrasse 9, Flums.

2. 24 Aktienmängel der Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Nrn. 45, 1893-1897, 2336-2340, 2374-2377, 6598-6599, 8963-8964, 9043, 9063, 9200-9201 und 9269 über je Fr. 500. (K 261)

9001 St. Gallen, 1. Februar 1993

Kantonsgericht St. Gallen:  
III. Zivilkammer

Nach erfolglosem Aufruf sind die folgenden Werttitel kraftlos erklärt worden:

Inhaberaktien der Nestlé AG, Cham und Vevey, Nrn. 45819 und 45820 (ohne Couponsbogen). (K 266)

6301 Zug, 2. Februar 1993

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. M. Beglinger

Le 1er février 1993, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 100 000.- 1er rang, intérêt maximum de 8%, constituée le 21 juillet 1978 par M. Hermann Bässler, inscrite sous no 270 968 au Register foncier du district d'Aigle et grevant les parcelles 1450 et 1533, dont M. Charles Bässler est propriétaire, au territoire de la commune d'Ormont-dessous. (K 263)

1860 Aigle, 1er février 1993

Le président:  
Ph. Goermier

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse de commerce.
- Inscire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftsverbot

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

### Totalausverkauf

Das unterzeichnete Departement hat der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Mode Elsy Baumann», Steinortstrasse 26, 4051 Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und den nachfolgend aufgeführten natürlichen und juristischen Personen eine Sperrfrist bis 31. März 1998 auferlegt, innert der sie in der Schweiz kein gleichartiges Geschäft mehr eröffnen oder sich an einem solchen beteiligen dürfen:

- Frau Elsy Baumann-Bösinger, Muttentz BL
- Einzelfirma «Mode Elsy Baumann», Basel. (A 443)

4001 Basel, 1. Februar 1993

Polizei- und Militär-  
Departement Basel-Stadt:  
Gewerbepolizeilicher Dienst

## Öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über **Kopp René**, 1932, von Niederörn, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 15. Oktober 1992, liegt auf der Gerichtskanzlei Baden auf. (A 445)

5400 Baden, 2. Februar 1993

Gerichtskanzlei Baden

## Öffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Baumann Albert**, geb. 1903, von Starrkirch-Wil SO, in Riniken wohnhaft gewesen, gestorben am 7. Januar 1993.

Eingaben an die Gemeindeganzlei 5223 Riniken.

Frist bis 15. März 1993.

(A 444)

5200 Brugg, 1. Februar 1993

Gerichtskanzlei

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 18. Januar 1993 verstorbenen **Rufer Werner Alfred**, geb. 25. Juni 1932, von Aarwangen BE und Dubendorf, wohnhaft gewesen in 8253 **Hagenbuch**, Wiesackerstrasse 5, hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur mit Verfügung vom 25. Januar 1993 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Die Gläubiger (Bürgschaftsgläubiger ausgeschlossen) und die Schuldner des Verstorbenen werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 8. März 1993 schriftlich dem unterzeichnenden Notariat anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben jenen Gläubigern weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, deren Forderungen zufolge versäumter Anmeldung nicht in das Inventar aufgenommen werden, sofern sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. Die Forderungen sind Wert Todestag (18. Januar 1993) zu berechnen. (A 446)

8353 Elgg, 5. Februar 1993

Notariat Elgg  
W. Albrecht, Notar-Stellvertreter

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 18. November 1992 verstorbenen Dr. iur. von **Aesch Rudolf Adrian**, geb. 17. September 1914, von Grossaffoltern BE, wohnhaft gewesen Dierenrainweg 10, 8610 **Uster**, hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Uster mit Verfügung vom 18. Dezember 1992 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Die Gläubiger (Bürgschaftsgläubiger eingeschlossen) und die Schuldner des Verstorbenen werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 19. Februar 1993 schriftlich dem unterzeichneten Notariat anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben jenen Gläubigern weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, deren Forderungen zufolge versäumter Anmeldung nicht in das Inventar aufgenommen werden, sofern sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die sich im Besitze von Faustpfändern befindenden Gläubiger, die es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Die Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen. (A 160<sup>1</sup>)

8610 Uster, 15. Januar 1993

Notariat Uster, Postfach, Uster:  
R. Mathieu, Notar

## Öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des **Ahmet Kemal Baykal**, geb. 9. Mai 1947, gestorben 3. März 1992, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Seestrasse 121e, 8806 **Bäch**, liegt den Beteiligten bei der unterzeichneten Amtsstelle, im Sinne von Art. 584 Abs. 1 ZGB während 30 Tagen, d. h. vom 8. Februar bis zum 8. März 1993, zur Einsicht auf. (A 447)

8832 Wollerau, 1. Februar 1993

Notariat Höfe:  
Fritz Küttel, lic. iur., Notar

## Aufforderung gemäss Art. 89 HReg V

**CVD Film AG in Liq., Basel**  
**Simple Data AG in Liq., Basel**  
**Tec AG, Basel**

Diese Gesellschaften sollen gemäss Art. 89 HReg V von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragungen ist innert 30 Tagen schriftlich und begründet bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A 450)

4001 Basel, 1. Februar 1993

Handelsregister Basel-Stadt

## Sommation selon l'art. 89 ORC

**New Way S.A., Echandens**  
**Marbronyx S.A., Lonay**

**Rotosystèmes S.A. (Rotosystems A.G.) (Rotosystems Ltd.) en liquidation, Lully-sur-Morges**

**Fers Bugnon + Caille S.A., St-Prex**

Si aucun intérêt au maintien de l'inscription des sociétés anonymes susmentionnées ne nous est manifesté dans les 30 jours, elles seront radiées d'office du registre du commerce. (A 449)

1110 Morges, 30 janvier 1993

Registre du commerce  
du district de Morges

## Diffida secondo l'art. 86 ORC

Considerato che l'amministrazione della società: **Bincar S.A.**, in **Riva San Vitale**, non è più conforme alle disposizioni dell'art. 708 CO, l'ufficiale del registro di commercio del Distretto di Mendrisio, con presente pubblico bando assegna alla stessa un termine di 30 giorni per porsi in consonanza con la legge, con la comminatoria che, caso contrario, sarà pronunciato lo scioglimento d'ufficio ai sensi dell'art. 86 ORC. (A 448)

6850 Mendrisio, 1° febbraio 1993

L'Ufficiale dei registri:  
C. Valsecchi

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Dostex AG in Liquidation, Basel**

Erste Veröffentlichung  
Die Generalversammlung vom 8. Dezember 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Aktiengesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Peter Tobler, Tobler Treuhander, Emil Frey-Strasse 120, 4142 Münchenstein, anzumelden. (A 453<sup>2</sup>)  
4142 Münchenstein, 5. Februar 1993 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Motobal Handels AG in Liquidation, Basel**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Januar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Dr. M. Bühlmayer, Notar, Postfach 204, 4010 Basel, anzumelden. (A 452<sup>3</sup>)  
4010 Basel, 5. Februar 1993 Motobal Handels AG

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Immobilien-Gesellschaft Wankdorff AG, Bern**

Erste Veröffentlichung  
Die Neue IG Wankdorff AG, in Bern, und die Immobilien-Gesellschaft Wankdorff AG, in Bern, haben anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1991 die Fusion beschlossen. Die Neue IG Wankdorff AG übernimmt die Immobilien-Gesellschaft Wankdorff AG mit Aktiven und Passiven. Die Gläubiger der Immobilien-Gesellschaft Wankdorff AG werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder andere Ansprüche innerhalb einer Frist von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich bei der Neuen IG Wankdorff AG, c/o Immobilien-Gesellschaft Promet AG, Waldmannstrasse 61/E1, Postfach, 3027 Bern, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. (A 454<sup>2</sup>)  
3027 Bern, 2. Februar 1993 Der Verwaltungsrat der Neuen IG Wankdorff AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Reimann Marcel AG Architekten HTL in Liq., Gelterkinden**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Februar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation in schriftlicher Form bei der Liquidatorin, Barbara Reimann-Fünfschilling, Marcel Reimann AG Architekten HTL, Gansacherweg 1, 4460 Gelterkinden, anzumelden. (A 455<sup>2</sup>)  
4460 Gelterkinden, 5. Februar 1993 Die Liquidatorin: Barbara Reimann-Fünfschilling

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**Banque Leu Genève S.A., Genève**

Deuxième publication  
L'assemblée générale extraordinaire de la Banque Leu Genève S.A. du 12 novembre 1992 a décidé la fusion sans liquidation au sens de l'art. 748 CO avec la Bank Leu AG, Zürich, sur la base du contrat de fusion du 12 novembre 1992. En vertu de ce dernier, l'actif et le passif de la Banque Leu Genève S.A. sont passés au 2 janvier 1993 par voie de cession universelle à la Bank Leu AG. La Banque Leu Genève S.A. a été dissoute.  
Les créanciers de la Banque Leu Genève S.A. sont informés par la présente que les dettes de cette société ont été transférées sans autre à la Bank Leu AG et seront réglées à leur échéance. Les créanciers ont la possibilité de produire leurs créances, dans un délai de 30 jours à compter de la troisième publication de l'appel aux créanciers, par écrit auprès de la Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, 8001 Zurich. (A 353<sup>2</sup>)  
8001 Zurich, 22 janvier 1993 Bank Leu AG

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Spectrum Agency SA, Genève**

Troisième publication  
L'assemblée générale extraordinaire du 15 janvier 1993 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, en mains de Me John-F. Eardley, rue de Candolle 16, c/o Mes Oltramare, Hochstaetter, Eardley, Reiser & Associés, 1205 Genève. (A 261<sup>1</sup>)  
1205 Genève, 22 janvier 1993 Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Transam SA, en liquidation, Genève**

Deuxième publication  
Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 janvier 1993.  
Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, la société «Metropolitan Fiduciaire SA», établie à Genève, rue du Rhône 100. (A 395<sup>2</sup>)  
1200 Genève, 28 janvier 1993 Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**B & G Ladymode AG, Interlaken**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der B & G Ladymode AG, mit Sitz in 3800 Interlaken, hat am 5. Juni 1990 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist anzumelden bei René Butta, Burghaldenstrasse 3, 3653 Oberhofen. (A 456<sup>3</sup>)  
3653 Oberhofen, 2. Februar 1993 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Industrial Engineers Luzern AG (Industrial Engineers Luzern SA) (Industrial Engineers Luzern Ltd), Luzern**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Februar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin Treuco Treuhander-Gesellschaft Dr. Studer & Co., Postfach 562, 8027 Zürich, schriftlich und mit Begründung anzumelden. Es besteht die Absicht, das Vermögen vorzeitig zu verteilen (Art. 745 Abs. 3 OR). (A 457<sup>2</sup>)  
8027 Zürich, 5. Februar 1993 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Farinel AG in Liquidation, Mörken-Wildegg**

Dritte Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Dezember 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator, Rudolf Fischer, Bruggerstrasse 15, 5103 Wildegg, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes anzumelden. (A 379<sup>1</sup>)  
5103 Wildegg, 26. Januar 1993 Der Liquidator: Rudolf Fischer

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Darcil S.A., en liquidation, Puidoux**

Première publication  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 décembre 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice, KPMG Fides, à Lausanne. (A 458<sup>2</sup>)  
1002 Lausanne, 2 février 1993 La liquidatrice: KPMG Fides

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Overton S.A. en liquidation, Fribourg**

Première publication  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 décembre 1992 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Raymond Gauderon, p. a. Fiduciaire Audinter S.A., avenue du Général-Guisan 111, à Pully. (A 378<sup>3</sup>)  
1009 Pully, 14 janvier 1993 Le liquidateur: Raymond Gauderon

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Barchem AG in Liquidation, Thalwil**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Januar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Claudius Maissen, Barchem AG in Liq., Alte Landstrasse 6, 8800 Thalwil, anzumelden. (A 451<sup>3</sup>)  
8800 Thalwil, 29. Januar 1993 Der Liquidator: Claudius Maissen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Inter Dan AG in Liquidation, Thalwil**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Rudolf Sigrist, Büelenebnet 13, 8820 Wädenswil, anzumelden. (A 459<sup>2</sup>)  
8820 Wädenswil, 2. Februar 1993 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Mineralab AG in Liquidation, Thalwil**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Rudolf Sigrist, Büelenebnet 13, 8820 Wädenswil, anzumelden. (A 460<sup>2</sup>)  
8820 Wädenswil, 2. Februar 1993 Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Ingold Messtechnik AG, Urdorf**

Erste Veröffentlichung  
Gemäss Fusionsvertrag vom 10. Dezember 1992 sind die Aktiven und Passiven der Ingold Messtechnik AG, Urdorf, gemäss Fusionsbilanz per 30. September 1992 nach Massgabe von Art. 748 OR per 1. Oktober 1992 auf die Mettler-Toledo AG, Greifensee, übergegangen.  
Infolge Fusion ist die Ingold Messtechnik AG aufgelöst.  
Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Mettler-Toledo AG, Im Langacher, 8606 Greifensee, anzumelden.  
Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 461<sup>2</sup>)  
8606 Greifensee, 2. Februar 1993 Mettler-Toledo AG: Die Verwaltung

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Mettler Apparatebau AG, Uznach**

Erste Veröffentlichung  
Gemäss Fusionsvertrag vom 10. Dezember 1992 sind die Aktiven und Passiven der Mettler Apparatebau AG, Uznach, gemäss Fusionsbilanz per 30. September 1992 nach Massgabe von Art. 748 OR per 1. Oktober 1992 auf die Mettler-Toledo AG, Greifensee, übergegangen.  
Infolge Fusion ist die Mettler Apparatebau AG aufgelöst.  
Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Mettler-Toledo AG, Im Langacher, 8606 Greifensee, anzumelden.  
Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 462<sup>2</sup>)

8606 Greifensee, 2. Februar 1993

Mettler-Toledo AG: Die Verwaltung

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO**Caisse Raiffeisen de Vullierens, Vullierens**

Première publication  
La Banque Raiffeisen de La Venoge, société coopérative, ayant son siège à La Sarraz, qui a repris à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de la Caisse Raiffeisen de Vullierens, société coopérative, invite les créanciers de cette dernière société à produire leurs créances par écrit avec pièces justificatives auprès de la Banque Raiffeisen de La Venoge pour être désintéressés ou garantis dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen de La Venoge en deviendra débitrice. (A 463<sup>3</sup>)  
1115 Vullierens, 5 février 1993 Caisse Raiffeisen de Vullierens

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Holding & Industrial Promotion AG (Holding & Industrial Promotion SA) (Holding & Industrial Promotion Ltd), Zug**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Februar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin Treuco Treuhander-Gesellschaft Dr. Studer & Co., Postfach 562, 8027 Zürich, schriftlich und mit Begründung anzumelden. Es besteht die Absicht, das Vermögen vorzeitig zu verteilen (Art. 745 Abs. 3 OR). (A 464<sup>2</sup>)  
8027 Zürich, 5. Februar 1993 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Altora Immobilien AG in Liquidation, Zürich**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Januar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator Dr. Mario Bonomo, c/o Altora Immobilien AG, Gubelhangstrasse 22, 8050 Zürich, anzumelden. (A 467<sup>2</sup>)  
8050 Zürich, 29. Januar 1993 Altora Immobilien AG in Liquidation Der Liquidator: Dr. Mario Bonomo

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Hanan Associates AG in Liquidation, Zürich**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Hanan Associates AG, Zürich, hat am 1. Februar 1993 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderung und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation beim Liquidator, Dr. Eric Haymann, c/o Fropier Renggli & Partners, General Wille-Strasse 10, 8027 Zürich, anzumelden. (A 466<sup>2</sup>)  
8027 Zürich, 1. Februar 1993 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Henag, AG für Hauserwerb und -nutzung in Liquidation, Zürich**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Dezember 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator Willy Bohli, Wartauweg 19, 8049 Zürich, anzumelden.  
Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 468<sup>3</sup>)  
8049 Zürich, 2. Februar 1993 Henag, AG für Hauserwerb und -nutzung in Liquidation Der Liquidator: Willy Bohli

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Shandwick Holding AG in Liquidation, Zürich**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Shandwick Holding AG, Zürich, hat am 1. Februar 1993 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderung und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation beim Liquidator, Dr. Eric Haymann, c/o Fropier Renggli & Partners, General Wille-Strasse 10, 8027 Zürich, anzumelden. (A 465<sup>2</sup>)  
8027 Zürich, 1. Februar 1993 Der Liquidator

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

## Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Bundesamt ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

## Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Bundesamt rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen bestehen; es führt auf Antrag hin Nachforschungen nach eingetragenen schweizerischen und internationalen Marken durch.

## Avis important

Les marques publiées ci-après de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Office ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

## Conflit avec des marques enregistrées

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Office conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur demande des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées.

## Avviso importante

I marchi pubblicati qui appresso, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Ufficio federale hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

## Collisione con marchi registrati

Dato che la registrazione di un marchio è effettuata a rischio e pericolo del depositante, l'Ufficio raccomanda ai depositanti di nuovi marchi di informarsi sull'esistenza di eventuali registrazioni precedenti. Su domanda, l'Ufficio esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati.

Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1992 **398510**  
Sun Microsystems, Inc., 2550 Garcia Avenue,  
Mountain View (CA 94043, Vereinigte Staaten von  
Amerika)



Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnet-aufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsauf-maten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenver-arbeitungsgeräte, Computer und Computer-Soft-ware; Feuerlöschgeräte.  
Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1992 **398511**  
Ernst Wirz AG, Kipper & Maschinenfabrik, Tram-  
strasse, 8707 Uetikon am See



Erneuerung der Marke Nr. 259181. Schutz ab 5. Juni 1992.

Kippvorrichtungen jeder Art für Fahrzeuge, Teile solcher Vorrichtungen, wie hydraulische Pumpen und hydraulische Pressen.  
Int. Kl. 7, 12

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1992 **398512**  
Tropicana Products, Inc., 1001 13th Avenue East,  
Bradenton (FL 33506, Vereinigte Staaten von  
Amerika)



Erneuerung der Marke Nr. 259498. Schutz ab 5. Juni 1992.

Fruchtsäfte sowie alkoholfreie Getränke.  
Int. Kl. 32

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1992 **398513**  
Mehadrin Export Ltd., 8 Kehilat Venezia Street,  
Neot Afeka, Tel Aviv 69400 (Israel)



Landwirtschaftliche Erzeugnisse; frisches Obst und Gemüse.  
Int. Kl. 31

Produktion und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1992 **398514**  
C + F Silber- u. Goldschmuckhandels-gesellschaft  
m.b.H., Koblenzer Strasse 215, Postfach 1135,  
D-W-5407 Boppard/Rh. (Deutschland)



Ohrstecker, Ohrhänger, Ringe, Broschen, Collier, Armreifen, Armbänder, Krawattenhalter.  
Int. Kl. 14

Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8831.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1992 **398515**  
Disch AG (Disch Ltd), Bahnhofstrasse 21,  
5504 Othmarsingen



Erneuerung der Marke Nr. 260866. Schutz ab 8. April 1992.

Bonbons aller Art.  
Int. Kl. 30  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1992 **398516**  
Distribuidora de Productos Naturales, S.A., Calle  
Joan Fivaller 11, E-Sant Adrià del Besòs (Barcelo-  
na, Spanien)



Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfer-nungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheits-pflege, Haarwasser; Zahnputzmittel.  
Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1992 **398517**  
Ziebart International Corporation, 1290 E. Maple,  
Troy (MI 48084, Vereinigte Staaten von Amerika)



Harzhaltige Überzugstoffe zum Wiederherstellen und/oder Verschönern von Motorfahrzeugaussen-seiten; Schutzüberzugsspray für Gewebe (soweit in Klasse 1 enthalten).  
Int. Kl. 1, 2

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1992 **398518**  
V&S Vin & Sprit Aktiebolag, Förmansvägen 19,  
S-100 72 Stockholm (Schweden)



Wodka schwedischer Herkunft.  
Int. Kl. 33

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. April 1992 **398519**  
De Simone, Zürichstrasse 11,  
3360 Herzogenbuchsee



Schmuckwaren aus Edelmetall.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20471.

Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1992 **398520**  
Susanne Lüthold-Winkelmann, Langacker-  
strasse 18, 6330 Cham



Edelmetalle und deren Legierungen (Gold, Platin, Silber) sowie daraus hergestellte Schmuckwaren, Edelsteine.  
Int. Kl. 14

Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20468.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## von Graffenried AG, Bank, Bern

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1992		(B 13)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		3 985 885.76	Bankenkreditoren auf Sicht			10 788 413.83	
Bankendebitoren auf Sicht		20 932 002.44	Bankenkreditoren auf Zeit				
Bankendebitoren auf Zeit		16 345 000.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen				
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 995 000.—		Kreditoren auf Sicht			35 414 089.94	
Wechsel und Geldmarktpapiere			Kreditoren auf Zeit			9 901 966.15	
- davon Reskriptionen und Schatzscheine			- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 075 000.—			
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 145 303.87	Spareinlagen				
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		1 735 544.77	Depositen- und Einlagehefte			538 563.30	
- davon mit hypothekarischer Deckung			Kassenobligationen und Kassenscheine				
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung			Obligationenanleihen				
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung			- davon Wandelanleihen				
- davon mit hypothekarischer Deckung			Pfandbriefdarlehen				
Kontokorrentkredite und Darlehen			Akzepte und Eigenwechsel				
an öffentlich-rechtliche Körperschaften			Sonstige Passiven			3 901 048.13	
Hypothekaranlagen		11 036 075.—	Kapital			10 000 000.—	
Wertschriften		6 318 085.—	Gesetzliche Reserven			1 000 000.—	
Dauernde Beteiligungen		214 002.—	Andere Reserven				
Bankgebäude			Gewinnvortrag			78 636.03	
Andere Liegenschaften			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung			727 901.85	
Sonstige Aktiven		3 638 720.39					
Bilanzsumme		72 350 619.23	Bilanzsumme			72 350 619.23	
		Fr.				Fr.	
Forderungen aus festen Termingeschäften			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen			650 000.—	
in Wertpapieren und Edelmetallen			sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven				
			Verpflichtungen aus festen Termingeschäften				
			in Wertpapieren und Edelmetallen				
<b>Aufwand</b>		<b>Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1992</b>				<b>Ertrag</b>	
		Fr.		Fr.		Fr.	
Passivzinsen		5 446 546.03	Aktivzinsen			7 119 914.21	
Kommissionsaufwand		201 554.75	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere				
Bankbehörden und Personal		5 500 143.95	Kommissionsertrag			3 457 889.91	
Beiträge an Personalwohlfahrtseinrichtungen		123 084.15	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen			330 068.18	
Geschäfts- und Bürokosten		3 762 631.87	Wertschriftenertrag			253 494.80	
Steuern		903 732.10	Ertrag der dauernden Beteiligungen				
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		751 438.81	Verschiedenes			6 255 666.41	
Reingewinn		727 901.85	- davon Ertrag aus Liegenschaftsverwaltung	5 948 221.85			
Total		17 417 033.51	Total			17 417 033.51	

## Bank Linthgebiet-Sarganserland

Aktiven		Jahresbilanz per 31. Dezember 1992 (vor Gewinnverteilung)		(B 11)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		40 728 078.62	Bankenkreditoren auf Sicht			4 448 647.53	
Bankendebitoren auf Sicht		1 978 534.55	Bankenkreditoren auf Zeit			163 700 000.—	
Bankendebitoren auf Zeit		100 182 552.90	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	72 400 000.—			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	99 359 000.—		Kreditoren auf Sicht			168 433 900.66	
- davon mit Rangrücktritt	300 000.—		Kreditoren auf Zeit			280 792 443.10	
Wechsel und Geldmarktpapiere		800 947.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	163 960 000.—			
- davon Reskriptionen und Schatzscheine			Spareinlagen			616 683 157.08	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		49 811 905.14	Depositen- und Einlagehefte			178 896 225.65	
- davon mit Rangrücktritt			Kassenobligationen			820 387 000.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		224 074 640.08	Optionsanleihe			35 000 000.—	
- davon mit hypothekarischer Deckung	185 222 000.—		Obligationenanleihen			167 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		14 251 988.30	- davon mit Rangrücktritt	27 600 000.—			
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		270 614 182.85	Pfandbriefdarlehen			339 700 000.—	
- davon mit hypothekarischer Deckung	230 870 000.—		Sonstige Passiven			116 588 641.65	
Kontokorrentkredite und Darlehen			Aktienkapital			58 612 500.—	
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		88 169 771.80	Partizipationsschein - Kapital			75 000.—	
Hypothekaranlagen		1 996 222 512.76	Gesetzliche Reserve			60 053 000.—	
Wertschriften		161 470 414.30	Andere Reserven <sup>1)</sup>			20 490 000.—	
- davon mit Rangrücktritt	4 757 000.—		Gewinnvortrag			101 241.62	
Dauernde Beteiligungen		350 482.50	Reingewinn			9 335 915.04	
Bankgebäude		48 351 251.35					
Versicherungswert	63 129 000.—						
Andere Liegenschaften		2 242 670.—					
Versicherungswert	6 265 200.—						
Sonstige Aktiven		41 047 740.18					
Bilanzsumme		3 040 297 672.33	Bilanzsumme			3 040 297 672.33	
		Fr.				Fr.	
Auslandaktiven		Fr.	<sup>1)</sup> Stand am 1. Januar 1992			10 490 000.—	
Gesamtbetrag		29 337 514.88	Zuweisung aus intern ausgeschiedenen,				
- davon Bankendebitoren	1 845 469.38		versteuerten stillen Reserven			10 000 000.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 845 469.38		Stand am 31. Dezember 1992			20 490 000.—	
			<b>Eventualverpflichtungen</b>			<b>Fr.</b>	
			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen			30 439 100.40	
			sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven				
			Bürgschaften gegenüber der Emissionszentrale			169 900 000.—	
			Schweizerischer Regionalbanken				
			Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen auf			3 766 800.—	
			Aktien und anderen Beteiligungspapieren				
			Forderungen aus festen Termingeschäften			908 325.30	
			in Wertpapieren und in Edelmetallen				
			Verpflichtungen aus festen Termingeschäften			900 522.45	
			in Wertpapieren und in Edelmetallen				
<b>Aufwand</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung 1992</b>				<b>Ertrag</b>	
		Fr.		Fr.		Fr.	
Passivzinsen		161 137 502.60	Aktivzinsen			194 794 977.18	
Kommissionsaufwand		240 173.51	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere			127 081.69	
Bankbehörden und Personal		18 667 302.95	Kommissionsertrag			8 687 963.87	
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal		1 515 215.75	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen			2 612 522.45	
Geschäfts- und Bürokosten		6 652 529.98	Wertschriftenertrag			8 598 033.05	
Steuern		1 721 170.40	Ertrag der dauernden Beteiligungen			78 050.—	
Verluste, Abschreibungen, Rückstellungen		16 726 627.05	Verschiedenes			1 097 809.04	
Reingewinn		9 335 915.04					
Total		215 996 437.28	Total			215 996 437.28	

## Nomura Bank (Switzerland) Ltd., Zürich

Zwischenbilanz per 31. Dezember 1992  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 12)		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	3 652 407.34	Bankenkreditoren auf Sicht	19 280 298.38		
Bankendebitoren auf Sicht	14 783 832.29	Bankenkreditoren auf Zeit	167 219 160.—		
Bankendebitoren auf Zeit	253 497 964.26	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	132 809 746.36		
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	158 667 405.46	Kreditoren auf Sicht	22 139 754.20		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	9 034 216.67	Kreditoren auf Zeit mit Rangrücktritt	17 101 410.01		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	26 896 792.39	Sonstige Passiven	53 254 534.22		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	61 729 806.90	Aktienkapital	103 000 000.—		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen	5 000 000.—	Partizipationsscheine	17 000 000.—		
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	153 986 125.84	Gesetzliche Reserve	15 000 000.—		
Wertschriften	3 654 000.—	Allgemeine Reserve	169 000 000.—		
Dauernde Beteiligungen	50 897 477.38	Gewinnvortrag	137 466.26		
Sonstige Aktiven	583 132 623.07				
Total Aktiven		Total Passiven	583 132 623.07		

## Russische Kommerz Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. Dezember 1992  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 10)		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 336 233.60	Bankenkreditoren auf Sicht	7 337 308.19		
Bankendebitoren auf Sicht	2 780 768.18	Bankenkreditoren auf Zeit	192 477 325.88		
Bankendebitoren auf Zeit	184 174 958.39	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	687 460.71		
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	110 523 323.41	Kreditoren auf Sicht	7 694 139.23		
Wechsel und Geldmarktpapiere	61 037 691.51	Kreditoren auf Zeit	9 821 596.81		
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 821 596.81		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 462 574.09	Sonstige Passiven	59 395 968.38		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	5 201 199.84	Kapital	100 000 000.—		
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	Gesetzliche Reserve	—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	32 245 532.11	Andere Reserven	—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	521 918.98				
– davon mit hypothekarischer Deckung	—				
Wertschriften	16 591 245.50				
– davon mit Rangrücktritt	24 562.50				
Dauernde Beteiligungen	4 499 900.—				
Sonstige Aktiven	13 874 316.29				
Nicht einbezahltes Kapital	50 000 000.—				
Bilanzsumme	376 726 338.49	Bilanzsumme	376 726 338.49		

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Kurzarbeit:

## Im Dezember leicht rückläufig

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) waren im Dezember 1992 36 003 Personen von Kurzarbeit betroffen, 4758 (-11,7%) weniger als im Vormonat. Die Zahl der ausgefallenen Arbeitsstunden reduzierte sich um 276 562 (-14,0%) auf 1 694 576 Stunden. Die Anzahl der betroffenen Betriebe nahm um 18 Einheiten (-0,8%) auf 2336 Betriebe ab.

In der entsprechenden Vorjahresperiode (Dezember 1991) waren 1 185 808 Ausfallstunden registriert worden, welche sich auf 30 330 Personen in 1104 Betrieben verteilt hatten.

Im Berichtsmonat entfielen auf die Männer nach Ausfallstunden wie nach betroffenen Arbeitnehmern jeweils 80% der Kurzarbeit, auf die Frauen 20%. Der Rückgang der Kurzarbeit war sowohl bei den betroffenen Arbeitnehmern (Frauen: -15,6%; Männer: -10,5%) als auch bei den Ausfallstunden (Frauen: -14,8%; Männer: -13,8%) prozentual ausgeprägter bei den Frauen als bei den Männern.

Sechs Kantone meldeten mehr als 100 000 Ausfallstunden: Bern (235 871 Ausfallstunden/Veränderung gegenüber Vormonat: -67 776), Genf (206 354/+5794), Zürich (188 288/-27 055), Solothurn (149 158/+8786), St. Gallen (128 615/+34 731) und Aargau (125 566/-41 356). Neben Bern, Zürich und Aargau registrierten weitere 17 Kantone abnehmende Ausfallstunden, wovon Jura (40 380/-27 451), Wallis (89 524/-27 245), Tessin (54 844/-25 216) sowie Freiburg (14 270/-25 017) die stärksten Reduktionen aufwiesen. Neben Genf, Solothurn und St. Gallen meldeten drei weitere Kantone zunehmende Ausfallstunden: Appenzel I. Rh. (4727/+2065), Nidwalden (4545/+438) und Glarus (31 562/+435).

Bei den Wirtschaftszweigen blieb der Maschinen-, Apparate- und Fahrzeugbau mit 551 969 Ausfallstunden am stärksten betroffen, verzeichnete jedoch mit einer Abnahme von -138 084 Stunden die grösste Reduktion gegenüber dem Vormonat. Von den weiteren, stark betroffenen Branchen meldeten ferner die Metallindustrie (315 563/-40 037), das Baugewerbe (233 807/-23 081), die Holz- und Möbelindustrie (73 350/-38 363) sowie die Textilindustrie (65 543/-437) rückläufige Ausfallstunden. Die Zahl der Ausfallstunden im sonstigen verarbeitenden Gewerbe (75 275/+1329) nahm hingegen zu.

Der Dezember ist - bedingt durch die in diesen Monat fallenden Feiertage - jeweils durch einen gewissen Rückgang der wirtschaftlichen Aktivität gekennzeichnet. Die Folge daraus ist eine relativ zurückhaltende Beanspruchung des Instruments der Kurzarbeit. Auf diesen Effekt ist die leichte Abnahme der Kurzarbeit im Dezember primär zurückzuführen.

## Im Jahresrückblick lässt sich folgendes Bild nachzeichnen:

Nachdem die Kurzarbeit im Februar mit über 2 Mio Ausfallstunden eine Spitze erreicht hatte, reduzierte sie sich stetig bis zu einem Jahrestiefstand von 0,8 Mio Stunden im Juli. Ab August wurden wieder steigende Zahlen registriert, eine Entwicklung, die sich zumindest für die ersten Monate von 1993 fortsetzen dürfte.

## Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93 ist zweisprachig erschienen und umfasst 282 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für 16 Franken gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

## Réduction de l'horaire de travail:

## Léger recul du chômage partiel en décembre

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), les réductions de l'horaire de travail (chômage partiel) ont touché 36 003 personnes en décembre 1992, soit 4758 de moins, ou 11,7%, que le mois précédent. Le nombre total des heures de travail perdues a diminué de 276 562 unités (-14,0%), s'établissant à 1 694 576. Quant au nombre des entreprises touchées, il s'est réduit de 18 unités (-0,8%), pour atteindre 2336. Une année auparavant, c'est-à-dire en décembre 1991, on avait enregistré 1 185 808 heures chômées pour un total de 30 330 personnes réparties dans 1104 entreprises.

Au cours du mois sous revue, 80% des réductions de l'horaire de travail ont concerné des hommes, tant sous l'angle des heures perdues que du nombre de travailleurs touchés, et 20% ont affecté des femmes. Le recul des réductions d'horaire s'est avéré plus prononcé du côté des femmes que chez les hommes, aussi bien en ce qui concerne le nombre de travailleurs touchés (femmes: -15,6%; hommes: -10,5%) que les heures perdues (-14,8%/-13,8%).

En décembre, six cantons ont annoncé plus de 100 000 heures de travail perdues: Berne (235 871 heures perdues/-67 776 par rapport au mois précédent), Genève (206 354/+5794), Zurich (188 288/-27 055), Soleure (149 158/+8786), St-Gall (128 615/+34 731) et Argovie (125 566/-41 356). Outre Berne, Zurich et Argovie, dix-sept cantons ont enregistré un recul des réductions d'horaire, à commencer par le Jura (40 380/-27 451), le Valais (89 524/-27 245), le Tessin (54 844/-25 216) et Fribourg (14 270/-25 017). En revanche, trois cantons ont affiché une augmentation, en plus de Genève, Soleure et St-Gall, déjà mentionnés ci-avant: Appenzel Rh.-Int. (4727/2065), Nidwald (4545/+438) et Glaris (31 562/+435).

Parmi les activités économiques, l'industrie des machines, appareils et véhicules est restée la plus fortement touchée par des réductions d'horaire, à raison de 551 969 heures perdues, mais c'est aussi cette branche qui présente la réduction la plus marquée du nombre d'heures perdues: -138 084 heures en regard du mois précédent. A mentionner en outre, parmi les autres branches très touchées par les réductions d'horaires mais où celles-ci ont évolué à la baisse, l'industrie des métaux (315 563 heures/-40 037), le bâtiment et génie civil (233 807/-23 081), l'industrie du bois et du meuble (73 350/-38 363) et l'industrie textile (65 543/-437). Par contre, le nombre d'heures perdues s'est accru dans le groupe «autres arts et métiers» (75 275/+1329).

Le mois de décembre se caractérise par un certain recul de l'activité économique, du fait des jours fériés tombant sur cette période. Il en résulte qu'à cette époque, les entreprises font un usage relativement modéré de l'instrument des réductions de l'horaire de travail. C'est cet effet, en premier lieu, qui explique la légère diminution des réductions d'horaire en décembre.

Un coup d'œil rétrospectif sur l'année écoulée fait apparaître ceci: Alors que les réductions d'horaire avaient atteint une crête en février, culminant à plus de 2 millions d'heures perdues, elles n'ont cessé de reculer par la suite, descendant jusqu'à 0,8 million en juillet, chiffre le plus bas de l'année. Elles ont repris une évolution ascendante dès le mois d'août, et cette tendance devrait se poursuivre au moins pendant les premiers mois de 1993.

## Liste des produits phytosanitaires 1992/93

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1992/93 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 282 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern, tient la brochure à votre disposition, au prix de 16 francs.

Office fédéral de l'agriculture

## Bauausschreibung

Schweizerische PTT-Betriebe; Direktion Hochbau und Liegen-schaften, Baseuxkion Ost

Folgende Arbeiten werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: Zürich, Quartier Wiedikon, Grubenstrasse-Binzring

Bauvorhaben: Neubau Fernmeldegebäude PTT

Arbeitsgattungen:

1. Serie			
BKP 221.8	Dachoberlichter A2	6 Stück	
BKP 273.3	Fensterzargen in Holz	ca. 175 Stück	
2. Serie			
BKP 272.2	Geländer für Fluchttreppen	ca. 300 m	
BKP 281.1	Gussasphaltbeläge im Gebäude und im Freien	ca. 2 500 m <sup>2</sup>	
BKP 281.6	Boden- und Wandplättli	ca. 4 700 m <sup>2</sup>	
BKP 285.1	Malerarbeiten	ca. 54 000 m <sup>2</sup>	
BKP 40	Terraingestaltung - Rohplanie - Stabilis - Feinplanie	ca. 10 000 m <sup>2</sup>	

Wettbewerbsunterlagen sind schriftlich anzufordern bei Fischer Architekten, Zweigbüro Töpferstrasse 18, 8045 Zürich, unter Beilage eines grossen, frankierten C4-Couvert.

Bewerbungen einenden bis 9. Februar 1993. Versand der Devis: 1. Serie ab 11. Februar 1993, 2. Serie ab 18. Februar 1993.

Auskünfte bei Fischer Architekten, Bauleitungsbüro, Grubenstrasse, 8045 Zürich, Telefon 01 451 31 11 (HH, Ruckstuhl, Wild).

Ausführungstermin: Unter Vorbehalt des geplanten Baufortschritts  
Dachoberlichter ab April 1993  
Fensterzargen ab März 1993  
Geländer ab Mai 1993  
Gussasphaltbeläge ab April 1993  
Boden- und Wandplättli ab März 1993  
Malerarbeiten ab März 1993  
Terraingestaltung ab Mai 1993

Wichtig: Es melden sich bitte nur grössere, leistungsfähige Firmen! (M 35)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Umbau Bahnhof Frick; 2. Etappe Hochbauten

BKP 213/215/221 Leichtbaufassade

Die Submission erfolgt unter Vorbehalt der Genehmigung des Baukredit.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen bei Metron Architekten AG, Steinackerstrasse 7, 5200 Windisch. Eingabeformulare sind bis zum 12. Februar 1993 unter der Beilage eines frankierten C4-Couvert dort anzufordern. Der Versand der Submissionsunterlagen erfolgt anfangs Woche 07.

Die Pläne können nach Voranmeldung bei Metron Architekten AG, Telefon 056 41 41 04, von Montag, 22. Februar bis Freitag, 26. Februar 1993, eingesehen werden.

Angebote mit der Couvert-Aufschrift «Frick, Hochbauten, Submission Leichtbaufassade» sind den SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich, bis 11. März 1993 (Poststempel/A-Post) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Oktober 1993 verbindlich. Öffnung der Angebote: Dienstag, 16. März 1993, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmen oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung der Unternehmerverbände Zutritt. (M 36)

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

## Neuseeland

### 4 7/8% Anleihe 1987-99, sFr. 200 Mio nom.

(Valoren-Nummer 798 327)

Für die Amortisationsstranche per 5. Februar 1993 konnten sFr. 5 000 000.- nominal Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 5. Februar 1993 sFr. 190 000 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Februar 1993

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung in der Mehrzweckhalle in Lenzburg Samstag, 27. Februar 1993, 15.00 Uhr

### Traktanden der Generalversammlung der Aktionäre:

1. Genehmigung des Jahresberichtes 1992
  2. Jahresrechnung/Bericht der Revisionsstelle  
Anträge: - Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle  
- Genehmigung der Jahresrechnung  
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
  3. Entlastung von Verwaltungsrat, Geschäftsleitung und Revisionsstelle
  4. Verschiedenes und Umfrage
- Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 5. Februar 1993 bei unserer Bank auf.  
Den Aktionären werden die Eintrittskarten für die Generalversammlung direkt zugestellt.

Aktionäre können sich an der Generalversammlung vertreten lassen durch:

- andere Aktionäre
- die Hypothekbank Lenzburg
- den unabhängigen Stimmrechtsvertreter

Valoren-Nr.: Namenaktien 134.160



Lenzburg, 20. Januar 1993

**HYPOTHEKBANK  
LENZBURG**

## Nencon AG, Chur

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 1991 und 1992

auf Freitag, 26. Februar 1993, 16 Uhr, Enzenbühlstrasse 108, 8029 Zürich 8, im Büro der Kontrollstelle.

Traktanden: Die statutarischen.

Jahresrechnung und Kontrollstellbericht liegen ab heute im Büro der Kontrollstelle zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, 5. Februar 1993

Der Verwaltungsrat

## Bank in Menziken

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 22. Februar 1993, 16.30 Uhr, in der Doppelturnhalle, Menziken.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1992.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen bei unserem Hauptsitz in Menziken und unseren Filialen und Agenturen zur Einsichtnahme auf. Allen im Aktienregister eingetragenen Aktionärinnen und Aktionären wurde der Geschäftsbericht per Post zugestellt.

Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung erforderlich. Wir bitten Sie, uns Ihre Teilnahme an der Generalversammlung mit dem beiliegenden Anmeldeformular bis spätestens Freitag, 19. Februar 1993, mitzuteilen.

Vom 1. bis 22. Februar 1993 ist das Aktienregister geschlossen und es können bis nach der Generalversammlung keine Eintragungen vorgenommen und keine Zutrittskarten ausgegeben werden.

Die Zutrittskontrollen sind am Tag der Generalversammlung ab 15 Uhr geöffnet. Wir laden alle Aktionärinnen und Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung freundlich ein.

Der Verwaltungsrat



## SPAR + LEIHKASSE IN BERN

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 27. Februar 1993, 15.00 Uhr  
im Kursaal Bern

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1992
2. Verwendung des Reingewinns  
Dividende von 13%, Zuweisung von Fr. 4 600 000.- an die Reserven und von Fr. 250 000.- an die Pensionskasse, Vergabungen von Fr. 100 000.-
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung
4. Änderung der Artikel 24 und 25 der Statuten  
Art. 24, Wahl: Die Generalversammlung wählt für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle, die aus einem oder mehreren Revisoren oder aus einer Handelsgesellschaft oder Genossenschaft besteht  
Art. 25 streichen.
5. Wahlen  
a) Verwaltungsrat: Zuwahl von Jakob Bärtschi, alt Regierungsratthalter, Fraubrunnen  
b) Revisionsstelle: ATAG Ernst & Young AG, Basel
6. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht mit Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegt vom 5. Februar 1993 an in den Büros unserer Bank zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Namenaktionäre erhalten den Geschäftsbericht und die Zutrittskarte mit Stimmmaterial über die am 3. Februar 1993 im Aktienregister eingetragene Anzahl Aktien direkt zugestellt. Inhaberaktionäre, die ihre Aktien bei unserer Bank deponiert haben, erhalten den Geschäftsbericht und die Zutrittskarte zur Generalversammlung ebenfalls zugestellt. Die übrigen Inhaberaktionäre können die Zutrittskarte über ihre Depotbank oder gegen Vorweisung der Aktien bis Freitag, 26. Februar 1993, 12.00 Uhr, an unserem Wertschriftenschalter beziehen.

Aktionäre, die sich vertreten lassen wollen, sind gebeten, die Vollmacht auf der Zutrittskarte zu unterzeichnen und zusammen mit dem Stimmmaterial dem Bevollmächtigten zu übergeben. Ein Namenaktionär kann sich nur durch einen andern Namenaktionär vertreten lassen.

Falls ein Aktionär unsere Bank bevollmächtigen will, so ist die Vollmacht blanko, jedoch unterzeichnet, zusammen mit dem Stimmmaterial an die Spar + Leihkasse in Bern zu senden. Erteilt der Aktionär keine Weisung für die Ausübung des Stimmrechts, werden wir dafür besorgt sein, dass es gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

Falls ein Aktionär einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen will, so bezeichnen wir dafür Herrn Hans Rudolf Schulthess, Notar, Schwanengasse 1, 3011 Bern.

Depotvertreter im Sinne des Art. 689d OR werden gebeten, unserer Bank Anzahl und Art der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis zum 27. Februar 1993 um 14.30 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerksmäßige Vermögensverwalter.

Aus organisatorischen Gründen ist es unerlässlich, dass die Teilnahme an der Generalversammlung und am anschliessenden Imbiss durch Rücksendung der Zutrittskarte beiliegenden Anmeldung bekanntgegeben wird.

Bern, 22. Januar 1993

Der Verwaltungsrat  
2901

## Xr CAPITAL HOLDING

Guernsey

(constituée par ICN PHARMACEUTICALS, Inc., Costa Mesa, California, U.S.A.)  
(ci-après «ICN»)

### Emprunt convertible 1986-2001 de CHF 100'000'000.-

(No de valeur: 267.248)

dont le remboursement du capital est garanti par la détention en Trust d'obligations au porteur à coupon unique ENEL payables au 5 février 2001 de CHF 45'700'000.-

(No de valeur: 561.421)

elles-mêmes garanties par la République d'Italie

#### Avis aux Obligataires

Le présent avis fait suite à la transformation de Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL) en une «società per azioni», soit une société anonyme italienne. Cette transformation est effective depuis le 11 juillet 1992 en vertu d'un décret No 333 du 11 juillet 1992 converti en loi No 359 du 8 août 1992 qui fut encore modifiée et complétée par la suite pour la restructuration de certaines sociétés du service public en Italie (ci-après «la loi»). La nouvelle raison sociale de la société est ENEL - Società per azioni. Une traduction anglaise des dispositions topiques de la loi est à disposition des détenteurs des Notes 1994 et des Obligations 2001 auprès de la BANQUE LEU S.A. à Genève.

Les conditions des Notes 1994, des Obligations 2001, la garantie de la République d'Italie ainsi que les numéros des titres demeurent inchangés.

Ni les Notes 1994, ni les obligations 2001 ne seront estampillées.

Cette publication est faite en conformité avec l'art. 10 des Conditions des Notes 1994 et des Obligations 2001 respectivement.

Maître E. N. Gaspare (tél. 022 311 77 77) de la BANQUE LEU S.A. à Genève se tient au besoin à disposition pour tous renseignements complémentaires.

Janvier 1993

par ordre de:

INTERNATIONAL BANK & TRUST COMPANY (GUERNSEY) LIMITED  
(anciennement Ansbacher (C.I.) Limited)

**BANQUE LEU S.A.**  
Succursale de Genève  
(anciennement Banque Leu Genève S.A.)

**CAG** Anlagensfondsleitung  
Direction du fonds de placement  
Direzione del fondo d'Investimento

### Mitteilung an die Anteilschein-Inhaber des Coop Immobilienfonds

An Stelle der Coop Anlage-Genossenschaft hat die Aktiengesellschaft «CAG Anlagensfondsleitung» rückwirkend per 1. 1. 1992 die Leitung des Coop Immobilienfonds und damit auch die Rechte und Pflichten aus dem Kollektivanlage-Vertrag übernommen. Die Eidgenössische Bankkommission hat diese Übertragung der Fondsleitungsaktivitäten auf die CAG Anlagensfondsleitung bewilligt.

Die Statuten der CAG Anlagensfondsleitung können am Sitz der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 67, 4002 Basel, bestellt werden (Auslieferung ab April 1993).

Coop Anlage-Genossenschaft in Liq.  
CAG Anlagensfondsleitung

**CAG** Anlagensfondsleitung  
Direction du fonds de placement  
Direzione del fondo d'Investimento

### Communication aux porteurs de parts de Coop fonds immobilier

La société anonyme «CAG Direction du fonds de placement» a repris, avec effet rétroactif au 1. 1. 1992, la direction de Coop fonds immobilier, reprenant également les droits et devoirs découlant du contrat de placement collectif. La Commission fédérale des banques a autorisé ce transfert à la CAG Direction du fonds de placement.

Les statuts de la «CAG Direction du fonds de placement» peuvent être commandés au siège de la société, Aeschenvorstadt 67, 4002 Bâle. (Livraison dès avril 1993.)

Coop Société coopérative de placement en liq.  
CAG Direction du fonds de placement

## Ateliers Mécaniques MEV SA, Chalais

Les actionnaires sont invités à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 5 mars 1993, à 10 h. 30, au Bureau d'Affaires Touristiques, à Vercorin.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Liste des présences.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport du conseil d'administration.
4. Présentation des comptes de l'exercice 1992.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Votation sur ces objets et décharge aux organes responsables.
7. Budget 1993.
8. Nominations statutaires.
9. Divers.

Les comptes de l'exercice et le rapport du contrôleur seront à disposition des actionnaires au siège de la société vingt jours avant l'assemblée.

Chalais, 1er février 1993

Le conseil d'administration

## Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA, Vevey

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 26 février 1993, à 16 h., à l'Hôtel Montreux-Palace, Grand-Rue 100, à Montreux. (Liste de présence dès 15 h. 30)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1992, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires, au siège de la Société, dès le 5 février 1993.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, avenue Général-Guisan à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses, le Crédit Suisse, la Société de Banque Suisse et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, 5 février 1993

Le conseil d'administration

## Samurai Portfolio Anlagensfonds japanischer Werte

Gertrust SA, rue de la Cité 22, Genf

(Valoren-Nummer 277 844)

### Ausschüttung Coupons Nrn. 19 und 20 ab 12. Februar 1993

Gertrust SA, Fondsleitung des Anlagensfonds japanischer Werte, Samurai Portfolio, teilt den Anteilscheininhabern mit, dass die Ausschüttung der Coupons Nrn. 19 und 20 für das Geschäftsjahr 1992 für sämtliche bis inkl. 11. Februar 1993 gezeichneten Anteile ab 12. Februar 1993 zur Auszahlung gelangt:

**Coupon Nr. 19**  
Nettoertrag Fr. 0.40  
35% schweiz. Verrechnungssteuer Fr. 0.14  
Nettobetrag pro Anteil Fr. 0.26

**Coupon Nr. 20**  
Realisierte Kursgewinne Fr. 2.60  
(verrechnungssteuerfrei) Fr. 2.86

Für nicht in der Schweiz domizilierte  
Personen, mit Bankenerklärung Fr. 3.—

Diese Ausschüttungen können bis inkl. 5. März 1993 mit einem Wiederanlagerabatt von 1% reinvestiert werden. Der Ausgabepreis der Anteile wird ab 12. Februar 1993 erstmals ex-Dividende errechnet.

Zahlungs- und Zeichnungsstellen:

Darier, Hentsch & Cie, Genf  
Hentsch, Chollet & Cie, Lausanne  
Interallianz Bank Zürich AG, Zürich  
Bank Sarasin & Cie, Basel und Zürich  
HH. Wegelin & Co. (Inhaber Eugster & Co.), St. Gallen

Der Jahresbericht per 31. Dezember 1992 wird in deutscher, französischer und englischer Sprache ab März bei der Fondsleitung und den obgenannten Zahlungsstellen erhältlich sein.

## SI Grand-Large SA, Montana

Assemblée générale

Les actionnaires de la SI Grand-Large SA, à Montana, sont convoqués à

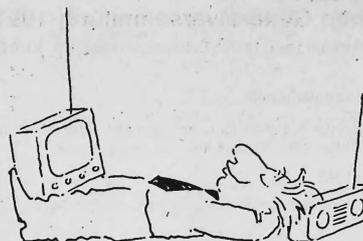
### l'assemblée générale ordinaire

le samedi 27 février 1993, à 10 h., à l'Hôtel Primavera, rue de la Gare, à Montana.

L'ordre du jour proposé est le suivant:

1. Contrôle des présences.
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
3. Rapport du conseil d'administration.
4. Lectures des comptes 1992.
5. Rapport du vérificateur des comptes.
6. Approbation des comptes et des rapports, décharge à l'administration et au contrôleur des comptes.
7. Budget 1993 et provisions pour charges.
8. Registre des actionnaires, contrat de bail et nouveau droit des sociétés anonymes.
9. Nominations au conseil d'administration (art. 24/708 CO).
10. Election des réviseurs.
11. Période pour la prochaine assemblée.
12. Discussion et décision pour pose vannes thermostatiques.
13. Divers.

L'administration



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um mit seinen Hi-Fi-Geräten auf offene Ohren zu stossen. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

## Rechnungsruf ausserhalb des öffentlichen Inventars

Durch Verfügung der zuständigen Behörde ist über den Nachlass des

### Andreas Jost

geboren 13. Juli 1960, von Attiswil, wohnhaft gewesen in 4536 Attiswil, Blumenweg 3, die Errichtung eines Inventars angeordnet worden.

Auf Antrag der Erben verfügte der Regierungsstatthalter von Wangen am 15. Dezember 1992 den Erlass eines Rechnungsrufes ausserhalb des öffentlichen Inventars. Gemäss Art. 582 ZGB und Art. 47 ff. des bernischen Dekretes vom 8. September 1971, betreffend die Errichtung des Inventars, werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. März 1993 bei den zuständigen Behörden schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Anmeldestellen:

- a) Regierungsstatthalteramt Wangen a. A. für Forderungen und Bürgschaftsansprüche
- b) Notar Konrad Reber, Wydenstrasse 15, 4704 Niederbipp, für Gut-haben.

Niederbipp, 2. Februar 1993

Der Beauftragte:  
Konrad Reber  
Notar und Fürsprecher, Niederbipp

## Ungarische Handelsfirma AG mit Auslandsfilialen

bestens eingeführt in den ehemaligen Ländern des Ostblocks, sucht Vertretungen, plziert Kooperationen und Joint Ventures von und mit Schweizer Unternehmen.

Anfragen unter Chiffre 520-3354 an ASSA Schweizer Annoncen AG, Postfach 2027, 4001 Basel.

## Inserate im SHAB haben Erfolg

### Rivoli-COUVERTS

*Sind günstiger*

ab Lager, frei Haus  
4411 Seltisberg BL 061-911 95 93

## Cridor SA, La Chaux-de-Fonds

### Cridor Plus Extension de l'usine d'incinération Mise en soumission publique

Le conseil d'administration met en soumission publique les travaux relatifs à la construction de l'extension de l'usine Cridor, décrits ci-dessous:

CFC no	Désignation	Envoi des dossiers
1	Passage	avril 1993
2b	Trappons	mars 1993
8	Postes électriques	mars 1993
11	Défense incendie fosse	avril 1993
12b	Réseaux hydrauliques	mai 1993

Les entreprises qui désirent participer sont invitées à s'inscrire par lettre recommandée, au plus tard jusqu'au 26 février 1993, en indiquant clairement le no du lot, à:

**Cridor SA, rue du Collège 30, 2300 La Chaux-de-Fonds**

Les offres seront à retourner, sous pli fermé, avec mention «ne pas ouvrir» à: Cridor SA, rue du Collège 30, 2300 La Chaux-de-Fonds.

La date sera communiquée lors de l'envoi des dossiers.